



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

ΤΤ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΚΑΙ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ
ΤΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΚΑΙ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935



ΑΘΗΝΑΙ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ΠΑΠΑΣΩΤΗΡΙΟΥ-ΛΙΒΑΔΑΣ
— ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 10-14 —

1936

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

ΤΤ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΚΑΙ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ
ΤΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΚΑΙ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ "ΕΛΛΑΣ",
Μακεδονίας 10-14
1936

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΤΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙ- ΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935

ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΝ ΤΗΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κύριε Ὑφυπουργέ,

Ἐχων ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 63 τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ Ταχ)κοῦ Ταμιευτηρίου, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλω ὑμῖν τὴν ἔκθεσίν μου περὶ τῶν ἐργασιῶν καὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ Ταχ. Ταμιευτηρίου κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1935.

Μετ' ἐξαιρετικῆς εὐχαριστήσεως ἀναφέρω ὑμῖν, ὅτι καὶ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἡ κίνησις καὶ ἡ ἀνάπτυξις τοῦ Ταχ)κοῦ Ταμιευτηρίου ἐσημείωσεν αὐξουσαν πρόοδον καὶ δραστηριότητα, εἰς τρόπον ὥστε τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα εἰσὶν ἀνώτερα τῶν προηγουμένων ἐτῶν ἐφ' ὧν τῶν ἐπιπέδων τῆς δράσεως καὶ ἐκδηλώσεώς του.

Τὸ γεγονός τοῦτο τῆς προοίουσῆς ὁλοῦν προόδου καὶ ἀναπτύξεως τοῦ θεσμοῦ τοῦ Ταχ. Ταμιευτηρίου εἶναι σημαντικὸν καὶ ἄξιον ἰδιαιτέρας παρατηρήσεως, δεδομένου ὅτι, ἰδίᾳ, ἡ καμπύλη τῆς ἀποταμιεύσεως κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀνῆλθεν εἰς ἀνώτερον ἐπίπεδον τοῦ προσδοκωμένου, λαμβανομένων ὑπ' ὄψει τῶν ἀνολογιῶν τοῦ πληθυσμοῦ καὶ τῆς δυναμικότητος τοῦ Λαοῦ πρὸς ἀποταμίευσιν.

Ἐκ τοῦ γεγονότος δὲ τούτου διαπιστοῦται ὅτι, ἡ ἀποταμιευτικὴ κίνησις κατευθύνεται ὁλοκληρωτικῶς καὶ σταθερῶς πλεόν πρὸς τὸ Λαϊκὸν τοῦτο ἴδρυμα, ὅπερ ἐπέτυχε τὴν ὀριστικὴν ἐδραίωσιν καὶ τὴν πλήρη γενίκευσιν καὶ ἐξάπλωσιν τῆς ἀποταμιεύσεως παρὰ τῷ Λαῷ ἐπιδρῶν εὐεργετικώτατα ἐπὶ τε τῆς οἰκονομικῆς καὶ δημοσιονομικῆς ζωῆς τῆς χώρας. Ἐπίσης δὲ διαπιστοῦται περιτράνωσ ἡ πολλὰκις ἀμφισβητηθεῖσα ἀλήθεια, ὅτι τὰ ἐμπιστευόμενα εἰς τὸ Ταχ. Ταμιευτήριον κεφάλαια δὲν ἀποσύρονται ἐκ τῆς κυκλοφορίας οὐδ' ἀκίνητοποιοῦνται.

Διὰ τῆς ἀενάου προπαγάνδας, διὰ τῶν παρεχομένων εἰς τὸ Κοινὸν εὐχερειῶν μὴ δυναμένων νὰ ὑπερβληθῶσιν παρ' οὐδενός, τὸ Ταχ. Ταμιευτήριον ἐπιτυγχάνει νὰ φέρῃ εἰς τὰ Ταμεῖά του, ἐγκατεστημένα εἰς ὅλα τὰ σημεῖα τῆς χώρας καὶ τὰ ἀπώτατα, τὰς οἰκονομίας τοῦ Λαοῦ ἀποσύρον ταύτας ἐκ τῆς ἀγόνου κρύπτῆς των καὶ νὰ τὰς θέτῃ εἰς κυκλοφορίαν διὰ τῶν τοποθετήσεών του, εἰς ἐκτέλεσιν μεγίστων ἐθνικῶν, ἀπολύτως παραγωγικῶν καὶ κοινωφελῶν ἔργων, ἐπὶ γενικῷ ὀφέλει τῆς ὅλης ἐθνικῆς οἰκονομίας καὶ ἐκμηδενισμῷ τοῦ ἀποθησαυρισμοῦ.

*
* *

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐνεργηθειῶν πράξεων καταθέσεων κατὰ τὸ ἔτος 1935 ἀνῆλθεν εἰς 419.394, τὸ ποσὸν τῶν καταθέσεων εἰς δραχ. 1.873.779.831 ²⁰/₁₀₀. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποδόσεων εἰς 497.451, τὸ ποσὸν τῶν ἀποδόσεων εἰς δραχ. 1.695.006.344 ⁴⁵/₁₀₀, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκδοθέντων νέων βιβλιαρίων ἀνῆλθε εἰς 67455, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποσβεσθέντων ἐλάχιστος 5858, ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ βιβλιαρίων μέχρι τῆς 31 Δ)βρίου 1935 ἀνῆλθε εἰς 480032. Τὸ πλεόνυσμα καταθέσεων κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1935 ἀνῆλθεν εἰς δραχ. 178.773.486 75.

Ἡ πίστωσις ἄρα τῶν καταθετῶν μετὰ τῶν κεφαλαιοποιηθέντων τόκων, ὑπολογισθέντων εἰς δρ. 86.319.449,75/100 κατὰ τὸ ἔτος 1935, ἀνῆλθε εἰς δραχ. 263.113.361,30, ἡ δὲ συνολικὴ πίστωσις τῶν καταθετῶν κατὰ τὴν 31 Δεβρίου 1935 ἀνέρχεται εἰς 2.402.341.031.05.

Τὰ καθαρὰ κέρδη ἀνῆλθον εἰς δραχ. 35.447.481,75.

Τὸ ποσὸν τοῦτο κρίνεται λίαν σημαντικὸν λαμβανομένου ὑπ' ὄψει, ὅτι κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1935 αἱ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως ἠδὲξήθησαν, κατόπιν τῆς ὀλοκληρώσεως τῆς νέας ὁργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου καὶ τῆς ἐξ ὀλοκλήρου πραγματοποιήσεως τῆς μειώσεως τοῦ ἐνεργητικοῦ ἐπιτοκίου κατὰ 2 ἔως 2 1)2 μονάδας.

* *

Ὁ παρατιθέμενος ἀναλυτικὸς πίναξ τῆς κατὰ μῆνα κινήσεως ἀποταμιεύσεως τῶν ἐτῶν 1930—1935 παρουσιάζει τὴν σημειουμένην κατὰ τὰ ἔτη ταῦτα τεραστίαν, ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος, αὐξησιν τῆς κινήσεως.

Ἐάν τις ἀνασκοπήσῃ τὴν κατὰ μῆνα κίνησιν ὀλοκλήρου τοῦ λήξαντος ἔτους θέλει παρατηρήσει, ὅτι ὁ Ἰανουάριος, ὡς πάντοτε, παρουσιάζει σημαντικὴν ὑπεροχὴν τῶν καταθέσεων ἔναντι τῶν ἀποδόσεων. Ὁ Φεβρουάριος ὀλίγον μικρότερον. Ὁ μὴν ὅμως Μάρτιος παρουσιάζει ὑπέρβασιν τῶν ἀποδόσεων ὀφειλομένην εἰς τὸ γεγονός, ὅτι κατὰ τὸν μῆνα τοῦτον ἐσημειώθησαν γεγονόνα πολιτικὰ ἐπιδράσαντα ψυχολογικῶς ἐπὶ τῶν ἀποταμιευόντων. Τοῦτο ἐμηδενίσθη κατὰ τὸν ἐπόμενον μῆνα Ἀπρίλιον σημειωθέντος σχεδὸν ἰσοζυγίου μεταξὺ καταθέσεων καὶ ἀποδόσεων.

Τοὺς ἐπομένους μῆνας ἐπανῆλθε ὁ φυσιολογικὸς ρυθμὸς μέχρι τοῦ 7/βρίου, κατὰ τὸν ὅποιον ἐπαναληφθέντων τῶν ἀνωμάτων πολιτικῶν γεγονότων, σημειοῦται καὶ πάλιν διατάραξις τοῦ κανονικοῦ ρυθμοῦ μὲ μικρὰν ὑπέρβασιν τῶν ἀποδόσεων, ἧτις ὅμως ἐξέλιπε τὸν μῆνα Νοέμβριον, καθ' ὃν μάλιστα αἱ καταθέσεις ὑπερέβησαν τὰς ἀποδόσεις.

Ἡ ἐπισκόπησις αὕτη διαπιστοῖ τὸ γεγονός, ὅτι εἰς πάσαν πολιτικὴν ἀνωμαλίαν ἐκδηλοῦται τάσις ἀναλήψεων, κυρίως ἐκ τῆς πλευρᾶς τῶν καταθετῶν μεγάλων κεφαλαίων ἐπιζητούντων πιθανῶς τὴν ἐξεύρεσιν ἐτέρων τοποθετήσεων.

Ἡ πραγματικὴ ὅμως ἀποταμίευσις, ἡ λαϊκὴ οἰκονομία, δὲν φαίνεται νὰ ἐπηρεάζεται ἐκ τῶν τοιούτων ἀνωμαλιῶν. Ὁγκομένη ἀπὸ ἔτους εἰς ἔτος διατηρεῖ ἀδιάσειστον τὴν πίστιν τῆς πρὸς τὸ Μέγα τοῦτο Λαϊκὸν Ἰδρυμα, ὅπερ διὰ τῆς ἀθορυβίου ἐργασίας ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς φυσιολογικῆς ἐξελίξεως καὶ μὲ κατευθύνσεις πειθαρχημένας πρὸς τὴν ὅλην Κρατικὴν οἰκονομικὴν πολιτικὴν, μὴ ἀντιτιθεμένας ἢ ἀνταγωνιζομένας ἄλλα ἰδρύματα, διὰ τῆς παρεμβάσεως του εἰς ὅλην τὴν οἰκονομικὴν ἐκδήλωσιν τῆς χώρας ἐν ὅλῃ τῇ εὐρύτητι τῆς, κατέστη εἰς ἐκ τῶν σημαντικωτέρων συντελεστῶν τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τῆς χώρας μας τῆς τε δημοσίου καὶ ἰδιωτικῆς.

* *

Ἡ καταχώρησις τῶν δοσοληψιῶν τῶν καταθετῶν συνετελέσθη μὲ τὰς τεθείσας εἰς ἐφαρμογὴν νέας μεθόδους καὶ συστήματα ἐργασίας κατὰ τὴν νέαν ὁργάνωσιν, ἐντὸς τοῦ ταχύτερου δυνατοῦ χρονικοῦ ὁρίου, ἧτοι τὴν 15 Φεβρουαρίου, τὴν δὲ 10 Μαρτίου καθηρτίσθη ὁ ἰσολογισμὸς.

Τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα τῆς ἀπολύτου ἐνημερώσεως, ὀφειλόμενα κατὰ μέγα μέρος καὶ εἰς τὴν ἀξιέπαινον ἐργατικὴν καὶ ζῆλον τοῦ προσωπικοῦ, εἶναι ἀξία ἰδιαιτέρας ἐξάρσεως, λαμβανομένου ὑπ' ὄψει, ὅτι τὸ ἐφαρμοζόμενον σύστημα, τόσῳ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Ταχ. Ταμειυτήριον ὅσον καὶ εἰς τὰ ξένα ὁμοειδῆ του εἶναι ἀπολύτως συγκεντρωτικόν, τοῦ ἐλέγχου ὀλοκλήρου τῆς κινήσεως τῆς ἀποταμιεύσεως πάντων τῶν παραρημάτων αὐτοῦ ἐνεργουμένου ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας.

* *

Ὁ προπαγανδισμὸς καὶ ἡ διαφήμισις ὑπὲρ τοῦ θεσμοῦ τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου, ἀποτελοῦντα τὴν πρώτην μέριμναν τῆς Διοικήσεως, προσέλαβον ὀριστικὴν διαμόρφωσιν διὰ τῆς λειτουργίας εἰδικοῦ γραφείου προπαγάνδας.

Εἰς τὰ χρησιμοποιηθέντα προπαγανδιστικὰ μέσα, τοῦ Κινηματογράφου—Διαλέξεων εἰς τὰ

Σχολεία ὑπὲρ τῆς Σχολικῆς Ἀποταμιεύσεως—Διαφημιστικῶν Ἡμεροδεικτῶν, ἡ κατασκευὴ τῶν ὁποίων πραγματοποιεῖται μετὰ τὴν προκήρυξιν καλλιτεχνικοῦ διαγωνισμοῦ καὶ παροχὴν βραβείων ὑπὲρ τοῦ ἐπιτυχάνοντος τὴν καλλιτέραν παράστασιν τῆς ἰδέας τῆς ἀποταμιεύσεως.—Τῆς ἀνάρτησεως διαφημιστικῶν πινακίδων εἰς τὰ σιδηροδρομικὰ ὀχήματα.—Τῆς προσφορᾶς ἀεροπλάνου ὑπὲρ τῆς πολεμικῆς ἀεροπορίας, ὅπερ θὰ ὀνομασθῆ Ἰαχ. Ταμειυτήριον, τῆς δαπάνης ληφθείσης ἐκ τοῦ κονδυλίου τῆς διαφημίσεως.—Τοῦ γενικωτέρου προπαγανδισμοῦ διὰ τῶν εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν, οἵτινες, πλὴν τοῦ ἐπιτελουμένου ἔργου τοῦ διαρκοῦς ἐλέγχου τῶν διαχειρίσεων, ἐνεργοῦσι τὴν ἀποτελεσματικωτέραν προπαγάνδαν ὑπὲρ τοῦ θεσμοῦ, προστίθεται καὶ ἡ συμμετοχὴ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταμειυτηρίου κατὰ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1936 εἰς τὴν παγκόσμιον ἐορτὴν τῆς ἀποταμιεύσεως διὰ τῆς ὀργανώσεως Πανελληνίου ὁμοίας ἐορτῆς.

*
**

Ἡ ἀρχὴ τῆς ὑπάρξεως ρευστότητος ἱκανῆς, δυναμένης ν' ἀντιμετωπίσῃ ἐνδεχομένης ἐξ οἰωνοδήποτε αἰτίων ἀθρόας ἀναλήψεις τῶν καταθέσεων τῶν ἐμπειστευμένων παρὰ τῷ Ἰαχ]κῷ Ταμειυτηρίῳ, τηρεῖται ἀπὸ μακροῦ εἰς τὴν ἀπαιτουμένην ἀναλογίαν.

Οὕτω κατὰ τὸ 1935 ὑπάρχουσι κεφάλαια δραχ. 200.000.000 παραμένοντα παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ ἐπὶ τόκῳ ἀνωτέρω, ἔτοιμα διὰ πᾶσαν τοιαύτην περίπτωσιν.

Τὰ κεφάλαια ταῦτα κατὰ τὸ ἔτος 1936, ἀποφάσει τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου, ἠυξήθησαν εἰς δραχ. 250.000.000.

Ἐὰν εἰς τὰ κεφάλαια ταῦτα προστεθῆ καὶ τὸ κεφάλαιον εἰς χρηματόγραφα τοῦ Ταμειυτηρίου, τὸ ὅποιον ἀναπροεξοφλούμενον δύναται νὰ ἀναβιβάσῃ τὸ ἐπίπεδον τῆς δυναμικότητος ταύτης εἰς 700.000.000 καὶ πλέον, προκύπτει ὅτι, τὸ Ἰαχ. Ταμειυτήριον εὐρίσκεται εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων τῶν ἔχόντων βαθυτάτην συναίσθησιν τῶν ὑποχρεώσεών των.

Ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου ὅμως δὲν δύναται νὰ παροραθῆ καὶ ἡ παρέμβασις, κατὰ τὸν σχετικὸν νόμον, τοῦ Κράτους, ὅπερ ἐγγυᾶται διὰ πάντα τὰ κατατεθειμένα παρὰ τῷ Ἰαχ. Ταμειυτηρίῳ κεφάλαια καὶ ἦις αὐξάνει ἀπεριορίστως τὴν δυναμικότητα ταύτην τῆς ρευστότητος.

Ἡ πείρα τοῦ παρελθόντος ἀπέδειξε ἀναμφισβητήτως, ὅτι ἡ ἐγγύησις αὕτη τοῦ Κράτους δὲν εἶναι ἀπλῶς θεωρητικὴ ἀλλὰ πραγματικὴ.

*
**

Τὸ ἀνώτατον ὄριον τοκοφόρου καταθέσεως κατὰ τὸ 1935 ὄρισθη εἰς 100.000 δραχ.

Τὸ ποσὸν τοῦτο κρίνεται ἀπολύτως ἀνάλογον καὶ ἐν σχέσει μὲ τὴν σημερινὴν ἀξίαν τῆς δραχμῆς καὶ μὲ τὴν ἔκτασιν, ἣν ἔλαβε κατὰ τὴν τελευταίαν χρονικὴν περιόδον τὸ Ἰαχ. Ταμειυτήριον.

Ἡ γενομένη αὐξήσις τοῦ ὀρίου τούτου ἐμείωσε ἐν τινι μέτρῳ καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν βιβλιαρίων τῶν ἐκδιδομένων ὑπὸ πλειόνων τοῦ ἑνὸς προσώπων ὡς κυρίων, διὰ τοῦ αὐτοῦ ὅμως ἀντιπροσώπου.

Εἶναι γεγονός ὅτι παρὰ τῷ Ἰαχ]κῷ Ταμειυτηρίῳ ὑπάρχουσι κεφάλαια καταθετῶν κινούμενα ταχύτερον καὶ δυνάμενα νὰ θεωρηθῶσιν ὡς κεφάλαια κατατεθειμένα ἐπὶ μικρᾷ προθεσίμῳ, ἅτινα εὐτυχῶς, σὺν τῷ χρόνῳ, μειοῦνται ἐπαισθητῶς, κατόπιν τῶν ληφθέντων ἀυστηρῶν μέτρων τῆς τηρήσεως τῶν κεκανονισμένων προθεσιμῶν δι' ἐκάστην ἀνάληψιν καὶ τῶν κυρώσεων ὡσάκις πρόκειται περὶ καταθέσεων πρὸς μεταφορὰν ἀπὸ τόπου εἰς τόπον.

Τὸ γεγονός τοῦτο δὲν παρατηρεῖται εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Ταμειυτήριον εἶναι φαινόμενον ἐμφανιζόμενον εἰς ὅλα τὰ Ταμειυτήρια.

Τὰ κεφάλαια ταῦτα κυρίως ἐλκύει πρὸς τὸ Ἰαχ. Ταμειυτήριον ἡ τεραστία ἐξάπλωσις αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν χώραν, αἱ εὐχέρειαι τῆς κινήσεως αὐτῶν καὶ ἡ ἀπόλυτος ἀσφάλεια αὐτῶν.

*
* *

Ἡ λογιστικὴ συμφωνία τοῦ λήξαντος ἔτους ὑπῆρξε πλήρης. Ἡ συμφωνία αὕτη πραγματοποιεῖται μεταξὺ τοῦ Γενικοῦ Λογισμοῦ τοῦ Τμήματος Λογιστικοῦ καὶ τῶν ἀναλυτικῶν τοιούτων τοῦ Τμήματος Διοικητικοῦ καὶ Διαχειριστικοῦ ἐλέγχου, παρ' ᾧ συγκεντροῦνται οἱ λογισμοὶ τῶν ἐνεργουμένων καθ' ὅλον τὸ ἔτος δοσοληψιῶν ὑπὸ τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου καὶ τοῦ Τμήματος Καταχωρήσεως καὶ Τηρήσεως Ἀτομικῶν Λογαριασμῶν, παρ' ᾧ τηροῦνται ἀναλυτικῶς οἱ ἀτομικοὶ λογαριασμοὶ τῶν διαφόρων καταθετῶν καὶ ἐνεργοῦνται αἱ καταχωρήσεις διὰ τῶν λογιστικῶν μηχανῶν εἰς τὰ ἀτομικὰ δελτία ἐκάστου καταθέτου τῶν γενομένων παρ' αὐτοῦ καταθέσεων καὶ ἀναλήψεων, καὶ ἐξάγονται τὰ γενικὰ ἀποτελέσματα τοῦ πραγματοποιουμένου πιστωτικοῦ ὑπολοίπου.

ΜΙΚΡΑ ΛΑΪΚΗ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΙΣ ΚΟΥΜΠΑΡΑΔΕΣ—ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

Ἡ ὑπηρεσία τῶν κουμπαράδων τεθεῖσα εἰς ἐφαρμογὴν κατὰ τὸν Νοέμβριον 1934 ἔλαβεν ἐν τὸς μικροῦ ἀπροσδόκητον ἀνάπτυξιν.

Τοῦτο καταφαίνεται ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πωληθέντων μέχρι τέλους τοῦ 1935 κουμπαράδων, ὅστις μέχρι μὲν τῆς 31 Δεκεμβρίου 1934 ἀνῆλθεν εἰς 3365 τεμάχια, ἐκ τῶν ὁποίων εἰσεπράχθησαν δραχ. 235.295. Κατὰ τὸ ἔτος δὲ 1935, ὡς φαίνεται καὶ ἐκ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς 31 Δεκεμβρίου 1935, ἐπωλήθησαν 8871 τεμάχια καὶ εἰσεπράχθησαν 620.970 δραχμαί.

Σημειωτέον ὅτι κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο κυρίως ἤρχισεν ἡ συστηματικὴ ὀργάνωσις τῆς ὑπηρεσίας τῶν κουμπαράδων καὶ ἡ ἐφαρμογὴ αὐτῆς εἰς τὰ περισσότερα Ταχ]μεῖα. Εἰς τὴν γοργὴν αὐξήσιν τῆς κηλοφορίας τῶν κουμπαράδων συνετέλεσε, κατὰ μέγα μέρος, ἡ βαθυτέρα τούτων ἀποταμιευτικὴ σκοπιμότης, τὴν ὁποίαν ἡ Δ]σις τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου ἐπέτυχε νὰ ἐμπνεύσῃ ἀποτελεσματικῶς εἰς τὸν Λαόν.

Συμφώνως πρὸς τὸν ἰσολογισμὸν τὰ ἐκ τῆς διαχειρίσεως τῶν κουμπαράδων προελθόντα καθαρὰ κέρδη ἀνῆλθον, κατὰ τὸ ἔτος 1935, εἰς δραχ. 154.302, ἐκ τῶν ὁποίων διετέθησαν δραχ. 12.419.40 εἰς ποσοστὰ 2^ο%, ὑπὲρ τῶν ΤΤΤ ὑπαλλήλων τῶν ἀσχολουμένων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην, δραχ. 80.000 εἰς τὸ λοχεῖον 1935 καὶ δραχ. 61.882.60 εἰς τὸ ἀποθεματικόν, ὅπερ μετὰ τοῦ ἀποθεματικοῦ τοῦ ἔτους 1934 (δραχ. 27.652.60) ἀπετέλεσε συνολικὸν ἀποθεματικὸν δρ. 89.535.20.

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ καθιερωθὲν ἑτήσιον πανηγυρικὸν λαχεῖον ἔλαβε μεγίστην ἔκτασιν, διατεθέντος πρὸς διανομὴν, ὡς ἐλέχθη, ποσοῦ 80000 δραχμῶν.

Ἡ καθιέρωσις τοῦ λαχείου τούτου ἐθεωρήθη λίαν σκόπιμος, τὸ μὲν διὰ χρηματικὴν ἐνίσχυσιν τῆς διὰ τῶν κουμπαράδων ἐπιδιωκομένης ἀποταμιεύσεως, ἐκ τῶν διατεθειμένων εἰς τὸν λαχνὸν ποσῶν, τὸ δὲ διὰ λόγους ψυχολογικοῦς ἵνα ἐκ τῆς προσδοκίας τοῦ κέρδους, ὠθοῦνται εἰς τὴν πρόθυμον ἀγορὰν κουμπαράδων.

Τὸ σύστημα τοῦτο τῶν λαχείων ἐπέτυχεν ὡς διαπιστοῦται ἐκ τῆς κληρώσεως τοῦ 1935. Ὁ τρόπος τῆς διεξαγωγῆς αὐτοῦ, καθ' ὃν εἰς τὴν κληρωτίδα εἰσάγονται οἱ ἀριθμοὶ πάντων τῶν κατόχων κουμπαράδων, κληρουμένων κατὰ περιφερείας, κερδίζει δὲ σημαντικὸς ἀριθμὸς τούτων, παρέχει τὴν βεβαιότητα, ὅτι κατὰ τὸ 1936 ἡ ζήτησις θὰ εἶναι πολὺ μεγαλειότερα ἐνισχυομένη ἐπὶ πλέον διὰ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν βιβλιαρίων Πρόνοιας, μεθ' ὧν συνεδυάσθη ἡ λειτουργία τῶν κουμπαράδων, ὡς ἀναπτύσσεται κατωτέρω.

Ὁ ἐνθουσιασμὸς, μεθ' οὗ ἔγιναν δεκτοὶ οἱ κουμπαράδες, ἀποδεικνύων τὴν ἄπαυστον ἐφεσιν τοῦ Λαοῦ πρὸς ἀποταμιεύσιν καὶ ἰδίᾳ διὰ τῆς μικρᾶς οἰκονομίας, ἤγαγε τὸ Ταχ. Ταμειυτηριον εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ὑπηρεσίας τῶν Βιβλιαρίων Πρόνοιας, ἀποτελούντων τὸ ἔτερον σκέλος τοῦ ὅλου θεσμοῦ τῆς ἀποταμιεύσεως διὰ τῶν κουμπαράδων.

Διὰ τῶν βιβλιαρίων προνοίας συμπληροῦται ὁ προορισμὸς τῶν κουμπαράδων, τῶν ὁποίων τὸ περιεχόμενον ἀντὶ, ὡς μέχρι τοῦδε, νὰ κατατίθεται εἰς τὸ Ταχ. Ταμειυτήριον ἐγγραφόμενον ὑπὸ μορφήν καταθέσεων εἰς τὰ συνήθη βιβλιάρια ἀποταμιεύσεως, ἐγγράφεται εἰς ἰδιαιτέρα βιβλιάρια, τὰ Βιβλιάρια Προνοίας, καὶ παραμένει ὡς μακροπρόθεσμος κατάθεσις ἐπὶ 5, 10, 15, 20 καὶ πλέον ἔτη συμφώνως πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ καταθέτου καὶ γραπτὴν περὶ τούτου δήλωσιν.

Εἶνε ἤδη γνωστὸν ὅτι αἱ κλεῖδες τῶν κουμπαράδων παραμένουν εἰς τὰ Ταχυδρομεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα καὶ μόνον ἐπιτρέπεται νὰ ἀνοίγονται οὗτοι.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἀνοίγμα τοῦ κουμπαρά, ἐκδίδεται εἰδικὸν βιβλιάριον, ἀνεξάρτητον τοῦ συνήθους βιβλιαρίου ἀποταμιεύσεως, ἐπ' ὀνόματι τοῦ κατόχου τοῦ 'κουμπαρά, ἐν τῷ ὁποίῳ ἐγγράφεται τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ.

Ἡ τοιαύτη ἐγγραφή τοῦ περιεχομένου τοῦ κουμπαρά συνεχίζεται περαιτέρω, καθ' ἕκαστον ἀνοίγμα αὐτοῦ.

Εἰς τὸ βιβλιάριον προνοίας ἐγγράφονται καὶ τὰ ἐκ τῶν λαχνῶν τυχόντα κέρδη.

Οἱ τόκοι τῶν καταθέσεων τῶν βιβλιαρίων προνοίας ὑπολογιζόμενοι πρὸς 4% ἐτησίως, ἀνατοκίζονται κατ' ἔτος. Τὸ ἐπιτόκιον τοῦτο μελετᾶται νὰ ἀυξηθῇ εἰδικῶς διὰ τὴν ἀποταμίευσιν προνοίας.

Τὸ Ταχ. Ταμειυτήριον ἐφαρμόσας τὸν τρόπον τῆς τοιαύτης ἀποταμιεύσεως, ὑφιστάμενον ἤδη εἰς ἄλλας χώρας μὲ μικρὰς παραλλαγὰς, ἀποβλέπει εἰς τὸ νὰ ἐμπνεύσῃ παρὰ τῷ Λαῷ καὶ τὴν ἔννοιαν τῆς προβλέψεως, τῆς ἐξασφαλίσεως δηλ. τοῦ ἀπωτέρου μέλλοντος, εἰς τὰς σπουδαιότερας αὐτοῦ κοινωνικὰς ἐκδηλώσεις, τὴν ἐπαγγελματικὴν σταδιοδρομίαν, τὴν οἰκονομικὴν ἀποκατάστασιν τῶν νεανίδων καὶ τὴν ἀνακούφισιν τοῦ γήρατος. Εἶναι δὲ συνέχεια τῶν μέτρων, ἅτινα λαμβάνει ἵνα προσελκύσῃ τὴν μικρὰν οἰκονομίαν καὶ ἐπεκτείνῃ ὅσον ἔνεστι εὐρύτερον τὰς ἀρχὰς τῆς ἀποταμιεύσεως.

Μέχρι τέλους τοῦ 1935 ἡ ὑπηρεσία τῶν βιβλιαρίων προνοίας εἰσῆχθη εἰς τὰ μεγαλύτερα κέντρα τῆς χώρας.

Ἡδὴ ἡ διάδοσις τῶν βιβλιαρίων προνοίας προχωρεῖ ραγδαίως εἰς ὅλην τὴν χώραν καὶ κατὰ τὰς βεβαίαις προβλέψεις τῆς ὑπηρεσίας, ἐντὸς τοῦ ἔτους, πάντες οἱ κάτοχοι κουμπαράδων δὲ ζήτησιν τὴν ἔκδοσιν τοῦ βιβλιαρίου Προνοίας.

ΣΧΟΛΙΚΗ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΙΣ

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς Σχολικῆς ἀποταμιεύσεως κατὰ τὸ λῆξαν εἶναι ἀπολύτως εὐχάριστα. Ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν καταθετῶν εἶναι κατὰ πολὺ ἀνώτερος ἐκείνου τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Ἡ φιλότιμος προσπάθεια τῶν ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν ἐμπνεομένη ἀπὸ τὰ εὐγενέστερα ἔλατήρια τῆς διαπαιδαγωγήσεως τῆς μαθητιώσης νεολαίας μὲ τὴν ἀντίληψιν τῆς οἰκονομίας καὶ τοῦ μέτρου ἐν παντὶ διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς ζωῆς, ἔσχεν ἐπιτυχίαν μεγίστην, διότι οὐ μόνον ἡ ἀποταμίευσις ἤρχισε νὰ ἀποτελῇ διὰ τὸ παιδί μίαν ἀρετὴν ἀλλὰ μεταδιδομένη αὕτη διὰ τοῦ ἐνθουσιασμοῦ τῆς παιδικῆς ψυχῆς καὶ εἰς τὴν οἰκογένειαν ἐδημιούργησε ἕνα αὐτόματον φυσικὸν προπαγανδισμόν εἰς τοὺς κόλπους αὐτῆς.

Βοηθοῦντος δὲ καὶ τοῦ νέου μέσου τῆς μικρᾶς λαϊκῆς ἀποταμιεύσεως διὰ τοῦ κουμπαρά ἔχομεν σήμερον μίαν καταπληκτικὴν ἐξάπλωσιν τῆς ἀποταμιεύσεως.

Τὸ Ἑλληνικὸν Ταχ. Ταμειυτήριον ὅσον καὶ τὰ ξένα ὁμοειδῆ ἀπέδωκαν μεγίστην σημασίαν εἰς τὴν σχολικὴν ἀποταμίευσιν καὶ δικαίως. Σχολικὴ ἀποταμίευσις σημαίνει διαμόρφωσιν τῆς παιδικῆς ψυχῆς μὲ τοὺς ἀκαταλύτους κανόνας τῆς τάξεως, τῆς προβλέψεως, τῆς ἀσκήσεως τοῦ ἀτόμου εἰς τὴν αὐτοδύναμον ἀντιμετώπισιν τῶν ἀναγκῶν ἐν τῷ σίβῳ τῆς ζωῆς.

Ὡς κατὰ τὰ προηγουμένα ἔτη καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου δένειμε χρηματικὰ βραβεῖα εἰς πάντας τοὺς ἐκπαιδευτικοὺς λειτουργοὺς, οἵτινες κατὰ τὰς ἐκθέσεις τῶν ἀρμοδίων ἐκπαιδευτικῶν Ἐπιθεωρητῶν διεκρίθησαν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ θεσμοῦ τῆς σχολικῆς ἀποταμιεύσεως.

Αἱ χῶραι εἰς τὰς ὁποίας κυρίως ὑπάρχει συστηματικώτατη κίνησις σχολικῆς ἀποταμιεύσεως εἶναι αἱ ἀκόλουθοι.

Βέλγιον σύνολον μαθητῶν καταθετῶν	94 657
Γιουγκόσλαβία	89.115
Τσεχοσλοβακία	49.006
Ἑλλάς	29.500

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ

Τὸ Ταχ/κόν Ταμειυτήριον ἐσυνέχισε καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐν τῷ μέτρῳ τῶν διαθεσίμων αὐτοῦ κεφαλαίων τὴν παρέμβασιν του ὑπὲρ Κοινοφελῶν καὶ μεγάλων Ἐθνικῶν παραγωγικῶν ἔργων.

Τὸ ὅλικόν ποσὸν τῶν τοποθετήσεων ἀνῆλθε τὴν 31 Δεκεμβρίου 1935 εἰς δρχ. 1.251.643.767,90

Ὅς ἐξάγεται ἐκ τοῦ παρατιθεμένου πίνακος τὰ χορηγηθέντα δάνεια ἐγένοντο πρὸς Δήμους, Κοινότητες, Λιμενικὰ Ταμεῖα καὶ λοιπὰ ἀνεγνωρισμένα ὑπὸ τοῦ Κράτους Νομικὰ Πρόσωπα καὶ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων κοινῆς ὠφελείας ἢ δι' ἄλλους παραγωγικοὺς σκοποὺς.

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ὀλοκληρώθη ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἐλαττώσεως τῶν ἐπιπέδων τοῦ ἐνεργητικοῦ ἐπιτοκίου, ἅτινα ὠρίσθησαν μετὰ μακρὰν καὶ ἐπιμελῆ μελέτην ὑπὸ τῆς συσταθείσης συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 20 τοῦ Νόμου 5834 εἰδικῆς πενταμελοῦς ἐπιτροπῆς, ἀσκούσης τὴν ἀνωτάτην ἐποπτείαν τῶν ἐργασιῶν τῶν Ταχ. Ταμειυτηρίων καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν παρέσχε ἀνακούφισιν καὶ κατέστησε ἀνε-
τωτέραν τὴν ὑπηρεσίαν τῶν χορηγηθέντων δανείων εἰς τὰ διάφορα νομικὰ πρόσωπα κλπ.

Ἐπίσης κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὸ Ταχ/κόν Ταμειυτήριον εὐρῦναν τὴν εὐεργετικὴν του δρᾶσιν ὑπὲρ τῶν Λαϊκῶν τάξεων διὰ τὸ καλὸν τῶν ὁποίων κυρίως ἰδρύθη, παρέσχε μικρὰ δάνεια ποικί-
λοντα ἀπὸ 10—100 χιλ. πρὸς μικροῖδιοκτίητας ἐπὶ τῷ σκοπῷ τῆς ἄρσεως ὑφισταμένων βαρῶν καὶ ἀπαλλαγῆν αὐτῶν ἐκ τῶν δεινῶν τῆς τοκογλυφίας.

Τὸ μέτρον τοῦτο ἐφηρμόσθη δοκιμαστικῶς καὶ εἰς μικρὰν κλίμακα, τὰ κεφάλαια δὲ τὰ διατε-
θέντα ἐλήφθησαν ἐκ τῶν ἀποθεματικῶν.

Ἐκ τῆς πρώτης ἐφαρμογῆς τὰ ἀποτελέσματα εἰσὶν εὐχάριστα.

Ἡ περαιτέρω συνέχισις τοῦ εὐεργητικοῦ τούτου μέτρον ὑπὲρ τῶν μικροῖδιοκτητῶν θὰ ἐξα-
τηθῆ καὶ ἐκ τῶν διαθεσίμων ἀποθεματικῶν κεφαλαίων, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῆς πειθαρχίας τῶν εὐεργη-
θέντων πρὸς τὰς ἀναληφθείσας ὑποχρεώσεις των.

Τὸ παρασχεθὲν εὐεργέτημα πρὸς τὰς τάξεις τῶν μικροῖδιοκτητῶν εἶναι μέγα, δεδομένου ὅτι ἡ ἐπιβάρυνσις αὐτῶν ἐκ χρεῶν ἀρθέντων ἦτο ἐπαχθεστάτη, τὸ δὲ Ταχ. Ταμ. παρέσχε ταῦτα μὲ χα-
μηλὸν τόκον τῶν 7 1)2 %.

Ἡ ἀρχὴ τῆς ἐκτελέσεως ἔργων κοινῆς ὠφελείας καὶ παραγωγικῶν ἐτηρήθη καὶ τηρεῖται,
οὐδεμία δὲ ἀπὸ ταύτης ἐγένετο παρέκκλισις.

Τὰ μέχρι τοῦδε ἐκτελεσθέντα ἔργα παρὰ τῶν Νομικῶν τούτων προσώπων ἀναγόμενα εἰς τὴν
πλήρῳσιν τῶν κυριωτέρων ἀναγκῶν αὐτῶν, ἦτοι εἰς τὴν ὕδρευσιν, φωτισμόν, ἔργα ἐξυγιαντικὰ,
γενικῶς, παρίστανται οἱ μάρτυρες τοῦ μεγάλου ἐκπολιτιστικοῦ ἔργου τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου.

Τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον οὐδέποτε ἀποφασίζει τὴν ἔγκρισιν δανείων, ἐφ' ὅσον δὲν
πεισθεῖ τούτο ἐξ ἰδίας γνώσεως καὶ ἀντιλήψεως ἐκ τῆς μελέτης τῶν οικονομικῶν στοιχείων,
ἐγκεκριμένων προϋπολογισμῶν καὶ ἀπολογισμῶν, ὅτι οἱ ἐκχωρούμενοι πόροι καλύπτουσι
ἀπολύτως κατὰ τὸ ἐν καὶ ἡμῶν τὴν ἐτησίαν τοκοχρ. ὑπηρεσίαν. Ἀλλὰ προβαίνει καὶ
περαιτέρω, ἐξετάζει τὴν ἐν γένει δυναμικότητα τῶν πόρων τοῦ δανειζομένου, ὥστε πλὴν τῆς ἐξα-
σφαλισσεως τῆς ὑπηρεσίας ταύτης νὰ παρέχεται ἡ βεβαιότης καὶ τῆς μὴ παρακωλύσεως τῆς καλῆς
λειτουργίας καὶ διοικήσεως τοῦ Νομικοῦ Προσώπου ἢ τῆς παραλείψεως ἐκτελέσεως ἄλλων προ-
βλεπομένων τακτικῶν ἔργων ἀναγομένων εἰς τὰ ἀναγκαῖα ἔξοδα τούτων κλπ.

Ἡ πολιτικὴ τοῦ δανεισμοῦ ἡ ἀκολουθουμένη ὑπὸ τοῦ Ταχ. Ταμ. εἶναι πλαισιωμένη ἐντὸς

της γενικής οικονομικής πολιτικής του Κράτους και υπό ταύτης εκάστοτε εμπνέεται, οὐδέποτε δὲ τοῦτο υπερέβη τὰ τεθειμένα ὄρια τοῦ συμφέροντος τοῦ Κράτους και τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου και οὐδέποτε ἐνήργησε τοποθέτησιν μὴ πειθαρχημένην και ἐνημονισμένην πρὸς τὰ συμφέροντα τῆς ὅλης ἐθνικῆς οικονομίας.

Δέον νὰ ὑπογραμμισθῇ τὸ γεγονός ὅτι τὸ Ταχ. Ταμειυτήριο, διὰ τῆς δανειακῆς του πολιτικῆς, παρενέβη εἰς ἔργα τεραστίας ἐκτάσεως, παγκοίνως ἀνεγνωρισμένης κοινωνικῆς και ἐθνικῆς ὠφελείας, ἡ παρέμβασίς του δὲ αὐτῆ ὑπῆρξε πάντοτε εὐεργετική, σταθερὰ και λελογισμένη.

*
*
*

Τὰ ἀποθεματικά κεφάλαια τοῦ Ταχ)κοῦ Ταμειυτηρίου κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1935 ἀνέρχονται εἰς δραχ. 174.460.542,60 εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο περιλαμβάνεται και ἰδιαίτερον κεφάλαιον προοριζόμενον διὰ τὴν ἀπόσβεσιν τῶν ζημιῶν τῶν σημειουμένων ἐκ τῆς πτώσεως τῆς ἀξίας τῶν χρεωγράφων. Ἡ πρόνοια αὕτη, ἀρξαμένη ἀφ' οὗ χρόνου ἐσημειώθη ἡ πτώσις τῶν τιμῶν τῶν χρεωγράφων, συνεχιζόμενη δὲ ἀνελλιπῶς κατ' ἔτος, διὰ τῆς διαθέσεως μεγάλων ποσῶν ἐκ τῶν πραγματοποιημένων κατ' ἔτος καθαρῶν κερδῶν, θέλει ἔχει ὡς συνέπειαν τὴν τακτοποίησιν τῶν χρεωγράφων τούτων εἰς τὰ πραγματικά ἐπίπεδα τῆς ἀξίας των. Γενικώτερον δὲ θὰ ἔξη συνεπείας εὐρυτάτης σημασίας, λαμβανομένου ὑπ' ὄψει, ὅτι οὕτω ἐπέρχεται πραγματικὴ ἀπόσβεσις τῆς πραγματοποιηθείσης ζημίας ἐπὶ κατεχομένου μεγίστου ἀριθμοῦ ἐθνικῶν χρεωγράφων κτλ. ὁ ὑπολογισμὸς δὲ τῆς ἀξίας αὐτῶν ἐν τῷ ἰσολογισμῷ ἐν τῇ πραγματικῇ των ἀξίᾳ θὰ δύναται νὰ παρασχη τὴν εὐχέρειαν εἰς τὸ Κράτος νὰ σκεφθῇ τὴν λήψιν μέτρων, ἅτινα θὰ δύναται νὰ ἔχῃσι εὐρύτατον και εὐεργετικὸν ἀντίκτυπον εἰς ὅλην τὴν ἐθνικὴν οικονομίαν.

Τὰ καθαρὰ κέρδη τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀνῆλθον εἰς δραχ. 35.447.481,75

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΑΧ. ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τὸ Ταχ)κὸν Ἐνεχυροδανειστήριον ἰδρύθη τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1934.

Ἡ ἴδρυσίς του ἀποτελεῖ τὴν σοβαρωτέραν ἐκδήλωσιν τῆς ἀσκηθείσης ἐσχάτως κοινωνικῆς πολιτικῆς ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τοῦ Κράτους.

Ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας τῆς συστάσεώς του, τὸ Ἐνεχυροδανειστήριον, κατέκτησε τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ Κοινοῦ. Ὁ τρόπος τῆς λειτουργίας του, αἱ παρεχόμεναι εὐκολίαι, ἡ πρόθυμος ἐξυπηρέτησις τῶν συναλλασσομένων ὑπὸ προσωπικοῦ ἀντιληφθέντος βαθύτατα τὴν ἀποστολήν του και τὰς ἰδιαίτερας ὑποχρεώσεις του, ἡ στερεωθεῖσα πίστις τοῦ Κοινοῦ περὶ τῆς πράγματι κανονικωτάτης λειτουργίας του, ἡ πεποίθησις διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐμπιστευομένων εἰς αὐτὸ ἀντικειμένων ἀξίας και κεμηλιῶν των εἴλκυσαν πρὸς αὐτὸ οὐ μόνον τοὺς δυστυχοῦντας και δεομένους ἀμέσου ἀρωγῆς, ἀλλὰ και ἐκείνους, οἵτινες πρὸ μᾶς δυσκόλου περιστάσεως εὐρισκόμενοι προσέρχονται εἰς τὸ Ἐνεχυροδανειστήριον ἐξερχόμενοι τοῦ ἀδιεξόδου ἀνευ θυσιῶν και ἀπώλειας ἀντικειμένων τιμαλφῶν, μεθ' ὧν συνέδεσαν ἱερὰς ἀναμνήσεις.

Τὸ πρῶτον τρίμηνον τῆς λειτουργίας τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου Ὀκτωβρίου—Δεκεμβρίου παρουσίαζε κίνησιν 4293 δανείων ἐπὶ ἐνεχύρῳ και διατεθὲν κεφάλαιον 6.712.072.

Τὸ πρῶτον τρίμηνον τοῦ ἔτους 1935 παρουσιάζει κίνησιν 7102 δανείων και διατεθὲν κεφάλαιον δραχ. 9.622.899.

Τὸ δὲ τελευταῖον τρίμηνον τοῦ αὐτοῦ ἔτους Ὀκτωβρίου—Δεκεμβρίου παρουσιάζει κίνησιν 9791 δανείων και διατεθὲν κεφάλαιον δραχ. 15.408.435.

Ἡ σύγκρισις τῶν τριῶν τούτων ἀποτελεσμάτων τριῶν χρονικῶν περιόδων λειτουργίας τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου ἀγεί εἰς τὴν εὐχάριστον διαπίστωσιν τῆς ἀλματικῆς ἀναπτύξεως τοῦ θεσμοῦ τούτου και τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ ἴδρυσις τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου ἐν Ἑλλάδι ἀπέτέλεσε τὴν πλήρωσιν μᾶς ἐπιτακτικωτάτης κοινωνικῆς ἀνάγκης.

Τὸ Ἐνεχυροδανειστήριον λειτουργοῦν και ὀργανωμένον κατὰ τὰ πρότυπα τῶν ἐν ταῖς λοιπαῖς χώραις ἀπὸ αἰῶνων λειτουργούντων ὁμοειδῶν ἰδρυμάτων μέ τινας ἰδιοτύπους παραλλαγὰς δὲν ἀπεξενώθη τοῦ χαρακτῆρος τῆς εὐποιίας.

Αἱ συμπαρόμαρτοῦσαι μάλιστα εἰς ἕκαστον δάνειον ἐπιβαρύνσεις συγκρινόμεναι πρὸς ἐκεῖνας τῶν ξένων ἰδρυμάτων εἶναι ἐν πολλοῖς μικρότεραι.

Τὸ Ταχ. Ταμειυτήριον ὁ μέγας οὗτος Οἰκονομικὸς Ὁργανισμὸς, ἰδρῦσαν τὸ Ἐνεχυροδανειστήριον ἀπέβλεψε μοναδικῶς εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν πασχουσῶν τάξεων καὶ τὸ ἐπέτυχε.

Ἡ στατιστικὴ τῶν πελατῶν αὐτοῦ κατ' ἐπαγγέλματα καταδεικνύει ἄλλως τε τοῦτο· οἱ εἰς συναλλαγὴν μετ' αὐτοῦ ἐρχόμενοι εἶναι ἐκ τῶν μικροαστικῶν καὶ τῶν λαϊκῶν τάξεων.

Τελευταῖον ἵνα ἐξυπηρετηθῶσιν εὐρύτερον οἱ πελάται τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου, ὁ καθορισθεὶς ἀρχικῶς χρόνος τῆς συνάψεως τῶν δανείων κατὰ κανόνα εἰς ἓν τρίμηνον καὶ κατ' ἐξαιρέσιν εἰς ἓν ἐξάμηνον, ἐγένετο κατὰ κανόνα εἰς ἓν ἐξάμηνον μὲ δικαίωμα ὑπὲρ τοῦ πελάτου ἐτέρας ἐξαμήνου ἀνανεώσεως.

Διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν παρακολούθησιν τοῦ νέου τούτου θεσμοῦ ἐπὶ τῷ τέλει τῆς ἀναζητήσεως τυχὸν ἀτελειῶν ἐν τῷ ἰδρυτικῷ Νόμῳ καὶ βελτιώσεως αὐτοῦ, στενωτέρας καὶ εἰδικῆς ἐπιβλέψεως τῶν ἐργασιῶν αὐτοῦ, διακανονισμοῦ τῶν ζητημάτων τῶν ἀφορῶντων τὴν ὀργάνωσιν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου ὑφίσταται παρ' αὐτῷ Διοικοῦσα Ἐπιτροπὴ ἀποτελούμενη ἐκ μελῶν τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου, ἧς Ἐπιτροπὴ παρακολουθεῖ ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὰς ἐργασίας τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου καὶ ἀποφασίζει ἐπὶ ὅλων τῶν ζητημάτων τῶν ἀναγομένων εἰς τὴν ἐκδήλωσιν αὐτοῦ, μὲ ἐκτελεστικὸν οὕτως εἰπεῖν ὄργανον ἐντεταλμένον ὑπ' αὐτῆς Σύμβουλον.

Ἡ σύστασις ἀρχικῶς τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης καὶ ἡ μετέπειτα συμπλήρωσις ὑπῆρξεν ἐπιτυχῆς ἀποτελεσθεῖσα ἀπὸ πρόσωπα εὐρυτάτης οἰκονομικῆς μορφώσεως μὲ πείραν ἐπὶ τῶν εἰδικῶν ζητημάτων τοῦ νέου τούτου ἐν Ἑλλάδι θεσμοῦ Λαϊκῆς ἀντιλήψεως συνέβαλε κατὰ μέγιστον μέρος, ὥστε ὁ θεσμὸς οὗτος νὰ ἀνδρωθῆ, νὰ προοικονομίζεται δὲ τὴν εὐρυτάτην ἐπέκτασιν τοῦ οὐ μόνον τῶν κλάδων τῶν ἐργασιῶν του ἀλλὰ καὶ τὴν ἐπέκτασιν καὶ εἰς ἄλλα μέρη τῆς χώρας ἐπ' ἀγαθῷ τοῦ Κοινωνικοῦ συνόλου, ἰδίᾳ δὲ μνεῖα δέον νὰ γίνῃ διὰ τὸν ἐντεταλμένον σύμβουλον ὅστις ἀφαισώθη μετὰ φανατικοῦ ζήλου εἰς τὸ ἔργον του.

Ἡ ἐπέκτασις τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου τῶν Ἀθηνῶν δὲν ἦτο βεβαίως εὐχερῆς κατὰ τὰ πρῶτα βήματα τῆς λειτουργίας του. Ἄμα ὡς ἀνεγερθῆ τὸ Μέγαρον τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου αἱ ἐργασίαι θὰ ἀναπτυχθῶσιν εὐρύτατα καὶ ὡς προβλέπεται ἐν τῷ σχετικῷ Νόμῳ, οὕτως ὥστε ἡ ἐπίδρασις τοῦ θεσμοῦ τούτου νὰ λάβῃ καὶ τὴν μορφήν οὐ μόνον τῆς ἀρωγῆς εἰς τὴν δυστυχίαν ἀλλὰ καὶ τὴν δημιουργικὴν ὄθησιν, ὥστε νὰ προλαμβάνεται αὐτή.

Ἐν Κερκύρᾳ ἐλειτούργησε ἀπὸ αἰῶνων τὸ Ἐνεχυροδανειστήριον, τελευταίως περιελθὸν εἰς τὸ Ταχικὸν Ταμειυτήριον, ὡς παράρτημα τοῦ ὁποίου ἤδη λειτουργεῖ.

Ἡ κίνησίς του εἶναι σημαντικωτάτη ὅλον ἐν ἀξιοκαταστάσει μὲ τὴν νέαν προσαρμογὴν τῆς ὀργανώσεως πρὸς ἐκείνην τῶν Ἀθηνῶν καὶ τὴν δημιουργίαν νέας τάξεως πραγμάτων καὶ διευκολύσεων.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΕΞΟΦΛΗΣΕΩΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἡ Διοίκησις τοῦ Ταχικοῦ Ταμειυτηρίου καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου εἰσηγήθη τὴν διακοπὴν τῆς συνεχίσεως τῆς προεξοφλήσεως τῶν συντάξεων, ἧς προτόντος τοῦ χρόνου εἶχεν ἐκταθῆ τόσον εὐρέως, ὥστε ἤρχισε νὰ ἀντιστρέφεται ἡ διευκόλυνσις ἢ παρεχομένη εἰς τοὺς συνταξιούχους καὶ τὸ Ταμειυτήριον νὰ ἐξαντλήται καὶ νὰ μὴ ἔχῃ τὴν εὐχέρειαν τῆς δυναμικότητος νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὰ ἐκάστοτε ἀπαιτούμενα ποσά, ἅτινα ἦσαν σημαντικώτατα.

Τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν ταύτην καὶ ἐγένετο τὸ σχετικὸν νομοθέτημα ρυθμίσεως τοῦ ζητήματος τούτου, εἰς ἣν ρύθμισιν συμμετέσχε καὶ τὸ Κράτος παρασχὸν τὴν ἐγγυήσιν του. Ἡ ρύθμισις τοῦ ζητήματος τούτου ἔχει ὡς ἀκολούθως:

Ἀπηγορεύθη ἐφεξῆς ἡ προεξόφλησις συντάξεων κ.λ.π. τὰ μέχρι τῆς ἰσχύος τοῦ σχετικοῦ Νόμου ἐξοφληθέντα ποσὰ ἐκεφαλαιοποιήθησαν εἰς τοκοχρεωλυτικὰ δάνεια ἐξοφλητέα κατ' ἀνώτατον ὄριον ἐντὸς μιᾶς δεκαετίας μὲ τόκον 7 1)2%, καὶ 1)2%, ἀσφάλιστρα.

Ἡ ρύθμισις αὕτη ἀπετέλεσε μίαν μεγαλειώδη χειρονομίαν τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου καὶ τοῦ Κράτους, ὅπερ περιέβαλε καὶ κατησφάλισε τὰ δάνεια ταῦτα διὰ τῆς ἐγγυήσεώς του.

Καὶ εἶναι πράγματι τοιαύτη δεδομένου ὅτι ἐτακτοποιήσε τὰς ὀφειλάς τῶν προεξοφλούντων πρὸς τὸ Ταχ. Ταμειυτήριον διὰ τόσον μικροῦ τόκου, παρέδωκε ἐλεύθερα τὰ φυλλάδια τούτων,

ὥστε νὰ δύνανται νὰ λαμβάνωσι τὴν σύνταξιν των ἐφεξῆς ἐκ τῶν Ταμείων τοῦ Κράτους ἀφαιρουμένης τῆς κρατήσεως τῆς τοκοχρεωλ. δόσεως, ἣτις εἶναι πολὺ μικροτέρι τοῦ τόκου, ὅστις ἐκρατεῖτο εἰς ἐκάστην προεξόφλησιν. Οὕτω οἱ συνταξιούχοι οὗτοι ἀπαλλασσόμενοι τῆς ἐπιβαρύνσεως, ἣτις ἐφ' ὅσον εἶχε γεννηθῆ παρ' αὐτοῖς μία ἔμμονος προσπάθεια διαρκοῦς ἐκζητήσεως ὅσον ἔνεστι εὐρυτέρας χρονικῶς προεξοφλήσεως τῶν συντάξεων καθίστατο βαρυτέρα, σὺν τῷ χρόνῳ θὰ ἔλευθερωθοῦν ταύτης, ἅμα δὲ ἀποσβεσθῆ τὸ δάνειόν των θὰ ἐπέλθῃ καὶ αὐτομάτως αὔξησις τῶν συντάξεων των.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΩΝ

Τὰ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα ἐκ τῆς κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος ἐφαρμογῆς τοῦ θεσμοῦ τῶν Εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν ὑπῆρξαν ἀνώτερα ἐκείνων, ἅτινα προσεδοκῶντο, ἀπέδειξαν δὲ ὅτι ὁ θεσμὸς οὗτος μελετώμενος ἀπὸ πολὺ μακροῦ χρόνου, ἀφ' οὗ δηλαδὴ ἡ κίνησις τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμειτηρίου καὶ ἡ ἐξάπλωσις τῆς ἐκτελέσεως τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ ΤΤΓ Γραφεῖα τοῦ Κράτους ἐνεφάνιζον τὴν ἐπιτακτικὴν ἀνάγκην τοῦ εἰδικοῦ ἐλέγχου τῆς διαχειρίσεως τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς ἀλλὰ καὶ τῆς ἐκ τοῦ σύνεγγυς παρακολουθήσεως τοῦ τρόπου τῆς διεξαγωγῆς αὐτῆς, ἥτο καιρὸς πλέον νὰ τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν.

Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ θεσμοῦ τούτου ὁρίσθησαν 4 Εἰδικοί Ἐπιθεωρηταὶ καθορισθείσης τῆς ἀκτίνος ἐνεργείας μὲ βάσιν τὴν διαίρεσιν τῆς χώρας εἰς 4 περιφερείας.

Ἡ ἔναρξις τῆς ὑπηρεσίας τῶν Εἰδικῶν Ἐπιθεωρητῶν ὑπῆρξε λίαν καρποφόρος εἰς ἀποτελέσματα, τόσον οἱ γενόμενοι αἰφνηδιαστικοὶ ἔλεγχοι, ὅσον καὶ ὁ ἐν συγχρονισμῷ ἔλεγχος τῆς διεξαγωγῆς τῆς ὑπηρεσίας ἔσχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ὀριστικὴν τακτοποίησιν τῶν πάσης φύσεως ἀνωμαλιῶν, τόσῳ διαχειριστικῶν, ὅσῳ καὶ ἀταξιῶν ἐν τῇ διεξαγωγῇ τῆς ὑπηρεσίας μὴ περιοριζομένων μόνον εἰς τὴν διαχείρισιν τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμειτηρίου ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς λοιπὰς διαχειριστικὰς ὑπηρεσίας τῶν ΤΤΤ.

Ἡ συνεχιζομένη δὲ ἐντατικὴ καὶ μετὰ ζήλου καὶ συστήματος ἐργασία τῶν εἰδικῶν ἐπιθεωρητῶν παρέσχεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμειτηρίου ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Διεύθυνσιν ΤΤΤ εἰκόνα τῆς ὑφισταμένης καταστάσεως καὶ ἔδωκε τὴν εὐχέρειαν τῆς λήψεως μέτρων ἀποφασιστικῶν, ὥστε τοῦ λοιποῦ νὰ ἀποκλεισθῆ ὁ περίπτωσις ἐπαναλήψεως ἀνωμαλιῶν.

Ἄλλὰ τὸ ἔργον τοῦτο τῶν ἐπιθεωρητῶν, ὅπερ βεβαίως ἀποτελεῖ τὸ κυριώτατον μέλημα τῶν καθηκόντων αὐτῶν δὲν ἐξαντλεῖται εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, ἐπεκτείνεται καὶ εἰς μίαν εὐρυτάτην προσπάθειαν τοῦ προπαγανδισμοῦ ὑπὲρ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ θεσμοῦ τούτου. Οὐδεὶς δὲ δύναται νὰ ἀμφισβητήσῃ τὴν σοβαρότητα καὶ ἀποτελεσματικότητα τῆς ἀποστολῆς τῶν εἰδικῶν ἐπιθεωρητῶν ἀπὸ τῆς πλευρᾶς αὐτῆς.

Ἀποτελοῦντες τὴν μεγαλειτέραν προσπάθειαν τῆς ὅσον ἔνεστι εὐρυτέρας γνώσεως τοῦ Λαοῦ τῆς εὐεργετικῆς ἀποστολῆς τοῦ Ταχ. Ταμειτηρίου οὗτινος εἶναι οἱ δραστικώτεροι προπαγανδισταὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς δράσεώς των ἐξυπηρέτησαν μεγάλως τοὺς σκοποὺς αὐτούς.

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ
ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1930-1935

TABLEAU COMPARATIF DU MOUVEMENT D'ÉPARGNE PAR MOIS
PENDANT LES ANNÉES 1930-1935

ΜΗΝΕΣ Mois	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ Livrets		ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements	
	Νέα Nouveaux	Αποσβε- σθέντα Annulés	Πράξεις Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.
1930						
Γανουάριος.—Janvier . .	3.987	—	17.200	52.293.677	10.234	26.970.419
Φεβρουάριος—Fevrier . .	2.906	—	14.180	40.702.620	10.701	26.451.521
Μάρτιος.—Mars	2.559	—	14.120	44.800.795	12.500	29.576.409
Απρίλιος—Avril	2.689	—	14.727	50.637.987	13.170	33.393.914
Μάιος—Mai	3.479	533	15.595	54.176.237	13.345	31.547.158
Ιούνιος—Juin	3.254	329	15.641	66.260.689	14.392	36.632.133
Ιούλιος—Juillet	4.048	385	18.849	67.323.613	15.063	39.130.866
Αύγουστος—Août	3.509	571	16.664	55.089.308	15.720	40.380.386
Σεπτέμβριος—Septembre	3.683	523	17.890	59.343.062	17.197	47.147.142
Οκτώβριος—Octobre . .	4.332	673	19.751	74.869.018	16.121	46.692.717
Νοέμβριος—Novembre . .	4.055	332	19.022	71.145.930	15.153	40.649.185
Δεκέμβριος—Decembre . .	4.148	524	20.387	74.375.759	16.459	42.362.958
	42.649	3870	204.026	700.702.700	170.055	440.943.111
1931						
Γανουάριος—Janvier . .	5.617	—	24.402	90.914.912	15.833	40.145.831
Φεβρουάριος—Fevrier . .	4.071	91	20.273	72.167.359	15.470	38.411.371
Μάρτιος—Mars	4.259	—	21.697	79.920.110	19.209	49.829.120
Απρίλιος—Avril	4.638	190	22.859	86.769.425	19.971	51.007.974
Μάιος—Mai	4.549	593	22.549	82.300.744	20.816	53.808.460
Ιούνιος—Juin	4.621	692	22.916	84.101.200	21.116	54.556.174
Ιούλιος—Juillet	5.859	—	26.408	108.360.225	21.779	61.185.926
Αύγουστος—Août	4.814	411	23.227	85.307.604	23.081	65.033.669
Σεπτέμβριος—Septembre	5.186	532	24.528	95.730.640	24.061	77.147.910
Οκτώβριος—Octobre . .	5.491	690	26.685	110.984.429	25.223	79.847.908
Νοέμβριος—Novembre . .	5.578	649	25.558	102.816.380	24.081	80.247.934
Δεκέμβριος—Decembre . .	4.219	927	22.668	87.978.293	25.463	75.746.503
	58.901	4775	283.361	1.087.362.324	256.145	725.727.724
1932						
Γανουάριος—Janvier . .	5.877	—	27.667	104.508.848,60	23.870	68.172.792,20
Φεβρουάριος—Fevrier . .	5.270	—	25.505	103.077.754,90	25.385	78.816.317,40
Μάρτιος—Mars	3.856	374	21.853	77.274.673,95	34.705	143.683.410,25
Απρίλιος—Avril	3.004	789	19.049	71.910.132,05	36.845	151.101.967,85
Μάιος—Mai	2.942	616	17.329	72.091.551,65	28.146	93.044.865,40
Ιούνιος—Juin	4.000	709	22.431	103.293.295,20	25.306	68.347.070,50
Ιούλιος—Juillet	5.013	511	27.205	124.081.028,20	24.067	68.850.676,60
Αύγουστος—Août	4.492	452	24.252	98.418.778,30	26.239	78.159.565,40
Σεπτέμβριος—Septembre	4.236	440	24.060	94.728.015,85	25.065	81.671.499,05
Οκτώβριος—Octobre . .	5.966	500	30.226	133.335.748,90	26.257	80.686.503,50
Νοέμβριος—Novembre . .	4.979	510	25.359	113.818.593,30	27.696	86.308.531,35
Δεκέμβριος—Decembre . .	4.749	560	26.756	103.678.040,60	28.869	90.992.123,10
	54.384	5461	291.692	1.200.216.461,50	332.550	1.089.835.322,60

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ
ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1930-1935

TABLEAU COMPARATIF DU MOUVEMENT D'ÉPARGNE PAR MOIS
PENDANT LES ANNÉES 1930-1935

ΜΗΝΕΣ Mois	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ Livrets		ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements			
	Νέα Nouveaux	Αποβε- σθέντα Annulés	Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant	δραχ. drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant	δραχ. drach.
1933								
Γανουάριος—Janvier . .	6.834	—	32.940	127.526.696,90		26.434	77.554.540,35	
Φεβρουάριος—Fevrier . .	5.843	—	28.941	115.133.619,65		25.048	67.834.792,20	
Μάρτιος—Mars	5.452	—	29.605	116.942.661,30		29.197	78.743.338,50	
Απρίλιος—Avril	5.680	—	30.584	133.590.694,30		30.493	84.008.447,10	
Μάιος—Mai	6.572	—	31.281	148.809.504,85		35.001	96.700.416,25	
Ιούνιος—Juin	5.914	1283	29.862	128.056.978,15		35.009	98.354.096,20	
Ιούλιος—Juillet	6.334	873	33.876	143.857.282,15		35.760	106.469.790,60	
Αύγουστος—Août	5.672	613	30.228	127.249.662,60		36.862	111.018.794,55	
Σεπτέμβριος—Septembre	5.715	667	30.806	130.707.319,65		35.067	117.966.998,10	
Οκτώβριος—Octobre . .	7.010	558	35.953	156.469.092,75		33.639	113.243.741,95	
Νοέμβριος—Novembre . .	6.886	611	34.937	152.333.112,45		28.377	108.537.386,40	
Δεκέμβριος—Decembre .	5.261	860	29.951	121.120.940,20		34.087	97.560.547,50	
	73.173	5470	379.014	1.601.857.565,55		384.944	1.157.992.889,70	
1934								
Γανουάριος—Janvier . .	8.455	—	42.571	156.305.223,15		31.694	94.684.897,65	
Φεβρουάριος—Fevrier . .	5.431	—	30.814	111.038.770,65		28.899	76.469.387,05	
Μάρτιος—Mars	5.834	—	38.151	133.504.467,85		38.944	112.824.832,95	
Απρίλιος—Avril	5.398	—	33.696	130.719.334,50		37.473	108.869.916,55	
Μάιος—Mai	5.393	—	33.246	120.932.387,35		41.256	127.280.095,70	
Ιούνιος—Juin	5.461	—	44.078	129.712.744,55		51.180	122.910.329,95	
Ιούλιος—Juillet	6.333	1928	37.506	146.476.661,55		41.463	124.622.192,25	
Αύγουστος—Août	5.696	644	36.038	137.780.795,55		40.221	126.039.913,65	
Σεπτέμβριος—Septembre	6.585	637	37.321	163.723.543,25		39.206	132.279.769,30	
Οκτώβριος—Octobre . .	7.451	656	41.701	188.950.242,50		38.278	137.135.301,60	
Νοέμβριος—Novembre . .	6.520	478	35.954	146.058.880,35		38.860	124.165.557,70	
Δεκέμβριος—Decembre .	5.682	1289	25.326	136.392.405,65		28.296	114.970.906,25	
	74.239	5632	435.402	1.701.595.006,90		455.770	1.402.253.100,60	
1935								
Γανουάριος—Janvier . .	8.727	—	44.128	171.747.969,35		37.964	120.603.623,95	
Φεβρουάριος—Fevrier . .	6.228	160	36.884	136.459.763,75		36.497	115.065.504,80	
Μάρτιος—Mars	3.302	85	25.371	106.528.241,50		39.987	140.685.500,10	
Απρίλιος—Avril	4.308	685	31.048	136.672.606,75		43.277	136.620.369,85	
Μάιος—Mai	5.221	571	33.732	159.339.224,10		44.971	139.721.222,05	
Ιούνιος—Juin	5.129	689	32.902	153.639.043,45		42.102	131.204.526,25	
Ιούλιος—Juillet	6.332	591	40.035	187.562.251,30		43.287	146.033.028,05	
Αύγουστος—Août	5.718	616	34.788	159.643.351,90		43.377	145.980.703,05	
Σεπτέμβριος—Septembre	5.380	526	34.561	160.180.281,45		42.333	167.536.008,80	
Οκτώβριος—Octobre . .	5.696	641	36.638	174.030.820,55		42.213	175.998.060,90	
Νοέμβριος—Novembre . .	5.347	669	31.105	157.545.519,30		37.088	141.718.043,10	
Δεκέμβριος—Decembre .	6.067	625	38.702	170.430.757,80		43.945	133.836.172,55	
	67.455	5858	419.394	1.873.779.831,20		497.541	1.695.006.344,45	

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΓ
ΤΗΣ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΟΝ ΕΤΟΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥ
STATISTIQUE COMPARATIVE DES OPÉRATIONS ANNUELLES D'ÉPAR

ΕΤΗ Années	Ταχ. Γραφεία Bureaux de poste	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ (Καταθέται) Livrets (Déposants)			ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements	
		Έκδοθέντα Ouverts	Άποσβε- σθέντα Annulés	Κυκλοφορο- ρούνητα En circulation	Πράξεις Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.
1902	16	1.395	92	1.303	3.244	112.056,75
1903	5	1.447	83	1.364	5.670	339.725,24
1904	—	898	78	820	4.412	205.838,46
1905	—	443	67	376	2.282	129.463,22
1906	—	661	65	596	3.086	214.338,51
1907	1	645	76	569	3.049	205.700,22
1908	1	622	74	548	2.924	239.055,01
1909	—	538	65	473	2.446	208.035,05
1910	—	627	66	561	2.965	229.443,43
1911	—	685	66	619	2.931	241.171,25
1912	—	619	81	538	2.985	268.055,11
1913	—	733	82	651	2.852	509.383,19
1914	—	904	63	841	3.261	654.078,15
1915	45	3.841	36	3.805	10.623	1.032.263,07
1916	19	2.867	126	2.741	11.346	1.097.555,14
1917	—	992	65	927	4.694	471.334,64
1918	—	1.306	60	1.246	5.704	935.314,82
1919	—	4.219	181	4.038	12.666	5.020.467,90
1920	10	3.268	323	2.945	11.733	4.087.660,20
1921	72	5.547	307	5.240	16.907	8.269.415,27
1922	23	5.572	577	4.995	18.055	13.467.413,98
1923	4	7.320	630	6.690	26.251	37.118.209,65
1924	31	12.384	839	11.545	44.831	69.519.848,76
1925	9	14.790	1.524	13.266	63.178	132.186.277,44
1926	36	14.064	1.994	12.070	67.532	135.588.432,20
1927	121	18.759	2.101	16.658	89.315	201.151.744,90
1928	15	21.097	2.422	18.675	105.471	280.759.944,65
1929	12	29.968	2.995	26.973	144.089	420.668.944,25
1930	57	42.649	3.870	38.779	204.026	700.702.700,85
1931	74	58.901	5.316	53.585	283.361	1.087.362.324,20
1932	28	54.384	5.461	48.923	291.692	1.200.216.461,55
1933	7	73.173	5.470	67.703	379.014	1.601.857.565,55
1934	8	74.239	5.632	68.607	435.402	1.701.595.006,90
1935	8	67.455	5.858	61.597	419.394	1.873.779.831,20

ΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
GNE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE HELLENIQUE

ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements		ΤΟΚΟΙ Intérêt		Πίστωση καταθετών Avoir des déposants	ΕΤΗ Années
Πράξεις Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.	Κεφαλαιοποιη- θέντες Capitalisés	Άποσβεσθέντων βιβλιαρίων De livrets annulés		
492	24.774,90	1.108,25	21,19	88.368,91	1902
1.815	124.012,23	4.732,89	177,20	120.268,70	1903
2.174	165.477,95	7.054,03	544,99	46.874,55	1904
2.121	194.427,95	6.833,29	631,25	—58.761,86	1905
1.884	171.144,70	7.088,18	263,52	50.018,47	1906
2.098	202.601,39	8.639,77	257,09	11.491,37	1907
1.967	200.882,67	9.506,31	220,81	47.458,44	1908
2.042	243.820,97	9.658,36	328,—	—26.465,56	1909
2.037	224.312,91	9.169,92	367,66	13.933,38	1910
2.051	239.197,78	9.620,32	256,10	12.255,09	1911
2.126	260.678,06	10.044,02	173,47	17.247,60	1912
1.769	261.988,05	13.916,44	214,76	261.103,82	1913
2.552	540.768,46	23.031,27	882,63	135.339,07	1914
4.623	601.517,—	30.674,50	206,68	461.213,85	1915
7.095	947.818,—	45.785,50	1.037,99	194.484,40	1916
4.765	640.613,—	41.641,33	864,31	—128.501,63	1917
3.550	542.254,85	47.597,81	659,59	439.998,18	1918
5.546	1.849.311,72	160.022,86	3.968,84	3.327.210,20	1919
8.955	3.780.680,07	259.814,71	7.404,44	558.330,10	1920
9.185	4.187.729,66	342.041,52	6.754,97	4.416.972,16	1921
12.736	8.908.386,84	576.594,24	16.268,86	5.119.352,52	1922
17.250	19.442.308,41	1.046.839,36	23.875,05	18.698.865,55	1923
27.357	42.657.050,86	2.136.026,30	49.752,25	28.949.071,95	1924
46.218	95.611.618,34	4.041.333,10	173.250,43	40.442.741,77	1925
61.220	124.072.266,64	5.103.733,15	270.595,15	16.349.303,57	1926
73.610	153.218.147,75	8.356.130,55	288.335,55	56.001.392,15	1927
88.558	208.191.603,45	11.973.732,—	432.663,55	84.109.409,65	1928
122.162	312.488.518,80	18.296.783,—	682.482,10	125.794.276,35	1929
170.055	440.948.111,55	28.862.096,—	925.568,60	287.696.116,70	1930
256.145	725.727.724,80	50.546.806,80	1.745.259,80	410.436.146,40	1931
332.550	1.089.835.322,60	63.658.927,50	2.091.283,80	171.948.782,50	1932
384.944	1.157.992.889,90	70.027.048,40	2.181.576,45	511.710.147,80	1933
455.770	1.402.253.100,60	74.468.940,70	1.828.073,30	371.982.773,70	1934
497.541	1.695.006.344,45	86.319.449,75	1.979.575,20	263.113.361,30	1935

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΓΚΡΙΤΙ
ΤΗΣ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΟΝ ΕΤΟΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟ
STATISTIQUE COMPARATIVE PROPORTIONNELLE DES OPÉRATIONS ANNU

ΕΤΗ Années	ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΚΑΤΑ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟΝ (ΚΑΤΑΘΕΤΗΝ) Moyenne par livret (déposant)						Μέσος ποσόν κατά πράξιν Montant moyen de chaque operation	
	Καταθέσεων Versements		Αποδόσεων Remboursements		Κεφαλο- ποιηθέντων τόκων Inérêts Capitalisés Δρχ. Drach.	Πιστώσεω: καταθετών Avoir des déposants Δρχ. Drach.	Καταθέσεων Verse- ments	Αποδόσεων Rem- boursements
	Πράξεων Nombre	Ποσού Montant Δρχ. Drach.	Πράξεων Nombre	Ποσού Montant Δρχ. Drach.				
1902	2,32	80,32	0,35	17,75	0,79	63,35	34,54	50,35
1903	3,91	234,77	1,25	85,70	3,27	83,11	57,91	68,32
1904	4,91	229,22	2,49	184,27	7,85	52,19	46,65	76,11
1905	5,15	292,24	4,72	438,88	15,42	— 132,63	56,73	91,66
1906	4,66	324,26	2,85	258,91	10,72	75,67	69,45	90,84
1907	4,72	318,91	3,25	314,11	13,39	17,81	67,39	96,57
1908	4,70	384,33	3,16	322,96	15,28	76,29	81,75	102,13
1909	4,54	386,68	3,79	453,19	17,95	— 49,19	85,05	119,40
1910	4,72	365,93	3,25	357,75	14,62	22,22	77,38	110,11
1911	4,28	352,07	2,99	349,19	14,04	17,89	82,28	116,62
1912	4,82	433,04	3,44	421,13	16,23	27,86	89,80	122,61
1913	3,89	694,93	2,41	357,42	18,98	356,21	178,60	148,09
1914	3,60	723,54	2,82	598,19	25,47	149,71	200,57	211,89
1915	2,76	268,74	1,20	156,60	7,98	120,07	97,17	130,11
1916	3,95	382,82	2,47	320,64	15,97	67,83	96,38	133,16
1917	4,73	475,14	4,80	645,78	41,98	— 129,53	100,41	134,44
1918	4,36	716,17	2,72	415,20	36,45	336,90	163,97	152,74
1919	3,—	1.189,97	1,31	438,33	37,93	788,62	396,39	333,45
1920	3,59	1.250,80	2,74	1.156,87	79,18	170,84	348,39	422,18
1921	3,04	1.490,79	1,66	754,95	61,66	796,28	489,11	455,93
1922	3,24	2.416,98	2,29	1.598,78	103,48	918,76	745,91	628,79
1923	3,58	5.070,80	2,36	2.656,05	143,01	2.554,48	1.413,97	1.127,08
1924	3,62	5.613,68	2,13	3.323,75	166,43	2.337,62	1.550,71	1.559,28
1925	4,27	8.937,54	3,12	6.464,60	273,24	2.734,46	2.092,28	2.068,70
1926	4,80	9.640,81	4,35	8.821,98	362,89	1.162,49	2.007,76	2.353,35
1927	4,76	10.722,95	3,93	8.167,70	445,44	2.980,03	2.252,16	2.095,07
1928	4,99	13.308,05	4,20	9.868,30	567,55	3.986,79	2.661,97	2.350,90
1929	4,80	14.037,27	4,08	10.427,41	610,54	4.197,63	2.919,51	2.557,98
1930	4,78	16.429,52	3,99	10.338,89	676,73	6.698,77	3.434,56	2.592,97
1931	4,81	18.460,85	4,35	12.321,14	858,16	6.968,23	3.837,37	2.833,26
1932	5,36	22.069,29	6,12	20.039,63	1.170,54	3.161,20	4.115,66	3.277,15
1933	5,18	21.891,37	5,26	15.825,12	957,—	6.993,12	4.226,38	3.008,29
1934	5,86	22.290,50	6,13	18.888,37	1.003,09	5.010,62	3.908,10	3.076,67
1935	6,22	27.778,22	7,37	25.127,95	1.279,66	3.900,57	4.467,82	3.406,76

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΑΝΑΛΟΓΙΩΝ
ΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝ. ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
ELLES D' ÉPARGNE DE LA CAISSE D' ÉPARGNE POSTALE HELLENIQUE

Βιβλιάρια (καταθέται) Livrets (déposants)	Μέσος όρος ανά 100 κατοίκους Moyenne par 100 habitants *					Αριθμός κατοίκων εις ους αναλογεί Nombre d'habitants á qui revient *			ΕΤΗ Années
	Καταθέσεις Versements		Αποδόσεις Remboursement.		Πίστωση καταθετών Avoir des déposants Δρχ. Drach.	Εν βιβλιάρ- ιον καταθέ- της Un livret (un dépo- sant)	Μία πράξις καταθέσεως Un verse- ment	Μία πράξις αποδόσεως Un rem- boursement	
	Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant Δρχ. Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant Δρχ. Drach.					
0,05	0,13	4,31	0,02	1,01	2,40	1.863,78	801,47	5.284,55	1902
0,05	0,23	13,95	0,07	5,09	4,62	1.681,96	427,30	1.340,93	1903
0,03	0,18	8,45	0,08	6,79	1,80	2.710,25	551,63	1.119,50	1904
0,01	0,09	5,31	0,08	7,98	— 2,26	5.493,92	1.066,52	1.147,48	1905
0,02	0,12	8,80	0,07	7,03	1,92	3.682,—	788,66	1.291,82	1906
0,02	0,11	7,81	0,07	7,69	0,44	4.080,55	868,22	1.254,50	1907
0,02	0,11	9,08	0,07	7,63	1,82	4.231,43	900,12	1.338,05	1908
0,02	0,09	7,90	0,07	9,26	— 1,01	4.892,10	1.076,02	1.288,90	1909
0,02	0,11	8,71	0,07	8,52	0,53	4.197,69	887,67	1.292,07	1910
0,02	0,11	9,16	0,07	9,08	0,47	3.842,27	897,98	1.283,25	1911
0,02	0,11	10,18	0,08	9,90	0,66	4.251,94	881,73	1.238,—	1912
0,02	0,10	19,35	0,06	9,95	10,04	3.590,65	922,84	1.487,81	1913
0,03	0,12	24,84	0,09	20,54	5,20	2.911,45	807,10	1.031,32	1914
0,07	0,22	21,43	0,09	12,49	9,60	1.253,84	453,35	1.041,74	1915
0,06	0,23	22,79	0,14	19,68	4,05	1.679,80	424,46	678,78	1916
0,02	0,09	9,78	0,09	13,30	— 2,67	4.854,83	1.025,99	1.010,69	1917
0,02	0,11	19,42	0,07	11,25	9,16	3.687,60	844,31	1.356,61	1918
0,08	0,26	104,24	0,11	38,39	69,31	1.141,50	380,23	868,37	1919
0,06	0,20	69,86	0,15	64,61	11,63	1.790,43	498,68	653,39	1920
0,09	0,28	141,33	0,15	71,57	74,86	1.548,82	346,07	637,02	1921
0,09	0,30	230,17	0,21	152,25	86,76	1.050,09	324,07	459,41	1922
0,12	0,45	634,39	0,29	332,29	316,92	799,33	222,89	339,19	1923
0,20	0,76	1.188,17	0,46	729,05	490,66	469,24	130,51	213,87	1924
0,25	1,08	2.259,20	0,79	1.634,10	685,47	395,62	92,26	126,59	1925
0,24	1,16	2.317,75	1,05	2.120,53	277,10	416,03	86,64	95,57	1926
0,31	1,53	3.437,10	1,26	2.618,66	949,17	311,90	65,51	79,48	1927
0,35	1,63	4.319,38	1,37	3.202,94	1.425,58	308,10	61,62	73,39	1928
0,46	2,38	6.471,82	1,88	4.807,51	1.935,30	216,90	42,11	53,20	1929
0,65	3,22	10.780,04	2,63	6.783,81	4.426,09	152,41	31,85	38,22	1930
0,90	4,34	16.728,65	4,—	11.165,04	6.314,40	110,35	23,93	25,37	1931
0,83	4,54	18.464,86	5,26	16.766,69	2.645,36	119,52	22,28	19,54	1932
1,12	5,88	24.643,96	9,25	17.815,27	7.872,46	88,83	17,14	16,88	1933
1,14	6,69	26.178,38	7,14	21.573,12	5.722,81	87,55	14,92	14,26	1934
1,04	6,36	28.827,38	7,65	26.077,02	4.047,90	96,86	15,49	13,06	1935

* Πληθυσμός της Ελλάδος
Population de la Grèce

Ετη 1902—1914 : 2.600.000 κάτοικοι
Années 1915—1920 : 4.800.000 habitants
> 1921—1928 : 5.900.000 >
> 1929—1935 : 6.500.000 >

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ
ΤΗΣ ΟΛΙΚΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ
STATISTIQUE DES OÉPRATIONS GÉNÉRALES D'É

ΕΤΗ Années	Ταχ. Γραφεία Bureaux de Poste	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ (Καταθέται) Livrets (Déposants)			ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		
		Έκδοθέντα Ouverts	Άποβεσθέντα Annulés	Κυκλοφορούντα En circulation	Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant	Δραχ. Drach
1902	16	1.395	92	1.303	3.244	112.056,75	
1903	21	2.842	175	2.667	8.914	451.782,—	
1904	21	3.740	253	3.487	13.326	657.620,45	
1905	21	4.183	320	3.863	15.608	787.083,65	
1906	21	4.844	385	4.459	18.694	1.001.422,20	
1907	22	5.489	461	5.028	21.743	1.207.122,40	
1908	23	6.111	535	5.576	24.667	1.446.177,40	
1909	23	6.649	600	6.049	27.113	1.654.212,45	
1910	23	7.276	666	6.610	30.078	1.883.655,90	
1911	23	7.961	732	7.229	33.009	2.124.827,15	
1912	23	8.580	813	7.767	35.994	2.392.882,25	
1913	23	9.313	895	8.418	38.846	2.902.265,45	
1914	23	10.217	958	9.259	42.107	3.556.343,60	
1915	68	14.058	994	13.064	52.730	5.587.086,75	
1916	87	16.566	1.119	15.447	64.076	6.684.641,90	
1917	87	17.917	1.185	16.732	68.770	6.993.736,20	
1918	87	18.862	1.119	17.743	74.474	12.014.204,10	
1919	87	23.081	1.300	21.781	87.140	16.101.864,30	
1920	97	26.349	1.623	24.726	98.873	20.189.524,50	
1921	169	31.896	1.930	29.966	115.780	24.371.279,60	
1922	192	37.468	2.507	34.961	133.835	37.838.693,55	
1923	196	44.788	3.137	41.651	160.086	74.956.903,20	
1924	227	57.172	3.976	53.196	204.917	144.476.751,95	
1925	236	71.962	5.500	66.462	268.095	276.663.029,40	
1926	272	86.026	7.494	78.532	335.627	412.251.461,60	
1927	393	104.785	9.595	95.190	424.942	613.403.206,50	
1928	408	125.862	12.017	113.865	530.413	894.163.151,15	
1929	420	155.850	15.012	140.838	674.502	1.314.832.095,40	
1930	477	198.499	18.882	179.617	878.528	2.015.534.796,25	
1931	551	257.400	24.198	233.202	1.161.889	3.102.897.120,30	
1932	579	311.784	29.659	282.125	1.453.581	4.303.113.581,85	
1933	586	384.957	35.129	349.828	1.826.913	5.904.971.147,40	
1934	594	459.196	40.761	318.435	2.262.315	7.606.566.154,30	
1935	602	526.651	46.619	480.032	2.681.709	9.480.345.985,50	

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
PARCNE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE HELLENIQUE

ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements			ΤΟΚΟΙ Intérêts		ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ Avoir des déposants		ΕΤΗ Années
Πράξεις Nombre	Ποσόν Montant	Δραχ. Drach.	Κεφαλαιοποιη- θέντες Capitalisés Δραχ. Drach.	*Άποβεσθέντων βιβλιαρίων De livrets annulés	Δραχ. Drach.	Drach.	
492	24.774,90		1.108,25	21,20	88.368,90		1902
2.307	148.787,15		5.841,15	198,40	208.637,60		1903
4.481	314.265,10		12.895,15	743,40	255.512,15		1904
6.602	508.693,05		19.728,45	1.374,65	196.750,30		1905
8.482	679.837,75		26.816,65	1.638,15	246.768,75		1906
10.584	882.439,10		35.456,40	1.895,25	258.260,15		1907
12.551	1.083.321,80		44.962,70	2.116,04	305.718,60		1908
14.593	1.327.142,75		54.621,10	2.454,05	279.253,—		1909
16.630	1.551.455,65		63.791,—	2.821,70	293.186,40		1910
18.681	1.790.653,45		73.411,30	3.077,80	305.441,50		1911
20.807	2.051.331,50		83.455,35	3.251,30	322.689,10		1912
22.576	2.313.319,55		97.371,80	3.466,05	583.792,90		1913
25.128	2.854.088,—		120.403,05	4.348,65	719.132,—		1914
29.751	4.403.410,50		151.077,55	4.555,35	1.180.345,85		1915
36.846	4.945.668,65		196.863,05	5.709,15	1.374.830,15		1916
41.611	5.586.281,65		238.504,40	6.457,65	1.246.328,60		1917
45.161	7.435.590,40		286.102,20	7.243,85	1.686.326,70		1918
50.707	10.217.330,75		446.125,05	11.201,90	5.013.536,90		1919
59.662	11.217.330,75		705.739,75	18.606,35	5.571.867,—		1920
68.847	15.405.060,40		1.047.981,30	25.361,30	9.988.839,15		1921
81.583	24.313.447,25		1.624.575,50	41.630,15	15.108.191,65		1922
88.833	43.755.755,65		2.671.414,90	65.505,20	33.807.057,20		1923
116.190	86.412.806,55		4.307.441,20	115.257,45	62.756.129,15		1924
162.408	182.024.424,85		8.848.774,30	288.507,90	103.198.873,95		1925
223.628	306.096.691,50		13.952.507,45	559.103,05	119.548.174,50		1926
297.238	459.314.839,25		22.308.638,—	847.438,60	175.549.566,65		1927
385.796	667.506.442,70		34.282.370,—	1.280.102,15	259.658.976,30		1928
507.958	979.994.961,50		52.579.153,—	1.962.584,25	385.453.702,65		1929
678.013	1.420.938.073,05		81.441.249,—	2.888.152,85	673.149.819,35		1930
934.158	2.146.665.797,85		131.988.055,80	4.633.412,65	1.083.585.965,75		1931
1.266.708	3.236.501.120,45		195.646.983,30	6.724.696,45	1.255.534.748,25		1932
1.658.703	4.394.494.010,15		265.674.031,70	8.906.272,90	1.767.244.896,05		1933
2.114.473	5.796.747.110,75		340.142.972,40	10.734.346,20	2.139.227.669,75		1934
2.616.014	7.491.753.455,20		426.462.422,15	12.713.921,40	2.402.341.031,05		1935

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΑ
ΤΗΣ ΟΛΙΚΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΤΟΥ
STATISTIQUE PROPORTIONELLE DES OPÉRATIONS GÉNÉRALES

ΕΤΗ Années	ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΚΑΤΑ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟΝ (ΚΑΤΑΘΕΤΗΝ) Moyenne par livret (déposant)						Μέσον ποσόν κατά πράξιν Montant moyen de chaque opération	
	Καταθέσεων Versements		Αποδόσεων Remboursement		Κεφαλοποιηθέντων τόκων Intrêts capitalisés	Πιστώσεως καταθετών Avoir des déposants	Καταθέσεων Versements	Αποδόσεων Remboursements
	Πράξεων Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.	Πράξεων Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.				
1902	2,32	80,32	0,35	17,75	0,79	63,35	34,54	50,35
1903	3,13	153,95	0,81	52,35	2,05	73,41	50,68	64,49
1904	3,56	175,83	1,17	84,02	3,44	68,32	49,34	70,13
1905	3,73	188,16	1,57	121,60	4,71	47,03	50,42	77,05
1906	3,86	206,77	1,75	140,34	5,53	50,94	53,56	80,11
1907	3,96	219,91	1,92	160,76	6,45	47,05	55,51	83,37
1908	4,03	236,65	2,05	177,27	7,36	50,02	58,62	86,31
1909	4,08	248,79	2,19	199,60	8,21	42,—	61,01	90,94
1910	4,13	253,88	2,28	213,22	8,76	40,29	62,62	93,29
1911	4,14	266,90	2,34	224,92	9,22	38,36	61,37	95,85
1912	4,19	278,89	2,42	239,08	9,72	37,61	66,48	98,58
1913	4,17	311,63	2,42	248,39	10,45	62,68	74,71	102,46
1914	4,12	348,08	2,45	279,34	11,78	70,38	84,45	113,58
1915	3,75	397,43	2,11	313,23	10,74	83,96	105,95	148,—
1916	3,86	403,51	2,22	298,54	11,88	82,98	104,32	134,22
1917	3,83	390,34	2,32	311,78	13,32	69,—	101,69	134,25
1918	3,94	636,94	2,39	394,21	15,16	89,40	161,21	164,64
1919	3,77	697,62	2,19	442,67	19,33	217,21	184,77	201,49
1920	3,75	766,21	2,26	425,71	26,79	211,46	204,18	188,—
1921	3,62	764,07	2,15	482,97	32,85	313,16	210,48	213,75
1922	3,57	1.009,87	2,17	643,90	43,45	403,22	282,69	298,—
1923	3,57	1.673,53	1,93	976,92	59,64	754,82	463,15	492,54
1924	3,58	2.526,89	2,03	1.511,36	84,08	1.097,67	705,04	743,63
1925	3,72	3.844,39	2,25	2.529,33	122,96	1.434,07	1.031,95	1.120,78
1926	3,90	4.791,74	2,59	3.557,86	162,16	1.389,67	1.233,05	1.367,43
1927	4,05	5.853,91	2,83	4.383,39	212,89	1.675,33	1.442,86	1.545,28
1928	4,21	7.102,63	3,07	5.302,22	272,33	2.062,71	1.685,—	1.730,20
1929	4,32	8.435,37	3,25	6.287,21	337,37	2.473,23	1.949,33	1.929,28
1930	4,43	10.153,81	3,41	7.158,37	410,28	3.391,20	2.294,21	2.095,73
1931	4,51	12.064,69	3,62	8.338,60	516,65	4.209,73	2.670,56	2.297,96
1932	4,66	13.798,65	4,06	10.373,33	627,50	4.026,93	2.960,35	2.555,04
1933	4,74	15.333,24	4,30	11.411,03	690,13	4.590,75	3.232,21	2.649,35
1934	4,92	16.556,93	4,60	12.617,58	740,13	4.658,63	3.362,29	2.741,46
1935	5,09	18.001,20	4,95	14.225,27	809,76	4.561,54	3.535,18	2.868,20

ΛΟΓΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
D'ÉPARGNE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE HELLENIQUE

ΕΤΗ Années	ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΑΝΑ 100 ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ Moyenne par 100 habitants *					Αριθμός κατοίκων εις οὓς ἀνυλογεῖ Nombre des déposants à qui revient *			
	Βιβλιάρια (Καταθέσεις) Livrets (déposants)	Καταθέσεις Versement		Αποδόσεις Remboursements		Πιστώσεως καταθετών Avoir de déposants	Ἐν βιβλιάριον (εἰς καταθέτης) Un livret (Un déposant)	Μία πράξις καταθέσεως Un versement	Μία πράξις ἀποδόσεως Un remboursement
		Πράξεων Nombre	Ποσόν δραχ. Montant dr.	Πράξεων Nombre	Ποσόν δραχ. Montant dr.				
1902	0,05	0,13	4,31	0,02	1,01	2,40	1.863,78	801,47	5.284,55
1903	0,10	0,34	17,37	0,09	5,72	8,02	914,84	291,67	1.127,—
1904	0,14	0,51	25,29	0,17	12,08	9,83	695,20	195,10	580,22
1905	0,16	0,60	30,—	0,25	19,56	7,60	621,56	166,53	393,82
1906	0,18	0,72	38,51	0,32	26,14	9,49	533,74	139,08	306,38
1907	0,21	0,83	46,42	0,40	33,93	9,93	473,67	119,57	245,65
1908	0,23	0,95	55,62	0,48	41,67	11,75	425,46	105,40	207,15
1909	0,25	1,05	63,62	0,56	51,05	10,74	391,03	95,89	178,16
1910	0,28	1,16	72,44	0,64	59,68	11,27	357,34	86,44	156,34
1911	0,30	1,27	81,72	0,72	68,88	11,74	326,59	78,76	139,17
1912	0,33	1,38	92,03	0,80	78,90	12,41	303,03	72,23	124,95
1913	0,36	1,49	111,62	0,86	88,97	22,45	279,18	66,92	115,16
1914	0,39	1,62	136,78	0,96	109,77	27,65	254,47	61,74	103,47
1915	0,29	1,10	116,43	0,62	91,73	24,59	341,44	91,02	161,34
1916	0,34	1,33	139,26	0,76	103,03	23,64	289,75	74,91	130,27
1917	0,37	1,43	145,70	0,86	116,38	25,96	267,90	69,80	115,35
1918	0,39	1,55	250,29	0,94	154,90	35,13	254,53	64,45	106,28
1919	0,48	1,81	335,45	1,05	212,86	104,44	207,96	55,08	94,66
1920	0,55	2,06	420,61	1,24	233,69	116,07	182,17	48,54	80,45
1921	0,54	1,96	413,07	1,17	261,10	169,30	184,97	50,95	85,66
1922	0,63	2,26	641,33	1,38	412,09	256,07	157,47	44,03	72,32
1923	0,76	2,71	1.270,45	1,50	741,62	573,—	131,73	36,85	66,41
1924	0,95	3,47	2.448,75	1,96	1.464,62	1.033,66	103,20	28,78	50,77
1925	1,22	4,54	4.689,20	2,75	3.085,16	1.749,13	82,—	22,—	36,33
1926	1,45	5,69	6.987,31	3,62	5.188,08	2.026,24	68,58	17,57	26,38
1927	1,77	7,20	10.396,66	5,03	7.785,—	2.975,41	56,31	13,88	19,84
1928	2,13	8,99	15.155,32	6,53	11.313,67	4.401,—	46,87	11,12	15,29
1929	2,39	10,37	20.228,18	7,81	15.076,85	5.930,05	41,70	9,63	12,78
1930	3,05	13,51	31.003,22	10,43	21.860,58	10.356,15	32,75	7,39	9,43
1931	3,96	17,87	47.739,87	14,37	33.025,62	16.670,55	25,25	5,59	6,95
1932	4,79	22,36	66.201,74	19,48	49.792,32	19.315,92	20,84	4,47	5,13
1933	5,92	28,10	90.845,70	25,52	67.607,60	27.198,38	16,88	3,55	3,91
1934	7,06	34,80	117.024,09	32,53	89.180,72	32.911,19	14,15	2,87	3,07
1935	8,10	41,25	145.851,47	40,18	115.257,74	36.959,03	12,34	2,42	2,48

* Πληθυσμός τῆς Ἑλλάδος.
Population de la Grèce.

Ἔτη Années	1902—1914 : 2.600.000	κατοικοί habitants
>	1915—1920 : 4.800.000	>
>	1921—1928 : 5.900.000	>
>	1929—1935 : 6.500.000	>

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΤΩΝ ΤΑΧ. ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΑΘΗ
STATISTIQUE DU MOU
DES BUREAUX DE POSTE DE L'AGGLOMERATION D'ATHÈNES

ΤΑΧ. ΓΡΑΦΕΙΑ Bureaux de Poste	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ Livrets		ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements		
	Νέα Nouveaux	*Αποβεβήντα Annulés	Πρόξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	
Πόλις Ἀθηνῶν De ville d'Athènes							
1 Ἀθηνῶν Κεντρικὸν Ταχυδρομεῖον Athènes Poste Central	12089	1308	78 226	380.865.068,90	111.049	402.645.465,25	
α Θησείου—Thission	92	1	781	2.060.368,35	623	1.316.686,55	
β Λεβίδου *—Levidi	576	49	4.727	20.919.858,20	4.771	17.589.051,80	
γ Μακρυγιάννη—Makryianni	407	68	2 689	10.006.921,—	2.569	7.545.564,85	
δ Μεταξουργείου—Metaxourgion	101	9	705	3.227.592,80	560	1.054.461,80	
ε Πλατείας Συντάγματος *— Platia Syntagmatos	1752	224	18.762	99.191.113,—	24.408	95.064.305,40	
στ Σιδ. Σταθ. ΣΕΚ—Gare SEK	7	—	107	278.901,80	140	140.261,05	
2 Ἀμπελοκήπων—Abelokipi	33	—	196	458.326,75	109	162.016,95	
3 Παγκρατίου—Pagrati	534	39	4.066	14.732.962,10	5.722	13.085.169,95	
4 Πατησίων—Patissia	276	6	2.088	7.720.423,40	1.957	5.780.249,75	
Πειραιῶς—Περιχώρων Le Pirée—Faubourgs							
5 Ἁγ. Δημητρίου Μύλων— Agios Dimitrios Mylon	69	—	436	562.677,60	410	434.067,50	
6 Ἀμαρουσίου—Amaronssion	132	20	865	4.209.835,45	1.139	3.311.707,85	
7 Βύρωνος—Vyron	96	16	632	1.808.643,70	681	1.239.523,45	
8 Γλυφάδας—Glyfada	27	—	198	404.586,10	157	214.633,30	
9 Δραπετσώνας—Drapetsona	59	2	474	750.561,05	443	444.954,75	
10 Ἡλεκτρ. Σταθμοῦ Πειραιῶς— Gare Le Pirée	261	11	2.250	7.514.593,35	2.374	4.870.293,—	
11 Ἡρακλείου Ἀττικῆς—Iraklion Attikis	17	—	155	477.467,60	106	158.194,25	
12 Καλλιθέας—Kallithea	371	25	2.463	8.011.181,55	2.936	6.754.224,35	
13 Κηφισιάς—Kifissia	229	13	1.386	5.430.376,10	1.222	3.871.192,40	
14 Κοκκινιάς—Kokkinia	275	14	1.765	3.864.658,95	1.632	2.432.305,55	
15 Μοσχάτου—Moschaton	21	1	104	414.125,—	77	315.228,15	
16 Νέας Ἰωνίας—Nea Jonia	169	8	833	1.645.441,55	703	1.055.404,25	
17 Νέας Σμύρνης—Nea Smyrni	141	14	973	2.899.469,85	744	1.784.472,50	
18 Νέας Φιλαδέφειας—Nea Filadelfia	91	5	781	1.590.069,90	580	697.759,95	
19 Νέου Φαλήρου—Neon Faliron	105	6	810	2.331.747,80	620	1.004.792,40	
20 Παλαιῦ Φαλήρου—Paleon Faliron	127	2	848	2.075.933,40	556	1.008.116,90	
21 Πειραιῶς *—Pireefs	4559	224	28.939	115.675.647,40	31.695	108.390.724,85	
22 Περιστερίου—Peristeri	77	3	360	694.079,—	374	412.150,10	
23 Ταμπουρίου—Tambouria	186	14	1.037	2.460.227,80	1.142	1.674.532,60	
24 Χαλανδρίου—Chalandrion	83	4	533	2.175.145,25	526	1.081.065,10	
25 Ψυχικοῦ—Psychikon	14	—	48	173.975,—	24	68.760,—	

* Εἰδικὸς Διαχειριστὴς Ταχυδρομικοῦ Ταμειτηρίου—Gérant spécial de la Caisse d'Épargne Postale

ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ

ΝΩΝ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935

VEMENT D'ÉPARGNE

(ATHÈNES - PIRÉE - FAUBOURGS) PENDANT L'ANNÉE 1935

ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΑΤΑΘΕ- ΣΕΩΝ Différence de versements	ΣΥΝΟΛΟΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΕΩΝ Total de versements et de rembourse- ments		ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΟΙΚΩΝ Nombre d'habitants	Αναλογοῦσαι καταθέ- σεις καὶ ἀποδόσεις (σύνολον) ἀνὰ 100 κατοίκους Moyenne de verse- ments et de rembour- sements par 100 ha- bitants		Κατάταξις πόλεων ἀναλόγως Classement des villes suivant	
	+ ἐπὶ πλέον en plus — ἐπὶ ἔλαττον en moins Δραχ. Drach.	Πράξεις Nombre		Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Dr.	Τὸ συνόλου τῶν πράξεων le total des verse- ments et des remb.
— 22.280.396,35	189.275	783.010.534,15					
+ 743.681,80	1.404	3.377.054,90	541.470	34,95	144.608,30	1	1
+ 3.360.806,40	9.498	38.538.910,—					
+ 2.461.356,15	5.258	17.552.485,85					
+ 2.173.131,—	1.265	4.282.054,60					
+ 4.126.807,60	43.160	194.255.418,40					
+ 138.640,75	247	419.162,85	6.270	4,80	9.893,83	22	23
+ 296.309,80	305	620.343,70					
+ 1.647.793,15	9.788	27.818.131,05					
+ 1.940.173,65	3.995	13.500.673,15	7.410	53,70	181.460,67	6	9
+ 128.610,10	846	996.745,10	1.820	46,48	54.766,21	19	20
+ 898.127,60	2.004	7.521.543,30	7.570	26,47	99.359,90	10	8
+ 569.120,25	1.313	3.048.167,15	7.730	16,98	39.432,95	16	15
+ 189.902,80	355	619.269,40	1.450	24,48	42.708,25	21	24
+ 305.606,90	917	1.195.516,40	17.650	5,20	6.773,46	18	18
+ 2.644.300,35	4.624	12.384.886,35	—	—	—	5	6
+ 319.273,35	261	635.661,85	2.940	8,87	21.621,14	23	22
+ 1.256.957,20	5.399	14.765.405,90	26.610	20,28	55.488,14	4	4
+ 1.609.183,70	2.608	9.351.568,50	7.190	36,27	130.063,54	8	7
+ 1.432.353,40	3.397	6.296.964,50	33.210	10,20	18.961,05	7	9
+ 128.896,85	181	759.353,15	4.970	3,63	15.278,73	24	21
+ 590.037,30	1.536	2.700.845,80	14.140	10,86	19.100,74	12	16
+ 1.114.997,35	1.717	4.683.942,35	6.500	26,41	72.060,65	11	10
+ 892.309,95	1.361	2.387.829,85	6.340	21,45	36.085,64	15	17
+ 1.326.955,40	1.430	3.336.540,50	5.350	26,72	62.365,23	13	12
+ 1.067.816,50	1.404	3.084.050,30	6.770	20,74	45.554,65	14	14
+ 7.284.922,55	60.634	224.066.872,25	251.330	24,12	89.152,25	2	2
+ 281.928,90	784	1.106.229,10	7.270	10,10	15.216,35	20	19
+ 785.694,70	2.179	4.134.759,90	8.530	25,54	48.473,15	9	11
+ 1.094.080,15	1.059	3.256.210,35	6.890	15,37	47.259,94	17	13
+ 105.225,—	67	242.725,—	390	17,17	62.237,20	25	25

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ
ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΕΤΟΥΣ 1935 ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΡΩΤΕΥ

STATISTIQUE DU MOU
DES BUREAUX DE POSTE SIÉGEANT AUX CHEFS-LIEUX

ΤΑΧ. ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΩΝ Bureaux de Poste de Chefs - lieux	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ Livrets		ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements	
	Νέα Nonveaux	Αποβεσθάντα Annulés	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.
1 'Αθηνών *—Athinai	15867	1704	112.827	538.991.536,90	351.908	544.383.232,35
2 'Αγ. Νικολάου—Agiou Nicolaos	105	4	487	1.984.176,20	716	2.486.431,25
3 'Αλεξανδρουπόλεως — Alexandroupolis	268	21	1.900	5.963.038,85	2.708	7.222.083,90
4 'Αργοστολίου—Argostolion	163	16	1.019	5.462.099,90	1.353	4.513.870,55
5 'Αρτης—Arta	268	11	1.431	6.430.884,45	1.508	5.040.254,40
6 Δράμας □—Drama	556	52	3.310	11.062.720,65	3.842	10.446.848,25
7 'Εδέσσης—Edessa	136	8	921	2.522.505,95	906	2.550.252,25
8 Ζακύνθου □—Zakynthos	124	23	981	4.358.506,95	1.176	3.887.678,35
9 'Ηρακλείου *—Iraklion	1040	26	7.056	25.054.532,—	10.601	30.392.803,50
10 Θεσσαλονίκης *—Thessaloniki	3486	238	22.234	104.285.732,—	27.391	109.719.754,20
11 'Ιωαννίνων □—Ioannina	492	78	4.208	15.667.277,65	5.509	20.122.477,85
12 Καβάλλας *—Cavalla	771	92	4.880	20.812.630,95	4.737	18.325.944,20
13 Καλαμών □—Kalamai	798	97	3.956	22.794.686,55	5.430	20.508.577,90
14 Κερκύρας *—Kerkyra	360	45	2.915	13.662.050,50	3.534	13.284.713,65
15 Κοζάνης □—Kozani	262	14	1.455	3.650.098,30	1.523	3.584.817,15
16 Κομοτηνής □—Komotini	214	18	1.831	6.216.043,50	2.028	6.153.783,70
17 Λαμίας □—Lamia	349	21	1.517	8.761.683,90	2.117	6.836.508,70
18 Λαρίσης □—Larissa	601	37	3.597	14.066.936,15	3.773	10.843.610,55
19 Μεσολογγίου □—Messologuion	198	22	1.120	7.012.390,—	1.186	5.410.109,75
20 Μυτιλήνης □—Mytilini	803	44	4.780	19.224.785,—	5.780	18.723.863,05
21 Ναυπλίου □—Nafplion	302	56	2.024	12.557.430,35	1.993	9.775.128,65
22 Πατρών □—Patrai	2120	468	13.929	75.382.082,30	13.889	63.265.905,15
23 Πολυγύρου—Polyghyros	101	6	584	3.504.673,30	441	2.172.785,20
24 Πρεβέζης Preveza	300	29	1.430	5.413.938,80	1.617	3.937.361,35
25 Πύργου—Pyrgos	384	41	2.144	11.730.061,60	2.529	9.850.678,90
26 Ρεθύμνου—Rethymnon	541	45	3.419	12.105.899,40	4.175	11.867.549,25
27 Σάμου—Samos	202	20	1.283	5.243.867,85	1.139	4.412.254,30
28 Σερρών—Serrai	492	24	3.742	13.883.437,25	4.200	11.503.383,90
29 Σπάρτης □—Sparti	326	30	1.799	11.462.434,90	2.343	10.515.658,45
30 Σύρου □—Syra	259	18	1.806	8.274.238,90	1.679	6.422.747,05
31 Τρικκάλων—Trikkala	292	24	1.538	8.784.945,85	2.283	8.028.233,55
32 Τριπόλεως □—Tripolis	618	60	3.337	21.540.264,95	4.384	16.823.885,75
33 Φλωρίνης—Florina	180	6	1.265	3.591.362,25	1.109	2.477.822,45
34 Χαλκίδος □—Chalkis	475	71	2.926	10.068.203,50	3.329	9.399.695,80
35 Χανίων *—Chania	958	54	6.512	26.878.615,40	7.880	27.490.747,30
36 Χίου—Chios	501	143	2.871	15.885.066,35	3.561	15.602.147,30
(Βόλου * □—Volos)	954	53	7.205	34.323.719,20	7.937	31.463.850,85

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΟΥΣΑΣ ΤΩΝ ΝΟΜΩΝ ΕΔΡΕΥΟΝΤΩΝ ΤΑΧ. ΓΡΑΦΕΙΩΝ
VEMENT D'ÉPARGNE
DES DÉPARTEMENTS, PENDANT L'ANNÉE 1935

Διαφορά καταθέσεων Différence de versements + επί πλέον en plus — επί έλαττον en moins	ΣΥΝΟΛΟΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΕΩΝ Total des versements et des remboursements		ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΟΙΚΩΝ Nombre d'habitants	Αναλογούσαι καταθέσεις και αποδόσεις (σύνολον) ανά 100 κατοίκους Moyenne des versements et des remboursements par 100 habitants		Κατάταξις πόλεων αναλόγως Classement des villes suivant		
	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant drach.		Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant dr.	του συνόλου των πόλεων le total des versements et des remb.	του συνόλου των πόλεων le total des sommes vers. et remb.	
—	5.391.696,15	464.735	1.083.734.768,55	559.850	83,01	193.533,05	1	1
—	502.255,05	1.203	4.470.607,45	1.550	77,61	288.426,28	36	37
—	1.259.045,05	4.608	13.185.122,75	12.000	38,40	109.876,18	20	25
+	948.229,85	2.372	9.975.970,45	8.300	28,58	120.192,41	32	29
+	1.390.630,05	2.939	11.471.138,85	7.470	39,34	153.562,76	29	28
+	615.872,40	7.152	21.509.568,90	29.340	24,40	73.311,41	15	20
—	27.746,60	1.827	5.072.758,20	13.120	13,92	38.664,31	35	35
+	470.828,50	2.157	8.246.185,30	11.610	18,57	71.026,57	34	32
—	5.338.271,50	17.657	55.447.335,50	33.400	52,86	166.009,98	4	5
—	5.434.022,20	49.625	214.005.486,20	236.530	20,98	90.477,10	2	2
—	455.200,20	9.717	39.789.755,50	20.490	47,42	194.191,10	8	8
+	2.486.686,75	9.417	39.138.575,15	49.980	18,84	78.308,46	9	9
+	2.286.108,65	9.386	43.803.264,45	28.960	32,41	149.527,85	10	7
+	377.336,85	6.449	26.946.764,15	32.220	20,01	83.633,65	16	13
+	65.281,15	3.018	7.234.915,45	12.700	23,76	56.967,83	28	33
+	62.259,80	3.859	12.369.827,20	31.550	12,23	39.207,05	23	27
+	1.925.175,20	3.634	15.598.192,60	14.210	25,57	109.769,12	25	23
+	3.223.325,60	7.370	24.910.546,70	23.900	30,83	104.228,22	14	15
+	1.602.280,25	2.306	12.422.499,75	9.270	24,87	134.007,54	33	26
+	500.921,95	10.560	37.948.648,05	27.870	37,89	136.163,07	7	11
+	2.782.301,70	4.017	22.332.559,—	7.170	56,02	311.472,23	22	17
+	12.126.177,15	27.818	138.637.987,45	61.280	45,40	226.236,92	3	3
+	1.331.888,10	1.025	5.677.458,50	2.480	41,30	224.897,52	37	36
+	1.476.567,45	3.047	9.351.290,15	8.660	35,20	107.982,56	27	31
+	1.879.382,70	4.673	21.180.740,50	19.340	24,20	111.586,04	19	19
+	238.349,15	7.594	23.973.448,65	8.640	87,90	265.899,86	13	16
+	831.613,55	2.422	9.616.122,15	8.640	28,03	111.760,67	30	30
+	2.380.048,35	7.942	25.386.826,15	29.640	26,80	85.650,55	11	14
+	946.776,45	4.142	21.978.093,35	5.800	71,41	378.932,64	21	18
+	1.851.491,85	3.485	14.696.685,95	21.160	16,47	69.456,45	26	24
+	756.712,30	3.821	16.813.179,40	18.690	20,44	89.958,15	24	22
+	4.716.379,20	7.721	38.364.150,70	14.400	53,62	266.417,71	12	10
+	1.113.539,80	2.374	6.069.184,70	10.590	22,41	57.310,52	31	34
+	668.507,70	6.255	19.467.899,30	17.300	36,15	112.530,63	18	21
—	612.131,90	14.392	54.369.362,70	26.610	54,10	204.319,28	6	6
+	262.919,05	6.432	31.467.213,65	22.130	29,06	142.191,30	17	12
+	2.859.868,35	15.142	65.787.570,05	41.710	65,07	157.726,37	5	4

* Ειδικός Διαχειριστής Ταχ. Ταμειοτηρίου=Gérant spécial de la Caisse d'Épargne Postale.
□ Έδρα Τ.Τ.Τ. Διευθύνσεως=Siège de Direction départementale P.T.T.

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΤΑΧ. ΓΡΑΦΕΙΩΝ

STATISTIQUE DU MOU
DES BUREAUX DE POSTE EN DIRECTIONS DÉPARTEMENTALES

Τ. Τ. Τ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ Directions départementales des P. T. T.	ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ Livrets		ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Versements		ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ Remboursements	
	Νέα Nouveaux	Αποσβεσθέντα Annulés	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δραχ. Montant Drach.
1 Αιγαίου—Égée	2889	321	16.123	69.537.238,45	17.518	60.154.271,10
2 Αιτωλοακαρνανίας και Ἄρτης— Étolia—Akarnania—Arta	1659	106	8.542	42.759.352,40	8.814	30.494.307,55
3 Ανατολικῆς Μακεδονίας— Macédoine Orientale	2767	215	17.122	66.478.227,70	16.997	52.064.390,80
4 Ἀργολιδοκονουρίας—Argolis— Kynouria	1255	146	6.912	39.430.711,20	7.535	33.053.745,15
5 Ἀρκαδίας—Arkadia	1269	116	6.609	38.703.362,80	8.478	27.921.086,55
6 Ἀττικοβοιωτίας και Κορινθίας— Attikoniotia—Korinthia	26297	2219	176.134	796.650.146,70	222.343	769.355.004,90
7 Ἀχαιοῦλιδος—Achaïa—Ilis	3734	674	22.773	122.788.838,55	25.306	106.598.890,05
8 Δυτικῆς Μακεδονίας—Macédoine— Occidentale	1756	71	9.780	30.541.415,80	9.606	24.212.270,45
9 Ἐπτανήσου—Eptanissos	1124	140	7.906	35.577.862,40	9.281	31.227.671,—
10 Εὐβοίας—Evia	1553	155	8.443	35.778.456,75	10.270	31.686.696,30
11 Ἠλείου—Ipiros	1311	135	8.621	35.752.536,65	9.974	32.511.213,65
12 Θεσσαλίας—Thessalia	1746	124	9.613	47.682.992,25	10.822	38.525.922,20
13 Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	6447	389	42.972	167.628.928,10	47.428	152.874.910,15
14 Θράκης—Thraki	1209	73	7.986	24.136.958,50	8.767	23.218.136,95
15 Κρήτης—Kriti	5015	253	30.245	106.454.760,90	38.525	107.870.608,85
16 Κυκλάδων—Kyclades	1353	113	7.439	35.452.674,95	6.806	27.496.952,95
17 Λακωνίας—Lakonia	1100	143	5.819	33.938.666,95	6.914	28.055.572,55
18 Μαγνησίας—Magnissia	1259	65	8.754	41.958.698,80	9.723	36.993.386,—
19 Μεσσηνίας—Messinia	2202	271	10.351	62.376.662,—	14.027	51.105.320,30
20 Φθιωτιδοφωκίδος—Fthiofis—Fokis	1510	129	7.250	40.051.339,35	8.507	29.585.986,50
Σύνολον=Total	67455	5858	419.394	1.873.779.831,20	497.541	1.695.006.344,45

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΚΑΤΑ Τ.Τ.Τ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ, ΕΤΟΥΣ 1935

VEMENT D'ÉPARGNE
TEMENTALES DES P. T. T., DE L'ANNÉE 1935

Διαφορά καταθέσεων Différence de versements	ΣΥΝΟΛΟΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΕΩΝ Total des versements et des remboursements		ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΟΙΚΩΝ Nombre d'habitants	'Αναλογούσαι καταθέ- σεις και αποδόσεις (σύ- νολον) ανά 100 κατοί- κους Moyenne des verse- ments et des rem- boursement (total) par 100 habitants		Κατάταξις ανάλογως Classement suivant		
	+ ἐπι πλέον en plus — ἐπι ἔλαττον en moins	Πράξεις Nombre		Ποσόν Δραχ. Montant Drach.	Πράξεις Nombre	Ποσόν Δρ. Montant dr.	τοῦ συνόλου τῶν πράξεων total des verse- ment et des rembour.	τοῦ συνόλου τῶν ποσῶν total des sommes
+	9.332.967,35	33.611	129.691.509,55	161.560	20,32	80.274,51	6	5
+	12.265.044,85	17.356	73.253.659,95	220.060	7,88	33.288,07	13	10
+	14.413.836,90	34.119	118.542.618,50	413.430	8,25	28.672,96	5	6
+	6.376.966,05	14.447	72.481.456,35	63.910	22,62	113.416,45	18	11
+	10.782.276,25	15.087	66.624.449,35	135.140	11,16	49.300,31	17	16
+	27.295.141,80	393.477	1.566.005.151,60	1.021.670	38,88	151.854,46	1	1
+	16.189.948,50	48.079	229.387.728,60	320.630	15,—	71.542,81	4	3
+	6.329.145,35	19.286	54.753.686,25	389.430	4,95	14.060,21	9	19
+	4.350.191,40	17.187	66.805.538,40	213.170	8,06	31.339,08	14	15
+	4.091.760,45	18.713	67.465.153,05	154.450	12,05	43.680,90	10	14
+	3.241.323,—	18.595	68.263.750,30	312.640	5,94	21.834,61	11	13
+	9.157.070,05	20.435	86.208.914,45	493.220	4,15	17.478,80	8	8
+	14.754.017,45	90.400	320.503.883,75	639.650	14,82	52.589,82	2	2
+	918.821,55	16.753	47.355.095,45	303.170	5,52	15.623,27	15	20
—	1.415.847,95	68.170	214.325.369,75	386.440	17,80	55.487,36	3	4
+	7.955.722,—	14.245	62.949.627,90	129.700	10,98	48.534,08	19	17
+	5.883.094,40	12.733	61.994.239,50	114.340	11,13	54.219,30	20	18
+	4.965.312,80	18.477	78.952.034,80	126.130	14,64	62.579,94	12	9
+	11.271.341,70	24.378	113.481.982,30	247.910	9,83	41.741,75	7	7
+	10.465.352,85	15.757	69.637.325,85	193.670	8,13	35.956,70	16	12
+	178.773.486,75	916.935	3.568.786.175,65					

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ
STATISTIQUE COMPARATIF DES OPÉRATIONS DE LA CAIS

ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ Titulaires des livrets	ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ } 1934 Pendant l'année		
	Άνδρες Hommes	Γυναίκες Femmes	Έν όλω Total
Μαθηταί	7.430	3.578	11.008
Φοιτηταί	2.070	50	2.120
Υπάλληλοι	10.953	4.440	15.393
Έργαται	4.232	42	4.274
Υπηρεταί	453	4.992	5.445
Μικροκεφαλαιοῦχοι	4.225	—	4.225
Μικροεπαγγελματία	6.942	1.220	8.162
Έλεύθ επαγγέλματα	5.872	682	6.554
Στρατιωτικοί	5.136	—	5.136
Οικιακαί εργασίαι	—	9.260	9.260
Νομικά πρόσωπα	—	—	2.662
Έν όλω } Total	47.355	24.222	74.239

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΤΙΚΗΣ
STATISTIQUE DU MOUVEMENT D'ÉPARGNE

ΟΡΙΑ ΠΟΣΩΝ Echelle des montants	ΕΤΟΣ } 1934 Année		
	Καταθέται Déposants	Καταθέσεις Versements	Αποδόσεις Remboursements
Δραχμαί—Drachmes		Δραχ. Λ. Drach. C)mes	Δραχ. Λ. Drach. C)mes
1— 100	—	} 60.202.342,30	15.070.105,20
101— 500	—		
501— 1000	—		47.020.103,30
1.001— 5.000	—		117.041.421,10
5.001— 10.000	—		190.050.314.—
10.001— 20.000	—	592.161.581.—	605.030.856.—
20.001— 30.000	—	} 600.030.741.—	428.040.301.—
30.001— 40.000	—		
40.001— 50.000	—		
50.001— 70.000	—		
70.001— 100.000	—		
Έν όλω—Total	74.239	1.701.595.006,90	1.402.253.100,60

ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΓΕΝΟΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ
SE D'ÉPARGNE D'APRÉS LE SEXE ET LA PROFESSION

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ } 1935 Pendant l'année			ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ } 1902 — 1935 Pendants les années		
Άνδρες Hommes	Γυναίκες Femmes	Έν όλω Total	Άνδρες Hommes	Γυναίκες Femmes	Έν όλω Total
6.945	3.055	10.000	37.100	18.551	55.651
1.867	68	1.935	11.909	467	12.376
9.654	4.807	14.461	99.247	19.746	118.993
3.304	312	3.616	48.394	1.235	49.629
1.245	3.180	4.425	16.745	23.642	40.387
3.328	245	3.573	25.934	2.854	28.788
6.254	1.674	7.928	51.737	7.456	59.193
4.832	798	5.630	41.076	4.235	45.311
4.446	—	4.446	53.446	—	53.446
—	8.974	8.974	—	53.274	53.274
—	—	2.467	—	—	9.603
42.187	22.801	67.455	385.588	131.460	526.651

ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΟΡΙΑ ΠΟΣΩΝ
D'APRÉS L'ECHELLE DES MONTANTS

Καταθέται Déposants	ΕΤΟΣ } 1935 Année		Αποδόσεις Remboursements
	Καταθέσεις Versements	Αποδόσεις Remboursements	
	Δραχ. Λ. Drach. C)mes	Δραχ. Λ. Drach. C)mes	Δραχ. Λ. Drach. C)mes
4.925	3.117.649.—	3.022.965.—	
21.958	67.253.424,15	75.725.736.—	
8.807	22.249.811.—	112.219.416.—	
21.328	538.801.084,65	532.168.127,20	
4.687	226.216.046,50	275.849.565.—	
1.659	215.412.426,80	196.201.962.—	
769	232.125.688,15	215.346.891.—	
2.939	136.547.465,85	75.853.620,25	
247	222.162.555,10	168.924.153.—	
80	49.036.680.—	33.693.909.—	
56	160.857.000.—	6.000.000.—	
67.455	1.873.779.831,20	1.695.006.344,45	

ΠΙΝΑΞ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΚΕΡΜΑΤΟΠΥΞΙΔΩΝ (ΚΟΥΜΠΗΡΑΔΩΝ)
 TABLEAU DE MOUVEMENT DEBOÏTES D'ÉPARGNE (TIRE-LIÈRES)

ΔΙΑΤΕΘΕΙΣΑΙ ΚΑΤΑ Τ.Τ.Τ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ
 Vendues par les Direction P. T. T.

ΕΤΟΣ — Année		
1934	1087	Πόλεως Ἀθηνῶν—Athènes ville
1935	1146	Αἰγαίου
	130	Αἰτωλοακαρνανίας καὶ Ἄρτης
	162	Ἀνατολικῆς Μακεδονίας
	98	Ἀργολιδοκοννουρίας
	529	Ἀρκαδίας
	77	Ἀττικοβοιωτίας
	322	Ἀχαϊοῆλιδος
	80	Ἀνατολικῆς Κρήτης
	682	Δυτικῆς Κρήτης
	882	Δυτικῆς Μακεδονίας
	140	Ἐπτανήσου
	509	Εἰβοίας
	56	Ἡλείου
	292	Θεσσαλίας
	63	Θεσσαλονίκης
	161	Θράκης
	97	Κυκλάδων
	515	Λακωνίας
	62	Μαγνησίας
	224	Μεσσηνίας
	47	Φθιωτιδοφωκίδος
	404	Σύνολον — Total
	218	Ἀξία κερματοπυξιδῶν πρὸς δραχ. 70
	44	Valeur des boits d'épargne
	217	Ποσοτὸν 2 % ὑπὲρ ΤΤΤ ὑπαλλήλων
	232	2 % alloué aux employés des P.T.T.
	736	Ποσὸν διατεθὲν διὰ λαχνῶν
	70	Somme disposée pour lots
	430	
	287	
	35	
	45	
	250	
	102	
	47	
	24	
	418	
	41	
	360	
	871	
	12,236	
Ἐν ὅλῳ Total	2333	856,265
	414	17,150
	486	20,000

ΚΕΡΜΑΤΟΠΥΞΙΔΕΣ

BOITES D'ÉPARGNE

ΕΤΗΣΙΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935

BILAN ANNUEL AU 31 DECEMBRE 1935

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ Actif		ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ Passif	
α'. Μετρητά εισπραχθέντα εκ πωλήσεως κερματοπυξίδων κατά τὸ ἔτος 1935 Sommes encaissées par la vente de tire-lires pendant l'année 1935	8871×70= 620.970	α'. Κεφάλαιον διατεθέν δι' ἀγορὰν κερματοπυξίδων κατὰ τὸ ἔτος 1935 Fonds disposés à l'achat de boites d'épargne pendant l'année 1935	16850×50=842.500
β'. Κερματοπυξίδες εὐρισκόμεναι ἐν τῇ ἀποθήκῃ τοῦ Ταχ. Ταμείου καὶ Ταχ. Γραφεῖα κατὰ τὴν ἀπογραφὴν 1935 Tire-lires restant au magasin de la Caisse d'Épargne et aux Bureaux de Poste au recensement de 1935	9002×50= 450.100	β'. Ὑπόλοιπον ἔτους 1934 κερματοπυξίδες Solde de l'année 1934 tire-lires	1035×50= 51.750
γ'. Κερματοπυξίδες ἀπολεσθεῖσαι Tire-lires perdues	10	γ'. Προμήθεια ὑλικοῦ κινήσεως κερματοπυξίδων Fournissement du matériel de tire-lires	15.000
δ'. Κερματοπυξ. δωρηθεῖσαι Tire-lires données	2	δ'. Δωρηθεῖσαι κερματ. Tire-lires données	2×50=100
		ε'. Ἀπολεσθεῖσαι κερμ. Tire-lires perdues	10×50=500
		στ'. Τόκοι διαφυγόντος κέρδους ἐπὶ ποσοῦ δρ. Intérêts des profits échappés sur la somme	894.250×20/0 6.918 916.768
		ζ'. Καθαρὸν κέρδος προκύψαν ἐκ πωλήσεως κερματ. κατὰ τὸ 1935 Profits net provenant de la vente des tire lires pendant l'année 1935	154.302
Σύνολον δραχ. Total drach.	1.071.070	Σύνολον δραχ. Total drach.	1.071 070

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ

Distribution des profits nets

Εἰς ποσοστὰ 20/0 ὑπὲρ ΤΙΤ ὑπελλήλων 20/0 aux employés PTT	12.419,40	Καθαρὰ κέρδη ἔτους 1935 Profits nets de l'année 1935	154.302.—
Εἰς Λογείον 1935 Pour Lots 1935	80.000.—	Ἀποθεματικὸν ἔτους 1934 Fonds de reserve 1934	27.652,60
Κατάθεσις εἰς ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον Au fonds de réserve	61.882,60		
Ἀποθεματικὸν παρελθόντος ἔτους 1934 Fonds de réserve de l'année passée	27.652,60		
Δραχ. Drach.	181.954,90	Δραχ. Drach.	181.954,60

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 12 Μαρτίου 1936

Athènes le 12 Mars 1936

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ
Le Directeur de la Caisse d'Épargne

Π. ΜΑΤΣΗΣ
P. MATSIS

Ο ΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗΣ
Le chef de section

ΑΘ. ΜΥΤΑΛΗΣ
A. MYTALIS

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΠΟΠΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
Le president du Conseil de Surveillance

Κ. ΘΕΟΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
K. THEOPHANOPOULOS

ΣΥΓΚΡΙΤΗ
ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

TABLEAU
DU MOUVEMENT D'ÉPARGNE DES DIF

Αριθ. Νο	ΚΡΑΤΗ États	ΕΙΔΟΣ ΤΑΜΙ- ΕΥΤΗΡΙΟΥ Espèce De C. d'Ép.	Πληθυσμός Population	Καταθέται Déposants	ΠΙΣΤΩΣΙΣ Avoir	
					Νόμισμα της Χώρας Monnaie du Pays	
1	Ίαπωνία Japon	Ταχικών Postale	67.240.000	43.056.874	Γιάν Yen	3.112.000.000
2	Αργεντινή Δημοκρατία Republique Argentine	Ταχικών Postale	12.030.000	1.655.403	Πέζος χάρτ. Pesos papel	105.098.000
3	Χιλή Chili	Εθνικών Nationale	4.430.000	—	Πέζος χάρτ. Pesos papel	411.800.000
4	Ην. Πολιτ. Αμερικής États Unis d'Amérique	Ταχικών Postale	125.700.000	2.562.082	Δολλάριον Dollar	1.201.000.000
5	Ισλανδία Islande	—	112.000	(25.151)	Κορώνα Krone	6.600.000
6	Μεγάλη Βρετανία Grande Bretagne	Ταχικών Postale	45.300.000	11.876.000	Πάουντ στερ. Pount ster.	559.900.000
7	Αυστραλία Australie	Όμοσπονδιακ. Fédérale	66.657.000	3.452.901	Α. Πάουντ. A. Pount	220.500.000
8	Ν. Ζηλανδία N. Zelande	Ταχικών Postale	1.546.000	798.262	Ν.Ζ. Πάουντ N.Z. Pount	44.871.000
9	Καναδάς Canadas	Ταχικών Postale	10.681.000	—	Δολλάριον Dollar	21.700.000
10	Ένωσις Νοτίου Αφρικής Union du Sud Afrique	Ταχικών Postale	12.070.000	663.763	Ν.Α. Πάουντ N.A. Pount	15.510.000
11	Όλλανδία Hollande	Ταχικών Postale	8.290.000	2.280.000	Φλορίνι Florin	542.500.000
12	Ινδία E.D. Indies (Neerland)	Ταχικών Postale	51.883.000	442.634	Φλορίνι Florin	36.000.000
13	Βέλγιον Belgique	Γενικών Générale	8.213.000	5.456.620	Φράγκον Βελ. Franc Belge	10.573.000.000
14	Λουξεμβούργον Luxemburg	Κρατικών D'État	304.880	188.938	Φράγκον Λουξ. Franc Lux.	642.700.000
15	Γαλλία France	Εθνικών Nationale	41.880.000	9.965.283	Φράγκον Γαλ. Franc Fran.	25.442.000.000
16	Ίσπανία Espagne	Ταχικών Postale	23.442.000	1.035.565	Πεσέτα Peseta	369.900.000
17	Πορτογαλία Portugal	Ταχικών Postale	6.530.000	58.000	Σκούδον Escoudos	21.300.000
18	Ιταλία Italie	Ταχικών Postale	42.217.000	10.444.000	Λιρέντια Lira	20.299.900.000
19	Γερμανία Allemagne	Συνεταιρισμός Assocation	65.188.000	33.300.000	Μάρκον Reichsmark	13.496.000.000

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΚΡΑΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935
COMPARATIF
FÉRENTS ÉTATS, AU 31 DECEMBRE 1935

ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ des déposants		ΑΝΑ 100 ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ Par 100 habitants		ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ Année de fondation	ΣΕΙΡΑ ΤΑΞΕΩΣ Classement		Αριθ. No
Φράγκα Έλβετικά (ισοδύναμον) Francs Suisses (parité)	Δραχμαί Drachmes	Καταθέται Déposants	Πίστωσης Avoir Φρ. Έλβ. F. S.		Κατά τὸν ἀριθμὸν τῶν καταθετῶν D'après le nom- bre des déposants	Κατά τὴν πίστωση τῶν καταθετῶν D'après l'avoit des déposants	
7.868.069.600	98.028.000.000	64,03	11.701,47	1875	3	11	1
231.215.600	2.979.528.300	13,76	1.922. —	1914	15	21	2
64.899.680	—	—	1.465. —	1910	—	24	3
3.676.261.000	130.308.500.000	4,17	2.924.62	(1842) 1910	24	18	4
9.160.800	105.732.000	(22,45)	8.179,28	(1816)	13	14	5
14.120.678.000	297.866.800.000	26,21	31.171,47	1861	10	3	6
5.561.010.000	89.302.500.000	5,18	8.342,72	(1810) 1860	19	13	7
287.508.000	4.617.000.000	51,63	18.596,89	(1819) 1867	6	6	8
112.471.100	2.343.600.000	—	1.053. —	(1847) 1868	—	30	9
391.162.200	8.251.320.000	5,50	3.157,92	1883	18	17	10
1.130.027.500	39.602.500.000	27,50	13.631,21	1881	9	7	11
74.988.000	—	0,85	144,53	—	33	36	12
1.097.477.400	38.485.720.000	66,43	13.362,68	1865	2	8	13
83.358.190	2.905.004.000	61,97	27.341,31	1859	4	4	14
5.165.998.100	180.892.620.000	23,79	12.335,23	1882	12	10	15
369.900.000	5.481.918.000	4,41	1.577,93	(1818) 1916	23	23	16
4.884.090	97.980.000	0,89	74,79	(1858) 1844	32	37	17
5.535.782.730	176.601.300.000	24,73	13.112,68	1876	11	9	18
16.662.161.600	560.084.000.000	51,08	25.560,16	(1822) 1838 (1760)	7	5	19

ΣΥΓΚΡΙΤΙ
ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

TABLEAU
DU MOUVEMENT D'ÉPARGNE DES DIF

ΣΥΓΚΡΙΤΙ

ΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΚΡΑΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935

COMPARATIF
FÉRENTS ÉTATS, AU 31 DECEMBRE 1935

No 'Αριθ.	Κ Α Τ Η États	ΕΙΔΟΣ ΤΑΜΙ- ΕΥΤΗΡΙΟΥ Espèce de C. d'Ép.	ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ Population	ΚΑΤΑΘΕΤΑΙ Déposants	ΠΙΣΤΩΣΙΣ Avoir	
					Νόμισμα της Χώρας Monnaie du Pays	
20	Δάντσιχ Danzig		408.000	91.469	Γκοϋλνταν Gulden	38.000.000
21	Αυστρία Autriche	Ταχικών Postale	6.748.000	322.414	Σελλίνι Shilling	149.400.000
22	Ούγγαρία Hongrie	Ταχικών Postale	8.780.000	399.365	Πέγγο Pengő	101.610.000
23	Ρουμανία Roumanie	Εθνικών Nationale	18.652.000	487.347	Λέι Leu	2.185.000.000
24	Έλλάς Grèce	Ταχικών Postale	6.620.000	526.651	Δραχμή Drachme	2.402.341.031
25	Τουρκία Turquie	—	14.456.000	25.378	Λίρα Τουρκ. Livre Turq.	20.270.000
26	Αίγυπτος Egypte	Ταχικών Postale	15.190.000	392.814	Λίρα Αιγύπτ. Livre Egypt.	6.600.000
27	Βουλγαρία Bulgarie	Ταχικών Postale	6.080.000	527.326	Λέβα Leva	2.156.000.000
28	Γιουγκοσλαβία Yougoslavie	Ταχικών Postale	14.296.000	360.432	Δινάριον Dinar	850.700.000
29	Τσεχοσλοβακία Tchecoslovaquie	Ταχικών Postale	14.925.000	366.749	Κορόνα Coruna	248.200.000
30	Πολωνία Pologne	Ταχικών Postale	33.400.000	1.392.086	Ζλότυ Zloty	679.300.000
33	Δανία Danemark	Κρατ. Έλεγχος Contrôl d'État	3.623.000	(2 200.000)	Κορόνα Krone	2.147.500.000
32	Σουηδία Suede	Ταχικών Postale	6.233.000	1.929.555	Κορόνα Krona	497.300.000
33	Νορβηγία Norvege	Αυτόνομο Autonome	2.858.000	2.221.484	Κορόνα Krone	1.610.100.000
34	Φινλανδία Finlande	Ταχικών Postale	3.762.000	149.870	Μάρκκα Markka	376.000.000
35	Λεττονία Lettonie	Ταχικών Postale	1.939.000	93.673	Λάτ Lat	48.990.000
36	Έσθονία Estonie	Κρατικών D'État	1.125.000	15.799	Κορόνα Kroon	10.230.000
37	Λιθουανία Lithuanie	Κρατικών D'État	2.645.000	16.000	Λίτας Litas	23.660.000

ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ Des déposants		ΑΝΑ 100 ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ Par 100 habitants		Έτος ίδρύσεως Année de fondation	Σειρά τάξεως Classement		'Αριθ. No
Φράγκα Έλβετικά (ισοδύναμον) Francs Suisses (parité)	Δραχμαί Drachmes	Καταθέται Déposants	Πίστωση Avoir Φ. Έλβ. F.S		Κατά τόν αριθμόν των καταθετών D'après le nobrs des déposants	Κατά την πιστωσιν των καταθετών D'après l'avoir des déposants	
21.926.000		22,41	5.374,02		14	15	20
108.912.600	3.002.940.000	4,77	1.614. -	1883 (1819)	21	22	21
92.058.660	2.133.810.000	4,66	1.048,50	1886 (1827)	22	31	22
67.735.000	1.879.100.000	2,59	363,15	1880	27	34	23
160.956.849	2.402.341.031	7,95	2.431,37	1915 (1902)	17	20	24
461.872.220	1.743.220.000	0,17	3.195. -		35	16	25
169.092.000	3.610.200.000	2,58	1.114. —	1901	28	29	26
79.772.000	2.802.800.000	8,67	1.312,04	1896	16	26	27
77.413.700	2.109.736.000	2,52	541,50	1923 (1892)	29	32	28
30.744.780	1.109.454.000	2,45	212,70	1930 (1895)	30	35	29
394.945.020	13.789.790.000	4,16	1.182,47	1919 (1897)	25	28	30
2.980.730.000	51.103.125.000	(60,72)	82.272,42	1820	5	1	31
690.252.400	13.650.885.000	30,95	11.074,15	1884 (1820)	8	12	32
2.234.818.800	43.070.175.000	77,72	78.195,20	1822	1	2	33
49.068.000	789.600.000	3,98	1.330,88	1923	26	25	34
48.990.000	1.200.255.000	4,83	2.526,56	1927	20	19	35
14.199.240	275.698.500	1,40	1.262,15	1928	31	27	36
12.260.612	339.521.000	0,60	463,55		34	33	37

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΤΗΝ 31-12-1935

STATISTIQUE DES FONDS D'ÉTAT POSSEDÉS PAR LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE AU 31-12-1935

ΕΙΔΟΣ ΧΡΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ Fonds d'État	ΠΟΣΟΝ ΧΡΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ Somme de fonds d'État	ΚΑΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ				ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ Valeur to- tale d'achat	ΠΡΟΣΟΔΟΙ 1935 Revenus	
		ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΑΞΙΑ Valeur nominative	ΜΕΣΗ ΤΙΜΗ ΚΤΗΣΕΩΣ Prix moyenne d'achat	ΤΙΜΗ ΧΡΗΜΑ- ΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΝ 31-12-1935 Prix de Bourse	ΕΚ ΤΟΚΩΜΕ- ΡΙΑΩΝ ΚΑΙ ΜΕ- ΡΙΣΜΑΤΩΝ Coupons et di- videntes		ΕΚ ΚΑΗΡΩΣΕΩΝ Provenant de lots	
ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ Emprunts en or				Δρ. Dr.		Δραχ. Drach.	Δραχ. Drach.	Δρ. Dr.
500 εκατομμυρίων 500 millions	5 0/0	1914	4 082	F. F. 500	2.293 —	2.935. —	9.360.018. —	726.104.10
Προσφυγικού Refugiés	7 0/0	1924	400	£ 20	4.812,30	4.000. —	1.924.920. —	102.018. —
Ύδρευσεως Aliment en Eau	8 0/0	1925	1.164	\$ 1000	79.781,18	69.100. —	92.865.290.10	10.111.048. —
Σταθεροποιήσεως Stabilisation	6 0/0	1928	1.440	£ 20	6.844,12	3.100. —	9.855.533,15	316.310,40
Παραγωγικών Productif	6 0/0	1931	4.975	£ 20	6.300. —	4.250. —	31.342.500. —	3.070.979,70
ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ Emprunts en Drachmes (billets de banque)								
100 εκατομμυρίων 100 millions	6 0/0	1917	37.283	Δρ. 100	90,61	47. —	3.378.557,55	167.430,75
75 εκατομμυρίων 75 millions	6 0/0	1918	26.028	» 100	88,11	50. —	2.293.483,25	58.563. — 241.381. —
300 εκατομμυρίων 300 Millions	5 0/0	1920	14.790	» 200	206,12	122,50	3 047.532,40	55.443,75 7.669. —
Α' Αναγκαστικού 1er Forcé	6 1/2 0/0	1922	422.920	» 100	87,77	61. —	37.118.816,30	2.062.024,90 195.471,50
Έλληνοβουλγαρικής μεταναστεύσεως Emigration Greco- Bulgare	6 0/0	1923	33.458	» 500	407,05	272. —	13.619.271,95	752.805. — 15.769. —
Κτηματικής Τραπέζης Κτηματικής Τραπέζης Credit Foncier	7 0/0	1925	13.829	» 250	248,30	300. —	3.433.700,55	246.268,75 64.257. —
Β' Αναγκαστικού 2me Forcé	6 0/0	1926	480.429	» 100	72,24	61,75	34.706.898,15	2.161.979. —
Έντόκων γραμματίων Bons du Tresor	8 0/0	1926	129.989	» 100	99,73	64,50	12.964.814,80	779.934. —
Ανταλλαξίων Echange de popula- tions	8 0/0	1926-28	288.112	» 1.000	924,34	720. —	266.313.261,30	17.302.560. —
Έλλήνων Ύπηκόων Sujets Hellènes	8 0/0	1927	174.908	» 500	469,67	322,50	82.152.521,35	5.247.240. —
Πολεμοπαθών Victimes de Guerre	6 0/0	1929	670.272	» 100	79,95	53. —	53.591.205,90	3.016.224. —
Αυτόνομου Οργανισμού Σεισμ. Κορινθίας Autonome Organisme de victimes de Seisme de Corinthe	6 0/0	1931	168.000	» 500	437,50	—	73.500.000. —	5.040.000. —
» »	7 1/4 0/0	1934	70.000	» 500	500. —	—	35.000.000. —	1.779.726. —
ΜΕΤΟΧΑΙ Actions								
Τραπέζης τής Ελλάδος Banque de Grèce			201	» 5.000	5.000. —	7.625. —	1.005.000. —	80.400. —
Έθνικής Τραπέζης τής Ελλάδος Banque Nationale de Grèce			350	» 1.000	65.882,14	58.600. —	23.058.750. —	962.500. —
Ε.Ε.Ε.Σ. Α. Ε. (Αεροπορίας D'Aviation			5.553	» 1.500	1.500. —	—	8.329.500. —	666.360. —
						808.810.087. —	55.411.729,35	524.547,50

ΠΙΝΑΞΙ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΝΑΡΞΕΩΣ ΑΥΤΩΝ

TABLEAU DU MOUVEMENT DES PRÊTS DE CONSTRUCTION DE PUIS LEUR COMMENCEMENT

ΕΤΗ—Années	ΕΠΙΤΟΚΙΟΝ Taux d'intérêt	Διάρκεια εξοφλήσεως εις μήνας Durée de versement en mois	Χορηγηθέντα δάνεια De prêts consentis		ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΝΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ Fonds encaissés					ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΤΕΣ ΤΟΚΟΙ Intérêts versés			Κεφάλαιον άσφαλείας Fond de sûreté		
			Αριθμός—Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.	Εξοφληθέννα δάνεια Prêts encaissés	Εκ μερικών εξοφλήσεων Par des remboursements partiels	Εξ όλικων εξοφλήσεων Par des remboursements integraux	Εκ χρεωλυσιών Par amortissement	Σύνολον Total	Υπόλοιπον άνεξόφλητον Solde non encaissé	Άπλοι Simples	Χρεωλυτικοί Composés	Σύνολον Total	Ποσοστόν επί των τόκων πρὸς 0,50% 0,50% sup les intérêts	Κατατεθειμένον πρὸς 2% Desosés à 2%
1931	9 0/0 240		95	13.146.000.—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1932	9 0/0 240		16	3.795.000.—	1	—	130.000.—	337.660,75	467.660,75	16.473.339,25	5.345,75	1.433.372,65	1.438.718,40	79.728,80	106.277.—
1933	9 0/0 240		209	23.809.000.—	4	150.214,80	576.847.—	310.727,60	1.087.789,40	39.244.549,85	822.292,10	1.372.967,25	2.195.259,35	121.958,85	230.361,40
1934	9 0/0 240		408	51.561.000.—	8	451.548,60	1.084.020,35	1.035.104,40	2.570.673,35	* 88.236.876,50	968.581.—	4.133.438.—	5.102.019.—	286.667,50	521.636,10
1935	7,5 0/0 240		505	103.510.012,60	10	522.451,70	1.877.101,75	1.779.522,20	2.339.553,45	** 187.569.913,45	1.202.209.—	7.834.480,90	9.036.689,90	602.446.—	1.186.131,05
Εν ὅλῳ Total			1233	195.821.012,60	23	1.124.215,10	3.667.969,10	3.463.014,95	6.476.676,95	—	3.463.395,65	14.774.235,80	18.237.654,60	1.116.832,70	—

* Εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν περιλαμβάνονται αἱ καθυστερήσεις τῶν τοκοχρεωλυσιῶν τῆς τελευταίας εξαμηνίας τοῦ έτους, δραχ. 3.710.302.—

** Εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν συμπεριλαμβάνονται αἱ καθυστερήσεις τῶν τοκοχρεωλυσιῶν τῆς τελευταίας εξαμηνίας τοῦ έτους, δραχ. 1.235.071,10.

ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΩΝ
MOUVEMENT DES PRÊTS CON

ΕΤΗ Années	ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ De prêts consentis		ΕΠΙΤΟΚΙΟΝ Taux d'intérêt	Εισπραχθέν Κεφάλαιον Capitaux acquittés Δρχ. Drach.	Εισπραχθέντες τόκοι Intérêts recouvrés Δρχ. Drach.
	Αριθμός Nombre	Ποσόν δραχ. Montant drach.			
1926	1300	14.531.014,60	9%	4.966.094,65	844.206,75
1927	2100	17.799.730,—	»	11.647.632,95	887.069,—
1928	2800	22.132.365,70	»	15.653.994,85	1.588.019,—
1929	1500	14.758.814,—	»	14.283.369,60	1.784.376,10
1930	3580	25.617.273,—	»	20.200.256,05	2.270.209,40
1931	4105	25.816.177,60	»	24.226.029,40	2.517.034,25
1932	5413	72.679.068,—	»	42.942.573,75	3.179.213,35
1933	6088	118.782.898,90	»	72.177.309,60	5.489.355,—
1934	3763	95.343.380,—	7%	83.685.551,10	7.259.275,—
1935	2646	72.761.826,—	»	72.697.781,60	7.841.325,—
Εν όλῳ		480.222.547,8)		362.780.593,55	33.660.082,85

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ΝΟ
TABLEAU DES PRÊTS CONSENTIS A DES PER

ΕΤΗ Années	Αριθμός Δανείων Nombre de prêts	ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ Prêts consentis			ΑΝΑΛΗΦΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (ἐκ τῶν ἐγκριθέντ.) Prêts recouvrés
		Εἰς τὸ Κράτος καὶ εἰς Νομικὰ Πρόσωπα ὑπὸ τὴν ἐγγ. τοῦ Κράτους A l'État et à de Personnes Civiles sous la garantie d'État	Εἰς διάφορα Νομικὰ Πρόσωπα A différentes Personnes Civiles	Σύνολον Total	
1926	4	—	12.500.000,—	12.500.000,—	12.500.000,—
1927	1	—	500.000,—	500.000,—	500.000,—
1928	3	19.000.000,—	11.000.000,—	30.000.000,—	19.000.000,—
1929	7	81.000.000,—	13.700.000,—	94.700.000,—	24.600.000,—
1930	12	50.000.000,—	22.825.000,—	72.825.000,—	150.925.000,—
1931	5	59.000.000,—	4.500.000,—	63.500.000,—	64.200.000,—
1932	7	160.000.000,—	14.900.000,—	174.900.000,—	157.200.000,—
1933	21	122.000.000,—	160.575.000,—	282.575.000,—	239.750.000,—
1934	7	5.500.000,—	112.650.000,—	118.150.000,—	114.215.154,—
1935	13	878.000.000,—	31.525.000,—	909.525.000,—	102.892.557,25
Εν όλῳ		1.374.500.000,—	384.675.000,—	1.759.175.000,—	885.782.711,25

ΔΑΝΕΙΩΝ ΕΙΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ Τ.Τ.Τ.
SENTIS AUX EMPLOYÉS DES P.T.T.

Υπόλοιπον πρὸς ἐξόφλησιν τὴν 31 Δεκεμβρ. 1935 Solde à acquitter le 31-12-1935 Δραχ. Drach.	ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Ἀποθεματικόν) Fonds des reserves		ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ Observations
	Κατ' ἔτος παρακράτημα ἐκ τόκων 1ο/ο Retenu du produit des arrerages	Τελικὸν κατατεθειμένον πρὸς 2 ο/ο Intérêts capitalisés (à 2o/o)	
9.564.919,95	93.800,75	93.800,75	
15.417.017,—	98.563,20	194.239,95	
21.895.387,85	176.446,55	374.571,30	
22.370.832,25	198.264,—	580.326,70	
27.787.849,20	252.245,50	844.178,70	
29.377.997,40	279.670,45	1.140.732,75	
59.114.491,65	353.245,90	1.516.793,30	
105.720.080,95	623.634,35	2.170.763,45	
117.377.909,85	1.037.039,30	3.251.218,—	Ἀπὸ τῆς 1ης Ν)βρίου 1933 τὸ ἐπιτόκιον ἐμειώθη εἰς 7 ο/ο
117.441.954,25	1.120.189,30	4.436.431,70	
	4.233.099,30		

ΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΜΕΧΡΙ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935
SONNES CIVILES JUSQU'A 31 DECEMBRE 1935

ΒΕΒΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΤΟΚΟΙ Intérêts à recouvrer	ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΝΤΑ ΠΟΣΑ Montant acquité			Ἵφειλόμενον ὑπόλοιπον κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρ. 1935 Solde dû le 31 Decembre 1935 par les débiteurs
	Ἐκ τόκων D' intérêts	Ἐκ κεφαλαίων De capitaux	Σύνολον Total	
497.375,—	60.000,—	3.000.000,—	3.060.000,—	9.937.735,—
649.996,—	637.236,—	2.121.061,50	2.758.297,50	8.329.073,50
1.978.822,80	1.564.291,80	1.228.459,30	2.792.751,10	26.515.145,20
3.087.595,10	2.563.322,55	2.398.979,60	4.962.302,15	49.240.438,15
9.955.945,40	4.949.018,60	3.363.653,35	8.312.671,95	201.808.711,90
19.916.530,45	11.981.434,45	6.353.430,70	18.334.865,15	267.590.376,90
30.538.174,65	20.905.911,—	14.216.911,40	35.122.822,40	420.205.729,15
40.537.238,65	33.584.491,35	28.613.733,—	62.216.224,35	638.276.743,45
52.376.335,85	37.216.144,45	39.907.676,15	77.123.820,60	727.744.412,70
53.270.381,70	57.286.588,40	55.783.695,20	113.070.083,60	770.837.268,05
212.808.395,60	170.748.238,60	157.005.600,20	327.753.838,80	

ΕΤΗΣΙΟΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ
ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ΕΠΙ ΕΝΕΧΥΡΩ ΕΤΟΥΣ 1935
TABLEAU STATISTIQUE DES PRÊTS SUR GAGE DE L'ANNÉE 1935

(ΑΠΟ 1ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ — 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935) (à partir du 1 Janvier jusqu'au 31 Decembre 1935)									
ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΝΕΧΥΡΩΝ Mouvement de prêts sur gage	Συνολικόν ποσόν Total			Ήμερησία μέση κίνησις Mouvement journalier moyen.				Μέσον ποσόν έκαστου δανείου κατά μήνα Somme moyenne de chaque prêt par mois	
	Ήμέραι Jours	Ποσόν ένεχυροδανείων Nombre de prêts sur gage	Διατεθέν κεφάλαιον Capital disposé	Ποσόν ένεχυροδανείων sur gage	Διατεθέν κεφάλαιον Capital disposé	Είς ποσοστά En pourcentages		Είς διατεθέν κεφάλαιον En capital disposé	Είς ποσοστά En pourcentages
						Κίνησις ένεχυροδανείων Mouvement de prêts sur gage	Διατεθέν κεφάλαιον Capital disposé		
Μέση Κίνησις 1934 Mouvement moyen de 1934		1610	2.517.027	66.6	105579	115	135	1569	117
Μέση Κίνησις 1935 Mouvement moyen de 1935		1394	1.888.912	58	78162	100	100	1351	100
Ίανουάριος Janvier	25	1625	2.177.739	65	87109	112	112	1340	99
Φεβρουάριος Fevrier	24	1755	2.200.865	73	91703	126	117	1256	93
Μάρτιος Mars	24	1603	1.911.885	66	79662	114	102	1207	90
Απρίλιος Avril	22	1315	1.905.930	60	86633	104	111	1444	107
Μάιος Mai	20	1485	1.801.853	74	90093	128	116	1218	90
Ίούνιος Juin	25	1231	1.610.745	49	64430	85	83	1316	98
Ίούλιος Juillet	25	1543	2.129.766	62	85190	107	109	1374	102
Αύγουστος Août	25	1364	1.790.520	55	71610	95	92	1302	97
Σεπτέμβριος Septembre	25	1318	1.924.654	53	76986	92	99	1453	108
Όκτώβριος Octobre	25	1296	1.810.107	52	72404	90	93	1392	103
Νοέμβριος Novembre	25	1098	1.659.601	44	66384	76	85	1509	112
Δεκέμβριος Decembre	25	1093	1.743.280	44	69731	76	89	1585	117
Σύνολον 12 μηνών Total de 12 mois	290	16736	22.666.945	697	641935			16395	

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΤΗ 1934 ΚΑΙ 1935
ΣΥΝΑΦΘΕΝΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΩΝ
TABLEAU STATISTIQUE MENSUEL DES PRÊTS IMPORTANTS SUR GAGE CONTRACTÉS
PENDANT LES ANNÉES 1934 ET 1935

Μήνες Mois	Άριθμός δανείων Nombre de prêts	Ποσόν έκτιμήσεως Somme d'estimation	Διατεθέν κεφάλαιον Capital disposé
1934			
Όκτώβριος Octobre	7	355.260	200.000
Νοέμβριος Novembre	12	541.000	317.300
Δεκέμβριος Decembre	3	155.000	94.000
Σύνολον Total	22	1.051.260	611.300
1935			
Ίανουάριος Janvier	3	129.000	71.800
Φεβρουάριος Fevrier	7	304.000	210.000
Μάρτιος Mars	7	358.900	194.000
Άπρίλιος Avril	12	648.300	322.750
Μάιος Mai	5	250.450	150.000
Ίούνιος Juin	6	263.930	152.000
Ίούλιος Juillet	11	582.900	294.500
Αύγουστος Août	5	300.000	122.000
Σεπτέμβριος Septembre	6	400.000	166.500
Όκτώβριος Octobre	7	460.500	234.000
Νοέμβριος Novembre	5	300.000	132.200
Δεκέμβριος Decembre	4	250.500	152.800
Σύνολον Total	78	4.248.480	2.202.550

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΕΠΙ

TABLEAU STATISTIQUE DU MOUVEMENT DES PRÊTS

ΜΗΝΕΣ Mois	Δραχ. } 100—200		201 — 400		401 — 500		501 — 1000		1001 — 2500	
	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts
Γανουάριος Janvier	381	56907	367	111160	107	51395	280	212402	298	475300
Φεβρουάριος Février	446	67175	390	120036	135	64885	302	229508	302	503996
Μάρτιος Mars	457	67701	385	118997	120	61165	263	193205	229	369192
Άπρίλιος Avril	304	45680	316	95490	86	41095	223	166995	236	380435
Μάιος Mai	347	51666	326	99984	117	55745	298	227198	249	412560
Ίούνιος Juin	282	41400	273	81605	119	55915	216	165905	204	325720
Ίούλιος Juillet	319	46511	338	106765	101	48435	309	246485	279	487280
Αύγουστος Août	276	40245	310	93030	85	40265	278	208560	258	408445
Σεπτέμβριος Septembre	230	34902	335	104377	87	41040	269	202260	233	389875
Όκτώβριος Octobre	244	37285	279	85065	100	46725	295	218505	234	369872
Νοέμβριος Novembre	188	28196	208	62215	88	41655	253	192485	222	362760
Δεκέμβριος Décembre	164	24365	255	78760	82	28940	235	172310	203	320435
Σύνολον Total	3628	542033	3782	1157484	1227	587260	3220	2435818	2947	4805870

ΕΝΕΧΥΡΩ ΔΑΝΕΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935

SUR GAGE PENDANT L'ANNÉE 1935

2501—5000		5001—7500		7501—10000		10001—15000		15001—30000		Σύνολον Total	
Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts	Αριθ. Δανείων Nombre de prêts	Ποσόν Δανείων Montant de prêts
113	414045	33	198780	15	133350	13	164350	18	360050	1625	2177739
109	398260	26	161380	20	181275	10	123200	14	377150	1754	2200865
84	317950	29	182425	10	88550	9	111750	17	400950	1603	1911885
84	325035	24	154250	17	147550	7	94750	18	454650	1315	1905930
88	326130	30	185410	11	106260	9	109300	9	227600	1484	1801853
78	287650	26	161750	13	116900	8	97200	12	276700	1231	1610745
134	383540	23	146000	10	94800	14	179800	16	390150	1543	2129766
103	375275	26	167180	8	69500	6	76800	15	311200	1365	1790520
88	315470	37	227880	13	111350	12	158400	14	339100	1318	1924654
84	296325	22	134380	10	93500	12	153850	16	375100	1296	1810607
85	295565	18	111875	13	112250	9	111450	14	341150	1098	1659601
89	324670	34	212450	7	72000	11	138950	13	360400	1093	1743280
1139	4059915	328	2043760	147	1327285	120	1519820	117	4214200	16725	22667445

ΕΤΗΣΙΟΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΑΝΑΝΕΩΤΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΕΝΕΧΥΡΩΝ

TABLEAU STATISTIQUE DU MOUVEMENT DES RENOUELEMENTS DE PRÊTS SUR GAGE

Μήν Κινήσεως Mouvement de mois	Συνολικόν ποσόν Total			*Ημερησία Μέση Κίνησης Mouvement journalien moyen				Μέσον ποσόν εκα- του δανείου κατά μήνα Somme moyenne de chaque prêts par mois	
	*Ημέραι εργασίμων Jours ouvrables	Ποσόν ἀνανεώσεων Nombre de renouvellements	Διαθεσίμενον Κεφάλαιον Capital disposé	Ποσόν ἀνανεώσεων Nombre de renouvellements	Διαθεσίμενον Κεφάλαιον Capital disposé	Είς ποσοτά En pour- centages		Είς διαθεθέν ποσόν En capital disposé	Είς ποσοτά En pourcentages
						Ανανεώσεων De renouvellement	Διαθεθέντος Κεφα- λαίου Capital disposé		
Μέση κίνησης 1935 Mouvement moyen de 1935		1542	2.484.452	65	102.805	100	100	1611	100
*Ιανουάριος Janvier	25	579	919.645	23	36.786	36	35	1588	99
Φεβρουάριος Février	24	840	1.423.175	35	59.299	55	57	1694	105
Μάρτιος Mars	24	700	989.590	29	41.233	45	40	1414	88
*Απρίλιος Avril	22	1000	1.636.838	45	74.402	70	72	1637	102
Μάϊος Mai	20	1942	3.118.633	97	155.932	152	151	1606	100
*Ιούνιος Juin	25	1221	1.884.218	49	75.369	77	73	1543	96
*Ιούλιος Juillet	25	2039	3.498.515	82	139.941	128	135	1716	107
Αύγουστος Août	25	2067	3.235.374	83	129.415	130	125	1565	97
Σεπτέμβριος Septembre	25	1812	2.911.990	72	116.480	113	113	1607	100
*Οκτώβριος Octobre	25	2008	3.106.289	80	124.252	125	121	1547	96
Νοέμβριος Novembre	25	2295	4.039.011	92	161.560	144	156	1760	109
Δεκέμβριος Décembre	25	2001	3.050.147	80	122.006	125	118	1524	95
Σύνολον Total	290	18.504	29.813.425	831	1.339.480				

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

ΤΟΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΟΝ ΤΟΝ ΣΥΝΑΦΑΝΤΟΝ ΔΑΝΕΙΑ ΕΠΙΕΝΕΧΥΡΩ ΚΙΝΗΤΟΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935

TABLEAU STATISTIQUE

MEUSUEL DES MÉTIERS, QUI ONT COMI RACTÉ DES EMPRUNTS SUR GAGE DES OBJETS MOBILES PENDANT L'ANNÉE 1935

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ METIERS	ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ METIERS											
	Γανουάριος Janvier	Φεβρουάριος Février	Μάρτιος Mars	Απριλιος Avril	Μάιος Mai	Ιούνιος Juin	Ιουλιος Juillet	Αύγουστος Août	Σεπτέμβριος Septembre	Οκτώμβριος Octobre	Νοέμβριος Novembre	Δεκέμβριος Décembre
Γεωργοί	117	90	94	40	25	25	28	28	21	31	63	44
Βιομήχανοι	22	34	22	10	2	4	12	4	21	12	5	10
Χειροτέχνα	122	105	112	65	77	55	93	73	32	62	63	10
Μισθωτοί	443	458	372	441	857	367	437	372	439	339	274	386
Δημ. Υπάλληλοι	180	200	143	145	107	142	188	116	85	119	111	132
Ιδιωτικοί	145	149	144	264	229	204	233	230	295	182	97	133
Εργάται	118	109	85	32	21	21	16	26	59	38	66	71
Εμπόροι	215	242	298	215	185	200	200	130	262	225	200	161
Χρυσόχοι	48	29	50	22	25	25	29	14	40	27	26	26
Παντοπωλάται	50	56	70	49	49	26	30	86	48	33	31	32
Πιστωτικοί	20	36	31	13	14	15	8	11	36	24	15	15
Πιστωτικοί	20	32	42	17	12	15	6	10	10	27	15	15
Μεταρ. Εμπυγγέλιμ.	250	304	231	167	95	109	119	150	275	194	232	161
Ελευθ. Εμπυγγέλιμ.	30	30	31	13	8	19	16	14	27	24	18	23
Δικηγοί	30	37	38	30	20	19	25	25	35	32	27	22
Μηχανικοί	30	32	30	70	38	47	31	25	27	9	30	22
Εργοκάδοι	33	55	39	13	2	9	14	25	42	43	42	22
Καλλιτέχνη	25	41	49	11	13	19	15	19	30	24	35	17
Ανεμ. έμπυγγέλιμ.	375	539	460	281	350	415	659	441	325	324	284	349
Συνταξιοχόοι	206	249	218	46	54	44	97	42	91	165	119	144
Σπουδασταί	184	119	130	71	62	78	105	76	88	144	48	97
Οικοκυράδες	109	121	100	149	221	276	440	317	71	64	53	84
Άστυοί	24	19	12	15	13	17	17	6	75	27	2	14
Σύνολον	1624	1779	1589	1222	1091	1175	1048	1198	1375	1187	1091	1122

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΑΝΤΩΝ ΕΝ ΕΤΟΣ ΕΝΕΧΥΡΟ-
ΔΑΝΕΙΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΕΛΟΥΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935

TABLEAU STATISTIQUE DU MOUVEMENT DES PRÊTS SUR GAGE QUI ONT ACCOMPLI UNE ANNÉE JUSQU'À FIN DÉCEMBRE 1935

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 Συν.	ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ Octobre				ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ Novembre				ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ Decembre															
	*Εξοφληθέντα Acquittés				*Εξοφληθέντα Acquittés				*Εξοφληθέντα Acquittés															
	Σύνολον δανείων Ensemble des prêts																							
	'Εντός τριμήνου dans un trimestre			'Εντός έξαμήνου dans un semestre			'Εντός έννεαμήνου En neuf mois			'Εντός έτους dans une année														
	Σύνολον εξοφληθέντων έντός έτους Ensemble des prêts acquittés dans une année																							
	'Ανανεωθέντα πέραν του έτους Renouvelés au-delà d'une année																							
	'Εκκρεμή En suspens																							
	Σύνολον δανείων Ensemble des prêts																							
	'Εντός τριμήνου dans un trimestre			'Εντός έξαμήνου dans un semestre			'Εντός έννεαμήνου En neuf mois			'Εντός έτους dans une année														
	Σύνολον εξοφληθέντων έντός έτους Ensemble des prêts acquittés dans une année																							
	'Ανανεωθέντα πέραν του έτους Renouvelés au-delà d'une année																							
	'Εκκρεμή En suspens																							
	Σύνολον δανείων Ensemble des prêts																							
	'Εντός τριμήνου dans un trimestre			'Εντός έξαμήνου dans un semestre			'Εντός έννεαμήνου En neuf mois			'Εντός έτους dans une année														
	Σύνολον εξοφληθέντων έντός έτους Ensemble des prêts acquittés dans une année																							
	'Ανανεωθέντα πέραν του έτους Renouvelés au-delà d'une année																							
	'Εκκρεμή En suspens																							
	848	184	104	98	81	412	160	271	1458	419	167	109	40	735	190	529	1098	316	134	68	38	556	118	425

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΗΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΓ.ΘΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ TAX. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ

STATISTIQUE DE L'ÉVOLUTION DES FRAIS GÉNÉRAUX ET DES FONDS DE RESERVE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE

ΕΤΗ—Années	*Αποθεματικά Fonds de réserve					*Αριθμ. Ταχυδ. Γραφείων έκτε- λούτων υπηρεσιών Ταμειυτηρίου Nombre de Bureaux de Poste	Παρατηρήσεις Observations
	Γενικά Έξοδα Frais Généraux	Τακτικόν Ordinaire	*Ασφάλισμα δυνατών Primes d'assurance	*Αποσβέσεις Amortissements	Σύνολον αποθεματικών Total des fonds de réserve		
	Δρχ. Λ. Drch. c/mes	Δρχ. Λ. Drch. c/mes	Δρχ. Λ. Drch. c/mes	Δρχ. Λ. Drch. c/mes	Δρχ. Λ. Drch. c/mes		
1902	—	267,45	—	—	267,45	16	
1903	236,41	262,20	—	—	862,20	21	
1904	670,55	1.228,33	—	—	1.228,33	21	
1905	667,09	1.387,72	—	—	1.887,72	21	
1906	1.968,81	—	—	—	—	21	
1907	933,82	675,11	—	—	675,11	22	
1908	1.029,09	547,60	—	—	547,60	23	
1909	1.039,35	597,24	—	—	597,24	23	
1910	999,65	907,93	—	—	907,93	23	
1911	1.023,03	851,55	—	—	851,55	23	
1912	1.043,50	922,48	—	—	922,48	23	
1913	1.820,26	844,90	—	—	844,90	23	
1914	1.360,26	3.668,62	—	—	3.668,62	23	
1915	1.927,28	3.450,02	—	—	3.450,02	68	
1916	5.700,—	254,52	—	—	254,52	87	
1917	2.234,50	4.320,25	—	—	4.320,25	87	
1918	3.508,30	518,57	—	—	518,57	87	
1919	3.983,05	71.946,61	—	—	71.946,61	87	
1920	6.956,50	99.564,50	—	—	99.564,50	97	
1921	22.837,90	376.403,84	—	—	376.403,84	169	
1922	57.332,23	1.916.042,08	—	—	1.916.042,08	192	
1923	115.059,24	1.689.981,07	—	—	1.689.981,07	196	
1924	239.389,85	1.975.190,42	—	—	1.975.190,42	227	
1925	155.258,50	4.344.665,79	—	—	4.344.665,79	236	
1926	410.747,55	4.744.320,90	801.642,—	—	5.045.962,20	272	
1927	742.756,10	6.004.990,15	332.221,—	—	6.337.211,15	393	
1928	874.681,90	5.639.060,—	582.816,—	—	* 6.171.876,—	408	
1929	1.313.548,65	11.796.672,10	594.792,—	—	* 12.391.464,10	420	
1930	1.807.113,55	16.416.768,95	756.736,—	—	* 17.173.504,95	477	
1931	3.394.238,80	21.330.786,40	839.010,—	—	* 22.169.796,40	551	
1932	3.550.316,55	4.107.170,20	1.059.770,—	4.106.000,—	* 9.272.940,20	579	74
1933	6.921.363,65	11.519.627,85	784.000,—	6.000.000,—	* 18.303.627,85	586	74
1934	9.658.566,60	24.122.261,85	1.037.000,—	10.000.000,—	35.159.261,85	594	142
1935	19.427.201,15	20.827.291,75	1.120.190,—	10.000.000,—	31.947.481,75	602	251
	48.757.463,47	136.999.710,95	7.354.831,65	30.106.000,—	174.460.542,60		

*Από της ιδρύσεως του Ταχυδρομικού Ταμειυτηρίου μέχρι του 1931 οι μισθοί του προσωπικού της Κεντρικής υπηρεσίας και των ειδικών διαχειριστών κατεβάλλοντο εκ του Προϋπολογισμού του Κράτους. *Από 1932 οι μισθοί ούτοι καταβάλλονται εκ του ειδικού προϋπολογισμού του Ταχυδ. Ταμειυτηρίου.

Είς το ποσόν τής αντίστοιχου στήλης περιλαμβάνεται και το Ένεχυροδανειστήριον.

* Είς το ποσόν του-
το δέν περιλαμβάνεται
κοινόδιον έγγραμμένων
εις τον Ισολογισμόν του έ-
τους και προσριζόμε-
νον δι' έπισφαλείς
ἀπεινήσεις.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

Ministère des

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ

Caisse d'Épar

Γενικός Ίσολογισμός

Bilan Général du

Ένεργητικόν

Actif

Διαθέσιμα Disponibilités.	
Παρά τῶν Ταμείων. Espèce en Caisse.	16.913.449,10
Παρά Τραπεζίας. > > Banque	471.223.303,90
Ληξιπρόθεσμα τοκομερίδια. Coupons	27.916.238,50
Ταχικά Γραφεία Bureaux de Poste.	607.521,—
Έπενδύσεις. Portefeuille.	
Όμολ. έθν. Δανείων και μετοχαι Έθν. Τραπ. Έλλ. και Έναερ. Συγκοιν. Obligations d'emprunts nationaux.	808.810.087,—
Τοποθετήσεις. Placements de fonds.	
Δάνεια εις Νομικά πρόσωπα. Emprunts à de personnes civiles.	770.837.268,05
> > Οικοδομικά. > > de construction.	188.864.934,55
> > Μικροϊδιοκλήτας > > aux petits propriétaires	5.268.000,—
> > υπαλλήλους Τ.Τ.Τ. > > aux employés P.T.T.	117.541.954,25
Ένεχυροδανειστηρίων. Mont de piété.	149.126.561,05
Άκίνητα. Immeubles.	20.005.000,—
Διάφοροι λογαριασμοί. Comptes divers debiteurs.	1.251.643.767,90
	2.719.554,90
	2.579.833.922,30

Χρέωσις

Débit

Ένεργητικόν	
Τόκοι Καταθέσεων. Intérêts debiteurs.	86.319.449,75
Γενικά έξοδα. Frais généraux.	19.427.201,15
Ποσοστά Ταχ. Γραφείων μήπω διανεμηθέντα. Gratifications au personnel [non distribuées.	900.000,—
Άποσβέσεις έπισηφαλῶν απαιτήσεων. Amortissement de créances douteuses.	300.000,—
Νοσήλεια φυματικῶν υπαλλήλων Τ.Τ.Τ. Prevoyance sociale du personnel P.T.T.	2.500.000,—
Καθαρά κέρδη	20.827.291,75
διαιτιθέμενα εις	
> > 'Αποθεματικῶν Τακτικῶν aux fonds ordinaire.	
> > Ειδ. δι'άποσβέσεις aux fonds de reserve spéciale pour amortissements.	10.000.000,—
Profits nets	
> > δι' ασφάλιστρα Δανείων aux fonds de reserve de primes.	1.120.100,—
	31.947.481,75
	141.394.132,65

Ό Διευθυντής Le Directeur
Π. Μάτσης P. Matsis

Άν 'Αθήναις τῇ
Athènes le

Άνακεφαλαίωσις τῶν εργασιῶν τοῦ
Recapitulation des opérations de

(*Έναρξις υπηρεσίας τῇ 1 'Απριλίου 1902
Commencement du fonctionnement en 1 Avril 1902

Καταθέσεις { από τοῦ έτους 1902—1934 de l'année 1902—1934.	7.606.566.154,80
Versements { κατά τὸ 1935 pendant l'année 1935.	1.873.779.831,20
Κεφαλοποιηθέντες τόκοι { από τὸ έτος 1902—1934 de l'année 1902—1934	340.142.972,40
Intérêts capitalisés { κατά τὸ 1935 pendant l'année 1935	86.319.449,75
	9.906.808.407,65
Έκδοθέντα βιβλιάρια { από έτους 1902—1934 de l'année 1902—1934.	459.196,—
Nombre des livrets ouverts { κατά τὸ 1935 pendant l'année 1935.	67.455,—
	526.651,—

Έθ ε ω ρ ή θ η
Ό Πρόεδρος τοῦ Έποπτικοῦ Συμβουλίου, Ταχ. Ταμ.
Κ. ΘΕΟΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Vu par le Président du Conseil
de Surveillance
Κ. Theophanopoulos

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Communications

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΑ

gne Postale

31ης Δεκεμβρίου 1935

31 Décembre 1935

Παθητικόν

Passif

Καταθέσεις. Dépôts.	
Κεφάλαιον καταθετῶν. Avoir des déposants.	2.402.341.031,05
Άποθεματικά. Reserves.	
Κεφάλαιον αποθεματικῶν τακτικῶν. Fonds de reserves.	136.999.710,95
Ειδικῶν κεφάλαιον δι' άποσβέσεις > > > pour amortissement.	30.106.000,—
Ειδικῶν κεφάλαιον δι' ασφάλιστρα δαν. > > > de primes.	7.354.831,65
	174.460.542,60
Έγκρημιές λογαριασμοί. Comptes provisoires.	
Όφιστῆ εις Ταμείων Γραμματοσήμου. Caissier de timbres.	10.541,—
Διάφοροι πιστωτικοί λογαριασμοί. Comptes divers créditeurs.	892.698,30
Προσωρινοί λογαριασμοί. Comptes provisoires.	2.129.199,35
	3.032.348,65
	2.579.833.922,30

«Κέρδη και ζημιαί

«Profits et Pertes»

Πίστωσις	
Τόκοι πιστωτικοί. Interêts créditeurs.	85.315.670,40
Προϊόν τοκομεριδίων. Produit de coupons.	55.411.729,35
Κέρδη εκ κληρώσεως εις άρτιον και με λαχνῶν όμολογιῶν. Benefices resultant [des tirages des obligations au pair et à lot.	524.547,50
Διάφορα έσοδα. Benefices divers.	142.185,40
	141.394.132,65

15 Μαρτίου 1936.
15 Mars 1936.

Ό Τμηματάρχης τοῦ Γεν. Λογιστικοῦ
Le chef de la Comptabilité générale
Γ. Γεωργουδάκης
G. Georgoudakis

Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων.
la Caisse d'Épargne Postale.

έν Κρήτῃ, τῇ 1 Μαΐου 1915 έν λοιπῇ Έλλάδι.
á l'île de Crète et en 1er Mai 1915 á la Grèce entière.

Άποδόσεις { από έτους 1902—1934 de l'année 1902—1934.	5.796.747.110,76
Remboursements { κατά τὸ 1935 pendant l'année 1935.	1.695.006.344,45
Καταβληθέντες τόκοι δι'άποσβέσεων { από έτους 1902—1934 de l'année 1902—1934	10.734.346,20
βιβλιαρίων Interêts payés { κατά τὸ έτος 1935 pendant l'année 1935.	1.979.575,20
Πίστωσις καταθετῶν εις τὸ τέλος τοῦ έτους 1935.	7.504.467.376,60
Avoir des déposants á la fin de l'année 1935.	2.402.341.031,05
	9.906.808.407,65
Άποσβεσθέντα βιβλιάρια { από έτους 1902—1934 de l'année 1902—1934.	40.761
Nombre des livrets annulés { κατά τὸ 1935 pendant l'année 1935.	5.858
Βιβλιάρια έν κυκλοφορίᾳ εις τὸ τέλος τοῦ έτους 1935.	46.619
Nombre des livrets en circulations á la fin de 1935.	480.032
	526.651

Έγκρίνεται
Ό Υφυπουργός
Κ. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ
Aprouvé
Le ministre
Κ. Nicolopoulos

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΩΝ ΤΟΥ ΤΑΧ. ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ, ΤΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1935

COMPTE-RENDU DES RECETTES ET FRAIS DE LA CAISSE D'ÉPARGNE POSTALE, DE L'EXERCICE 1935

Κεφάλαιον	"Αρθρον	Αίτιολογία : Sujet	Προϋπολογισθέντα D'après le budget	Πραγματοποιηθέντα Réalisés	Διαφοραί Différences	
					'Επί ἔλαττον En moins	'Επί πλέον En plus
Ἔσοδα : Recettes			Δραχ. Drach.	Δραχ. Drach.	Δραχ. Drach.	Δραχ. Drach.
1	1	Τόκοι ἐκ καταθέσεων παρά Τραπεζαίς	10.500.000	12.247.768 —		1.747.768.—
	2	Προϊόν τοκομεριδίων καὶ μερισμάτων	45.000.000	48.722.841,35		3.722.841,35
	3	Τόκοι ἐκ Δανείων πρὸς Νομ. Πρόσωπα	73.000.000	71.915.465,40	1 084.534,60	
	4	Τόκοι ἐκ Δανείων πρὸς Ὑπαλλήλους Τ.Τ.Τ.	8.750.000	7.841.325.—	908.675.—	
	5	Κέρδη ἐκ κληρώσεως Ὁμολογιῶν	1.000.000	524.547,50	475 452,50	
2	1	Διάφορα Ἔσοδα	200.000	142.185,40	57.814,60	
Σύνολον			138.450.000	141.394.132,65	2 526 476,70	5.470.609,35
Ἔξοδα : Frais						
1	1	Τόκοι πληρωτέοι εἰς καταθέτας	85.000.000	86.319.449,75		1.319.449,75
2	1	Προμήθεια καὶ φύλακτρα Χρηματογράφων κλπ.	500.000	395.026,95	104 973,05	
3	1	Ἀποδοχαί τοῦ Προσωπικοῦ Δ/νσεως Ταχ. Ταμειυτηρίου	4.800.397	5.785.950,30		985.553,30
	2	» » » τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου	2.485.611	3.382.762,10		897.151,10
	3	» » » Ταχ. Ταμ. Ἐπαρχιῶν	764.976	889.346,40		124.370,40
	4	Ἀμοιβαί διὰ πρόσθετον ἐργασίαν καὶ ἐπιδειχθέντα ζῆλον τοῦ Προσωπικοῦ Κέντρου καὶ Ἐπαρχιῶν	1.500.000	1.518.950 —		18.950.—
	5	Ποσοστά τῶν Διαχειριστῶν Τ.Τ. Γραφείων (Νόμος 4395)	900.000	818.077,45	81 922,55	
	6	Ὀδοιπορικά κλπ. ἔξοδα κινήσεως Προσωπικοῦ	100.000	137.336.—		37.336.—
	7	Ἀγορά ἐντύπων καὶ βιβλίων	800.000	808.559,45		8.559,45
	8	Διὰ γραφικὴν ὕλην, ταινίας μηχανῶν κλπ.	90.000	87.590,85	2.409,15	
	9	Ἀγορά συγγραμμάτων, οἰκον. περιοδικῶν καὶ βιβλιοδέτησις διαφόρων βιβλίων	15.000	10.297,20	4.702,80	
	10	Συντήρησις καὶ καθαρισμὸς μηχανῶν	3.000	850.—	2 150.—	
	11	Στολαὶ κλητῆρων.	25.000	37.500.—		12.500.—
4	1	Ἀμοιβὴ 12 Μελῶν τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου	350.000	417.300.—		67.300.—
Εἰς μεταφορὰν			97.333.984	100 608.996,45	196.157,55	3.471.170.—

Ἐκ μεταφορᾶς			97.333.984	100.608.996,45	196.157,55	3.471,170
4	2	Ἀμοιβὴ 5 Μελῶν Διοικ. Ἐπιτροπῆς Λ. Πίστεως καὶ ἀποζημιώσεις Ἐντεταλμένου Συμβούλου.	200.000	182.600.—	17.400.—	
	3	Ἐπίδομα Νομ. Συμβούλου, Ἀρχιλογιστοῦ καὶ Ταμίου	50.000	46 734,40	3.265,60	
5	1	Νοσήλεια φυματικῶν ὑπαλλήλων Τ.Τ.Τ.	2.500.000	2.500.000.—		
6	1	Δι' ἀγορὰν διαφόρων λογιστικῶν μηχανῶν, γραφομηχανῶν καὶ σιδηρῶν ἔρμαριων	1.000.000	1.034.385.—		34.385.—
	2	Ἐπιπλα καὶ σκεύη	100.000	128.968.—		28.968.—
7	1	Διὰ προβολὴν κινηματογρ. ταινιῶν, ἀνάρτησιν διαφημ. πινακίδων εἰς Σιδημούς κλπ. (καὶ ἀγορὰν ἑνὸς πολεμ. ἀεροπλάνου)	100.000	3.604.800.—		3.504.800.—
	2	Διὰ διαφημ. ἡμεροδείκτας καὶ βραβεῖα καλλιτεχνικῶν διαγωνισμῶν	600.000	513.725.—	86 275.—	
8	1	Ἀπρόβλεπτα ἔξοδα, διάφοροι δημοσιεύσεις, μεταφορικά, νοσήλεια Προσωπικοῦ Ταχ. Ταμειυτ. καὶ Ἐνεχυρ., κλπ. μικροἔξοδα	200.000	151.300,45	48.699,65	
9	1	Ἐνοίκιον Κεντρικοῦ Καταστήματος	400.000	216.000.—	184.000.—	
10	1	Θέρμανσις, φωτισμός, ὕδρευσις καὶ καθαριότης	150 000	159.141,60		9.141,60
11	1	Δι' ἀπόσβεσιν ἐπισηφῶν ἀπαιτήσεων	300 000	300.000.—		
Σύνολον			102.933.984	109.446 650,90	535.797,70	7.048.464,60

Γενικὴ Ἀνακεφαλαίωσις—Recapitulation générale

ΕΣΟΔΑ — Recettes	Προϋπολογισθέντα D'après le budget	Δραχ. 138.450.000	Πραγματοποιηθέντα Réalisés	Δραχ. 141.394.132,65
ΕΞΟΔΑ — Frais	»	» 102.933.984	»	» 109.446.650,90
ΚΕΡΔΗ — Profits	»	» 35.516.016	»	» 31.947.481,75

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Δεκεμβρίου 1935

⊙ Διευθυντής
Π. ΜΑΤΣΗΣ

Le Directeur
P. Matsis

⊙ Ἀρχιλογιστής
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΔΑΚΗΣ

Le Chef de la Comptabilité
G. Georgoudakis

ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΧΡΗΣΕΩΣ 1935

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ

Κεφ.	Ἄρθρον	Αἰτιολογικὸν	Δραχ.
3	1	*Αποδοχαὶ Προσωπικοῦ Διευθύνσεως	985.553.30
3	2	» » *Ἐνεχυροδανειστηρίου	897.151.10
3	3	» » Τ. Τ. Ἐπαρχιῶν	124.370.40
3	4	*Ἀμοιβαὶ διὰ πρόσθετον ἐργασίαν	18.950.—
3	6	*Ὀδοιπορικὰ Προσωπικοῦ	37.336.—
3	7	Βιβλία καὶ Ἐντυπα	8.559.45
3	11	Στολαὶ Κλητῆρων	12.500.—
4	1	*Ἀμοιβαὶ μελῶν Ἐποπτ. Συμβουλίου Ταχ. Ταμειυτηρίου	67.300.—
6	1	*Ἀγοραὶ μηχανῶν καὶ ἐρμαρίων σιδηρῶν	34.385.—
6	2	*Ἐπιπλα καὶ Σκευή	28.968.—
7	1	Διαφημίσεις εἰς Κινημ. Δημοσιεύσεις καὶ Ἀεροπλάνον	3.504.800.—
10	1	Θέρμανσις, Φωτισμός, Ὑδροεῖς καὶ Καθαριότης	9.141.60
			<hr/>
			5.729.014.85

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰανουαρίου 1936.

Ὁ Διευθυντῆς

Π. Μάτσης

Ὁ Ἀρχιλογιστῆς

Γ. Γεωργουδάκης

Ἐψηφίσθη κατὰ τὴν Συνεδρίασιν τῆς 25 Ἰανουαρίου 1936.

Ὁ Πρόεδρος

Κ. ΘΕΟΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Οἱ Σύμβουλοι

Κ, Ζαχαρόπουλος, Α, Σπουργίτης, Α, Παπαδημητρίου, Ν, Ραγκαβῆς, Α, Ἀγγελόπουλος, Α, Κυριαζῆς, Γ, Παπαλεξανδρῆς, Ι, Σακελλίων, Α, Μαχαιράς, Η, Σιμιτόπουλος, Δ, Σκουζές, Ι, Φιλήμων, Π, Μάτσης.

Ἐγκρίνεται.

Ὁ Ὑπουργὸς

Α. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Ἐκ τῆς μελέτης τῆς ἀνωτέρω ἀπολογιστικῆς καταστάσεως προκύπτει, ὅτι μεταξὺ τῶν προϋπολογισθέντων καὶ τῶν πραγματοποιηθέντων ἐξόδων σημειοῦται διαφορὰ ἐπὶ πλεόν.

Τοῦτο ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ Κεφαλαίου 7 ἄρθρ., 1 Διαφημίσεως κτλ. κατὰ 3.500.000 δραχ., ὅπερ ποσὸν διετέθη διὰ τὴν προσφορὰν εἰς τὸ Κράτος δύο πολεμικῶν ἀεροπλάνων καὶ τὰ ὁποῖα θὰ ὀνομασθῶσιν Ταχ. Ταμ. 1 καὶ 2. Τὸ ποσὸν τοῦτο δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ ὅτι ἀποτελεῖ κυρίως δοπάντην γενικῶν ἐξόδων. Διὰ τοῦτο τὰ καθαρὰ κέρδη τοῦ λήξαντος ἔτους ἀναγράφονται ἐν τῇ οἰκείᾳ θέσει ὡς ἀνελθόντα εἰς 35.447.481,75.

Κατὰ δεύτερον δὲ λόγον εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ Κεφ. καὶ ἄρθρου *Αποδοχαὶ προσωπικοῦ Κεντρικῆς ὑπηρεσίας Ταχ. Ταμ. καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου ἐπίσης περιφερειακῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ἐτέρων τινῶν μικροδαπανῶν.

Ἡ διαφορὰ αὕτη τῶν δαπανῶν τοῦ προσωπικοῦ δικαιολογεῖται ὡς ἀκολούθως :

Κατὰ τὸ ἔτος 1935 ἀλοκληρώθη ἡ ὑπηρεσία Ταχ. Ταμ. καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου μετὰ τὴν νέαν ὀργάνωσιν αὐτοῦ, ἧς ἀπῆλθε τὴν συμπλήρωσιν τοῦ προσωπικοῦ ἐντὸς τοῦ προβλεφθέντος πλαισίου καὶ ἧς συμπλήρωσις εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἀπόλυτον ἐνημέρωσιν τῶν ὑπηρεσιῶν, τὴν ἐφαρμογὴν συστηματικοῦ ἐλέγχου τῶν διαχειρίσεων ἰδίως τῆς περιφερειακῆς ὑπηρεσίας διὰ τῶν ἐιδικῶν Ἐπιθεωρητῶν Ταχ. Ταμειυτηρίου.

Ἡδῆθη ἐπίσης ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐιδικῶν διαχειριστῶν τῶν ἀποκλειστικῶς ἀσχολουμένων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν Ταχ. Ταμ. τῆς περιφερειακῆς ὑπηρεσίας καὶ οἵτινες ἐν γένει μισθοδοῦνται ἐκ τοῦ ἐιδικοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Ταχ. Ταμειυτηρίου.

ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΥ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΥ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΥ

Τὰ όριστικά σχέδια πρὸς ανέγερσιν τοῦ Μεγάρου τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμειυτηρίου καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου, ἐκπονηθέντα ὑπὸ τοῦ Ἀρχιτέκτονος κ. Α. Μεταξᾶ, ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ὑπηρεσίας τῶν Δημοσίων Ἔργων καὶ εἶναι ἤδη ἔτοιμα πρὸς ἔναρξιν τῶν οἰκοδομικῶν ἐργασιῶν.

Κατὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἔτους 1936 ὠρίσθη ὑπὸ τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου Εἰδικὴ Οἰκοδομικὴ Ἐπιτροπὴ ἐκ μελῶν αὐτοῦ καὶ τοῦ Τεχνικοῦ Συμβούλου τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου, ἵνα, ἐν συμπαράξει μετὰ τοῦ Ἀρχιτέκτονος, παρακολουθήσῃ καὶ ἐπιστατήσῃ εἰς τὴν ανέγερσιν τοῦ Μεγάρου, θέτουσα ἐκάστοτε ὑπὸ τὴν τελικὴν ἔγκρισιν τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου πᾶσαν ἐνέργειαν αὐτῆς.

Ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη ἤρξατο, ἅμα τῇ συστάσει τῆς, τῶν ἐργασιῶν τῆς μετ' ἐπιμελείας καὶ ἰδίου ἐνδιαφέροντος, ὠθουμένη ἐκ πνεύματος ὅσον ἔνεστι ταχύτερας συντελέσεως τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Μεγάρου.

Ἦδη ἡ Ἐπιτροπὴ, ἀφοῦ ἐπεραίωσεν ὅλας τὰς προκαταρκτικὰς ἐργασίας τῆς συμπληρώσεως τῆς κατεδαφίσεως, ἧτις ἀνελήφθη καὶ ἐξετελέσθη ὑπὸ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ταχ. Ταμειυτηρίου, δι' ἀπογυμνώσεως καὶ ἀποκομίσεως παντὸς χρησίμου καὶ ἐκποιητέου ὑλικοῦ, ἀφεθέντος τοῦ ὑπολοίπου ἔργου εἰς τὸν ἀνακηρυχθῆσόμενον τελευταῖον μειοδότην, ἡσχολήθη μετὰ τὸν καταρτισμὸν τῆς προκηρῦξεως τῶν δημοπρασιῶν, καὶ εἰσηγήθη εἰς τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον, μετὰ μακρὰν μελέτην, τὴν προκήρυξιν δημοπρασίας, διὰ τὰς ἐργασίας τὰς ἀναγομένας εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ σκελετοῦ μεθ' ὄλων τῶν λοιπῶν συναφῶν ἐργασιῶν. Ἐν τῷ μεταξὺ μελετᾶται ὑπὸ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας ὁ καταρτισμὸς προκηρῦξεως δημοπρασίας δι' ὅλον τὸ ὑπολειπόμενον ἔργον καὶ κατὰ μερικὰς ἐργολαβίας.

Τὸ Συμβούλιον ἀπεφάσισε ἤδη τὴν προκήρυξιν δημοπρασίας, κατὰ τὰ ἄνω, διὰ τὸν σκελετὸν καὶ λοιπὰς συναφεῖς ἐργασίας.

Ἐλπίζεται ἐντὸς τοῦ ἔτους 1936 νὰ γίνῃ ἔναρξις οἰκοδομικῶν ἐργασιῶν, μετὰ τὸ ἐπιδεικνύμενον δὲ ἐνδιαφέρον ὑπὸ πάντων προβλέπεται, ὅτι λίαν ταχέως θὰ συντελεσθῇ τὸ μέγα τοῦτο ἔργον τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ Μεγάρου, τοῦ Οἴκου τούτου τοῦ Λαοῦ, ὅπερ πλὴν τῶν οἰκονομικῶν ὠφελημάτων, ἅτινα θέλει προσπορίσῃ εἰς τὸ Ταχ. Ταμειυτήριον καὶ Ἐνεχυροδανειστήριον, θέλει προικίσῃ τὴν ὑπηρεσίαν διὰ κτιρίου ἐπιτρέποντος τὴν ἄνετον ἐκτέλεσιν τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ τε Ταχ. Ταμειυτηρίου καὶ Ἐνεχυροδανειστηρίου καὶ τὴν μεγαλειτέραν ἀνάπτυξιν αὐτῶν, διότι σήμερον, καίτοι αἱ ὑπηρεσίαι αὗται στεγάζονται εἰς ἴδιον Μέγαρον πολυώροφον, δὲν ὑφίστανται αἱ ἀπαιτούμεναι εἰς τοιαῦτα ἰδρύματα ἀnéσεις καὶ τεχνικαὶ ἐγκαταστάσεις, ὥστε νὰ ἀποβαίῃ ἀπολύτως δυνατὴ ἡ ἀναπτυξις ὄλων τῶν κλάδων αὐτῶν καὶ ἰδίᾳ τοῦ Ἐνεχυροδανειστηρίου.

ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΝ Τῇ ΞΕΝῇ, ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἡ ἀποταμειυτικὴ κίνησις τῶν ἐν τῇ Ξένῃ διαβιούντων Ἑλλήνων ὑπῆρξε κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀξιοσημείωτος. Καὶ οἱ κάτοχοι βιβλιαρίων ἀπέστειλαν σημαντικὰ ποσὰ εἰς αὐξήσιν τῆς πιστώσεώς των καὶ νέοι καταθέται προσετέθησαν εἰς τοὺς ὑπάρχοντας.

Τὸ γεγονός τοῦτο ὀφειλόμενον εἰς τὴν καταβαλλομένην προπαγανδιστικὴν ἐργασίαν ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας διὰ καταλλήλων διαφωτιστικῶν φυλλαδίων κυκλοφορούντων δι' αὐτῶν τούτων τῶν καταθετῶν ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ καὶ ἰδίᾳ εἰς τὴν Ἀμερικὴν, Γαλλίαν καὶ Αἴγυπτον, εἰς τὰς παρεχομένας εὐκολίας καὶ εἰς τὴν εὐχέρειαν τῆς καταθέσεως μεγάλων ποσῶν, δεδομένου ὅτι τὸ ἀνώτατον ὄριον καταθέσεων διὰ τὸ ἔξωτερικὸν εἶναι 1—500.0000 δρχ. ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ γεγονός τῆς νομισματικῆς διαφορᾶς, ἧτις ἐπιτρέπει εὐχερέστερον τὴν εὐρυτέραν ἀποταμίευσιν ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴν εἰσροὴν συναλλάγματος ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΙΔΙΚΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΦΥΜΑΤΙΚΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ Τ.Τ.Τ.

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1935 ἡ κίνησις τῆς санаτοριακῆς περιθάλψεως Φυματικοῦ Προσωπικοῦ ΤΤΤ. ὑπῆρξε σημαντικῆ.

Ἡ καθιερωμένη εὐρυτάτη πρόνοια διὰ τοῦ Νόμου 6022, αἱ ὑφιστάμεναι ἐν αὐτῷ εὐεργετικαὶ διατάξεις ὑπὲρ τοῦ πάσχοντος ΤΤΤ. προσωπικοῦ καὶ ἰδία ἡ θέσις αὐτοῦ εἰς διαθεσιμότητα μετὰ τῆς συμπαρομαρτούσης ὑποχρέωσως τῆς εισόδου εἰς τὸ Σανατόριον, ἐν τινι δὲ μέτρῳ καὶ αἱ πραγματοποιηθεῖσαι βελτιώσεις τῶν ὄρων τῆς санаτοριακῆς περιθάλψεως, ἔσχον ὡς συνέπειαν τὴν αὐξήσιν τοῦ νοσηλευομένου προσωπικοῦ ἐν τοῖς Σανατορίοις.

Ἀπὸ τῆς πρώτης ἐφαρμογῆς τῶν μέτρων πρόνοιας καὶ περιθάλψεως τοῦ ΤΤΤ. φυματικοῦ προσωπικοῦ κατεβλήθη στοργικὴ μέριμνα καὶ ἐκ μέρους τῆς ΤΤΤ. ὑπηρεσίας καὶ τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταχ. Ταμιευτηρίου, ὅπως οἱ ὄροι καὶ αἱ συνθῆκαι τῆς санаτοριακῆς περιθάλψεως ὦσιν αἱ καλλίτεραι.

Ἡ ἀνάπτυξις τῆς санаτοριακῆς κινήσεως ἐν Ἑλλάδι δὲν ὑπῆρξε τοιαύτη, ὥστε νὰ παρέχῃ τὴν εὐχέρειαν ἐπιλογῆς τοῦ μᾶλλον ἐνδεδειγμένου ἀπὸ κλιματολογικῆς ἀπόψεως τόπου νοσηλείας τῶν ἀσθενῶν ὡς καὶ τοῦ καταλληλοτέρου Σανατορίου, εἶναι ἀναγκαῖον δὲ ν' ἀναγνωρισθῇ ὅτι ἡ δέουσα санаτοριακὴ περίθαλψις δὲν κατέστη εἰσέτι δυνατὸν νὰ ἐπιτευχθῇ πλήρως, παρὰ τὰς ἐκαστοτε ἐπιμελεῖς καὶ ἐπιμόνους προσπάθειάς.

Διὰ τοὺς λόγους τούτους ἡ ἐγκαινιασθεῖσα санаτοριακὴ περίθαλψις ἀρξάμενη ἐν Διονύσει εἰς Σανατόριον διαμορφωθέν, δύναται τις εἰπεῖν, κυρίως διὰ τὸ ΤΤΤ. προσωπικὸν ἐσυνεχίσθη μετὰ τὴν διαρκῆ προσπάθειαν τῆς βελτιώσεως τῶν ὄρων οὐ μόνον τῆς περιθάλψεως καὶ διατροφῆς ἀλλὰ καὶ τῆς βελτιώσεως τοῦ κτιρίου.

Κατὰ γενομένην μάλιστα νέαν ἀνανέωσιν τῆς συμβάσεως μετὰ τοῦ Σανατορίου τούτου ἐπετεύχθη ἡ πραγματοποίησις γενικῆς ἀνακαινίσεως τοῦ ἤδη χρησιμοποιουμένου κτιρίου, προσθήκης ἰδίας αἰθούσης ἐστιατορίου καὶ νέου μαγειρείου συγχρονισμένου κατὰ τοὺς ὄρους τοῦ ἐπιστημονικοῦς τοῦς ἀκολουθουμένους εἰς τὰ ἀρτίως λειτουργοῦντα Σανατόρια.

Γενικῶς διὰ τῆς νέας ταύτης συμβάσεως ἐλήφθησαν μέτρα κατασφαλίζοντα καὶ τὴν πειθαρχικὴν τάξιν τῆς διαβίωσως τῶν ἀσθενῶν ἐν τῷ Σανατορίῳ, πρᾶγμα ὅπερ ἀποτελεῖ τὴν πρωταρχικὴν προϋπόθεσιν τῆς ἀποτελεσματικῆς ἐπιδράσεως τῆς περιθάλψεως ἐπὶ τῶν ἀσθενῶν, καὶ τὴν ἐπιστημονικὴν πραγματικὴν περίθαλψιν καὶ τὴν διατροφήν, βάσει τῶν καθωρισμένων κανόνων τοῦ ἀφθόνου ὑγιεινοῦ σιτισμοῦ μετὰ τὸ δικαίωμα ἐπιλογῆς τῆς τροφῆς ὑπὸ τοῦ ἀσθενοῦς, ἐφ' ἧσον πρὸς τοῦτο ὑφίστανται λόγοι σοβαροὶ ἰδιαιτέρας διαίτης, συμπλήρωσιν τοῦ προσωπικοῦ τῶν ἀδελφῶν καὶ ἐν γένει τοῦ λατρικοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν μέσων τῆς γενικῆς καθαριότητος καὶ ἀπολυμάνσεως.

Ἡ μακρὰ ὁμῶς πείρα ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου καὶ ἡ συνεχῆς δυσχέρεια, ἦν ἀντιμετώπιζε τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταχ. Ταμιευτηρίου εἰς ἐκάστην λήξιν τῆς συμβάσεως μετὰ τοῦ Σανατορίου τούτου, ἦν ἐξ ὑπερτάτης ἀνάγκης ἀνεμένου, ἤγαγε τὸ Συμβούλιον νὰ μελετήσῃ τὴν ῥιζικὴν λύσιν τοῦ ζητήματος τούτου, ἔχον τὴν παρεχομένην πρὸς τοῦτο εὐχέρειαν ἐκ τοῦ Νόμου 6022 διὰ τῆς ἀνεγέρσεως Εἰδικοῦ Σανατορίου ΤΤΤ. Ὑπηρεσίας.

Οὕτω τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους 1936 εἰς μίαν ἱστορικὴν, δύναται τις εἰπεῖν, συνεδρῶσιν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Ὑφυπουργοῦ ἐπιδείξαντος ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὸ μέγα τοῦτο ζήτημα ἀπεφάσισε, ἔχον ὑπ' ὄψει καταρτισθείσας ἐντολῆς του τεχνικὴν καὶ

οικονομικήν μελέτας ὑπὸ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας καὶ τῆς Διοικήσεως τοῦ Τ. Ταμειτηρίου, τὴν ἀνοικοδόμησιν ἰδίου Σανατορίου, ὅπερ περιλαμβάνον πρὸς τὸ παρὸν 100 κλίνας προσωρισμένας διὰ τὴν περίθαλψιν τοῦ πάσχοντος ΤΤΤ. προσωπικοῦ μὲ τὴν πρόβλεψιν τῆς περιθάλψεως ἐν αὐτῷ, ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ καὶ ἀριθμοῦ δημοσίων ὑπαλλήλων ἐτέρων κλάδων, προβλέπεται κατὰ τὰς σχετικὰς μελέτας νὰ ἐπεκταθῇ τὸσφ κατ' ὁρόφους, ὅσφ καὶ κατὰ πτέρυγας. ὥστε προϊόντος τοῦ χρόνου νὰ ἀποτελειωθῇ εἰς μέγα Σανατόριον δυνάμενον νὰ νοσηλεύῃ ἀνέτως τοὺς πάσχοντας Δημοσίους ὑπαλλήλους.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου, ἣτις ἀποτελεῖ τίτλον τιμῆς διὰ τὰ μέλη αὐτοῦ, ἅτινα συγκαταλεγόμενα μεταξὺ τῶν ἀρμοδιωτέρων ἀνωτάτων δημοσίων λειτουργῶν, ἐκπροσώπων πιστωτικῶν ἰδρυμάτων, καὶ ἐπιλέκτων μελῶν τῆς κοινωνίας ἀνέπτυξαν καὶ κατέβαλον ὅλας τὰς προσπάθειάς των, ὥστε τὸ διαγραφόμενον ἔργον τοῦ Σανατορίου νὰ ἀποτελέσῃ τὴν ἀπαρχὴν τῆς λύσεως ἐνὸς μεγίστου κοινωνικοῦ προβλήματος ἐν Ἑλλάδι, τῆς περιθάλψεως τοῦ πάσχοντος δημοσίου ὑπαλλήλου γενικῶς καὶ τῆς καθιερώσεως μέτρων κατασφαλίσσεως τῆς υἰείας του.

Κατὰ τὸ ἔτος 1935 εἰσῆχθησαν καὶ ἐνοσηλεύθησαν εἰς τὸ ἐν Διονύσῳ Σανατόριον, μεθ' οὗ τὸ Ταχ. Ταμειτήριον συνῆψεν εἰδικὴν σύμβασιν, 38 ἀσθενεῖς, δαπανηθέντων διὰ νοσήλεια καθ' ὅλον τὸ ἔτος 1935 δραχ. 1.384.500.

Ἡ συστηματικὴ σανατοριακὴ περίθαλψις τῶν πασχόντων ἀπέφερεν εὐχάριστα ἀποτελέσματα, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἐκ τῶν 38 νοσηλευθέντων θὰ ἐξέλθουν θεωρούμενοι ὡς ἰαθέντες 15 περίπου ἀσθενεῖς, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐπανεξέτασεως τούτων ὑπὸ τῆς Ὑγειονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος τὸ Ταχ. Ταμειτήριον ἐχορήγησεν εἰς 41 συνταξιούχους φυματικούς ΤΤΤ. Ὑπαλλήλους, βάσει τῶν εὐεργετικῶν διατάξεων τῶν ἀρθρῶν 14 καὶ 21 Νόμου 6022 ἐπιδόματα ἀσθενείας, ὧν τὸ σύνολον ἀνῆλθεν εἰς δραχ. 461.029,50.

Ὅμοίως ἐχορήγησεν εἰς 21 ἐξελεθόντας τῆς ὑπηρεσίας, βάσει τοῦ ἀρθρου 21 τὸ βοήθημα τῶν Ταμείων Ἀρωγῆς καὶ Ἀλληλοβοηθείας ἐκ δραχ. 829.092.

Ἐμισθοδότησε κατὰ τὸ 1935 διὰ τοῦ ἡμίσεως τῶν ἀποδοχῶν των 11 ἐκ τῶν νοσηλευομένων ἐν τῷ Σανατορίῳ, ὡς εἰσελθόντων εἰς τὸ β'. ἔτος διαθεσιμότητος, καταβαλὼν αὐτοῖς συνολικῶς τὸ ποσὸν τῶν δραχ. 62.821,45.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω δαπανῶν ὁ Εἰδ. Λογαριασμὸς κατέβαλε καὶ ἄλλας μικροδαπάνας δι' εἰδικὰς ἐξετάσεις καὶ θεραπείας ἄλλων νοσημάτων τῶν ἐν τῷ Σανατορίῳ νοσηλευομένων ΤΤΤ. Ὑπαλλήλων, προληφθεῖσης οὕτω διὰ τούτων τῆς ἐπιδεινώσεως τῆς πνευμονικῆς παθήσεώς των.

ΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΑΜΕΙΟΥ ΦΥΜΑΤΙΚΩΝ Τ.Τ.Τ. ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

(ΝΟΜΟΣ 6022) 31^{ΗΣ} ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935

BILAN DE LA CAISSE POUR LES EMPLOYÉS P.T.T. TUBERCULEUX (LOI 6022) 31 DÉCEMBRE 1935

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ Actif.		ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ Passif	
Κατάθεσις παρά τῷ Ταχ. Ταμιευτηρίῳ Dépôt auprès de la Caisse d'Épargne	1.525.696,45	Αποθεματικὸν Τακτικὸν Fonds de reserve Μέχρι 31-12-1934	484.451,40
		Ἔτους 1935	331.795,05
		Ἀποθεματικὸν πρὸς ἀνέγερσιν Σανατορίου.	
	1.525.696,45	Μέχρι 31-12-1934	421.066,40
		Ἔτους 1935	288.383,60
		Fonds de réserve destiné à la construction d'un Sanatorium	709.450.—
			1.525.696,45

ΧΡΕΩΣΙΣ Débit.		ΠΙΣΤΩΣΙΣ Crédit	
Γενικά Ἐξόδα. Frais généraux.	1.295.—	Εἰσφορὰ Ταχ. Ταμιευτηρίου Contribution de Caisse d'É- pargne Postale	2.500.000.—
Ἐξόδα δι' ἐκτίπωσιν ἐνσήμων Κοιν. Προνοίας.	172.400.—	Εἰσφορὰ ἐκ πιστώσεως νοση- λείων ὑπαλλήλων Τ.Τ.Τ.	200.000.—
Frais pour l'impression de tim- bres de Prévoyance sociale.		Contribution pour le traitement de tuberculeux	
Ἐξόδα Σανατοριακῆς περιθάλψ. Frais du Sanatorium.	1.384.500.—	Εἰσπράξεις ἐκ πωλήσεως ἐνσή- μων Κοιν. Προνοίας	682.000.—
Φάρμακα & Ὑγειονομικὰ μέσα. Medicaments—Hygiene en gé- nérale.	53.949.20	Fonds encaissé par la vente de timbres de Prevoyance Sociale	
Ἐπιδόμα ἀσθενείας Συνταξ. Φυμ. TTT.	461.029.50	Δωρεαὶ καὶ κληροδοτήματα Donnation et legs	8.391,50
Secours de maladie des Retrai- tés tuberculeux PTT.		Ἐκτακτὰ ἔσοδα Revenues extraordinaires	5.188,95
Ἐπιδόμα ἀσθενείας ἐν διαθεσι- μότητι TTT. Secours de ma- ladie en disponibilité PTT.	62.821.45	Ἐπιστροφὰ κρατήσεων Ταμ. Ἀρωγῆς καὶ Ἀλληλ.	76.514.—
Βοηθήματα Ταμ. Ἀρωγῆς & Ἀλληλοβοηθείας.	829.092.—	Retour de retenues de la Caisse de Secours et de la Mutua- lité	
Secours accordées par la Caisse de secourse et de Mutualité.		Τόκοι Πιστωτικοί Intérêts	114.946,35
Ἐξόδα κινήσεως Ἐπιτροπῶν κλπ.	1.725.—		
Frais des commités.	2.966.812.15		
			3.586.900,80
		Ἀποθεματικὸν Τακτικὸν Fonds de ré- serves.	331.795,05
Ἐπίλοιπον δια- τιθέμενον εἰς. Solde ver: é		Ἀποθεματικὸν πρὸς ἀνέγερσιν Σανατορίων κλπ. Fonds destiné à la constru- tion du Sana- torium P.T.T.	288.383,60
			3.586.990,80

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Ἰανουαρίου 1936
Athènes le 4 Janvier 1936

Ὁ Διευθυντὴς Ταχ. Ταμιευτηρίου
Π. ΜΑΤΣΗΣ
Le Directeur de la Caisse d'Épargne Postale
P. Matsis

Ὁ Ἀρχιλογιστὴς
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΔΑΚΗΣ
Le Chef de la Comptabilité
C. Georgoudakis

Ἐθ ε ο ρ ή θ η
Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου Ταχ. Ταμιευτηρίου
Κ. ΘΕΟΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Vu par le Président
du Conseil de Surveillance
K. Theophanopoulos

Ἐγκρίνεται
Ὁ Ὑπουργὸς
Α. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Aprouvé
Le Ministre
A. Iconomou

ΕΤΗΣΙΟΣ ΕΙΔΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1935

BILAN SPECIAL ANNUEL DU MONT-DE-PIÉTÉ, AU 31 DÉCEMBRE 1935

'Ενεργητικόν Actif		Παθητικόν Passif	
Ταμείον	185.475,65	Ταχ. Ταμειούχριον	
Δάνεια επί ένεχύρω κινήτων	19.535.498.—	τακτικός λογισμός	140.197.843,15
Προεξοφλ Συντάξ. 'Αθηνών	63.907.159,75	λογισμός εξόδων	3.476.767,20
Προεξοφλήσεις προσαυξήσεων Συντάξεων 'Αθηνών	25.690.838,90	Πιστωτάι	75.989,55
Προεξοφλ. ύπολοίπου προσαυξήσ. Συντάξ. 'Αθηνών	12.668.245,90	Ταμείον φυματικών ΤΤΤ	5.746.—
Προεξοφλ. Συντάξεων 'Επαρχιών	21.139.903,05	Τόκοι πρjσεων χρ. 1936	2.842.808.—
Προεξοφλήσεις προσαυξήσ. συντάξεων 'Επαρχιών	1.905.136.—	'Ασφάλιστρα προεξοφλήσεων χρ. 1936	439.642.—
'Υποκατάστημα Κερκύρας	7.442.572,60	Κρατήσεις Δ.Ε.Κ.Α. χρ. 1936	246.106,25
'Εκκρεμείς Λογισμοί	274.913,15	'Ασφάλιστρα > > >	23.112,05
Χρεώσται	8.556,40	Κέρδη και Ζημιαί	5.451.950,70
Λογισμοί Πλειστηριασμών	6.570,50		
Γραφεία ΤΤΤ έπαρχιών	95.—		
	152.759.964,90		152.759.964,90

'Ανάλυσις Μερίδος, «Κέρδη και Ζημιαί» «Profils et Pertes»

Χρέωσις Débit		Πίστωσις Crédit
Διάφορα έξοδα	8.476.767,20	Κρατήσεις διαφόρων λογαριασμών
Καθαρά Κέρδη	5.451.950,70	8.928.717,90
	8.928.717,90	8.928.717,90

'Εν 'Αθήναις τῇ 18 Μαρτίου 1936

'Ο Διευθυντής Π. Μάτσας	'Ο 'Εντεταλμένος Σύμβουλος Ν. Ρυγκαβής	'Ο 'Αρχιλογιστής του 'Ενεχυροδαν. Α. Βυζᾶς
'Εθεωρήθη 'Ο Πρόεδρος τῆς Διοικούσης 'Επιτροπῆς του 'Ενεχυροδανειστηρίου Α. Σπουργίτης		

'Εκ τῆς εξέτασεως τοῦ εἰδικοῦ 'Ισολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1935 τοῦ Ταχ]κοῦ 'Ενεχυροδανειστηρίου προκύπτει ὅτι τὰ καθαρά κέρδη αὐτοῦ ἀνήλθον εἰς τὸ ποσὸν τῶν Δρ. 5.451.950,70 Τὸ ποσὸν τοῦτο ἀπομένει μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ἐκ τῶν δεδουλευμένων κρατήσεων (τόκων, προμηθειῶν, φυλάκτρων, ασφάλιστρων κλπ.) τοῦ ποσοῦ τῶν γενομένων ἐξόδων. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ μὲν δεδουλευμέναι κρατήσεις ἀνήλθον εἰς δραχ. 8.928.717,90, αἱ δὲ πραγματοποιηθεῖσαι εἰς δρ. 10.891.365,90, τῆς διαφορᾶς μεταφερθεῖσης εἰς τὴν χρῆσιν 1936.

'Αναλύνοντες τὸ κονδύλιον τῶν δεδουλευμένων κρατήσεων εὐρίσκομεν ὅτι εἰσεπράχθησαν ἐκ προεξοφλήσεων συντάξεων 'Αθηνῶν καὶ 'Επαρχιῶν δρ. 7.187.332,30 καὶ ἐκ κρατήσεων δανείων ἐπ' ἐνεχύρω 'Αθηνῶν καὶ 'Υποκαταστήματος Κερκύρας δρ. 1.741.385,60.

Καὶ ἀναλυτικώτερον :

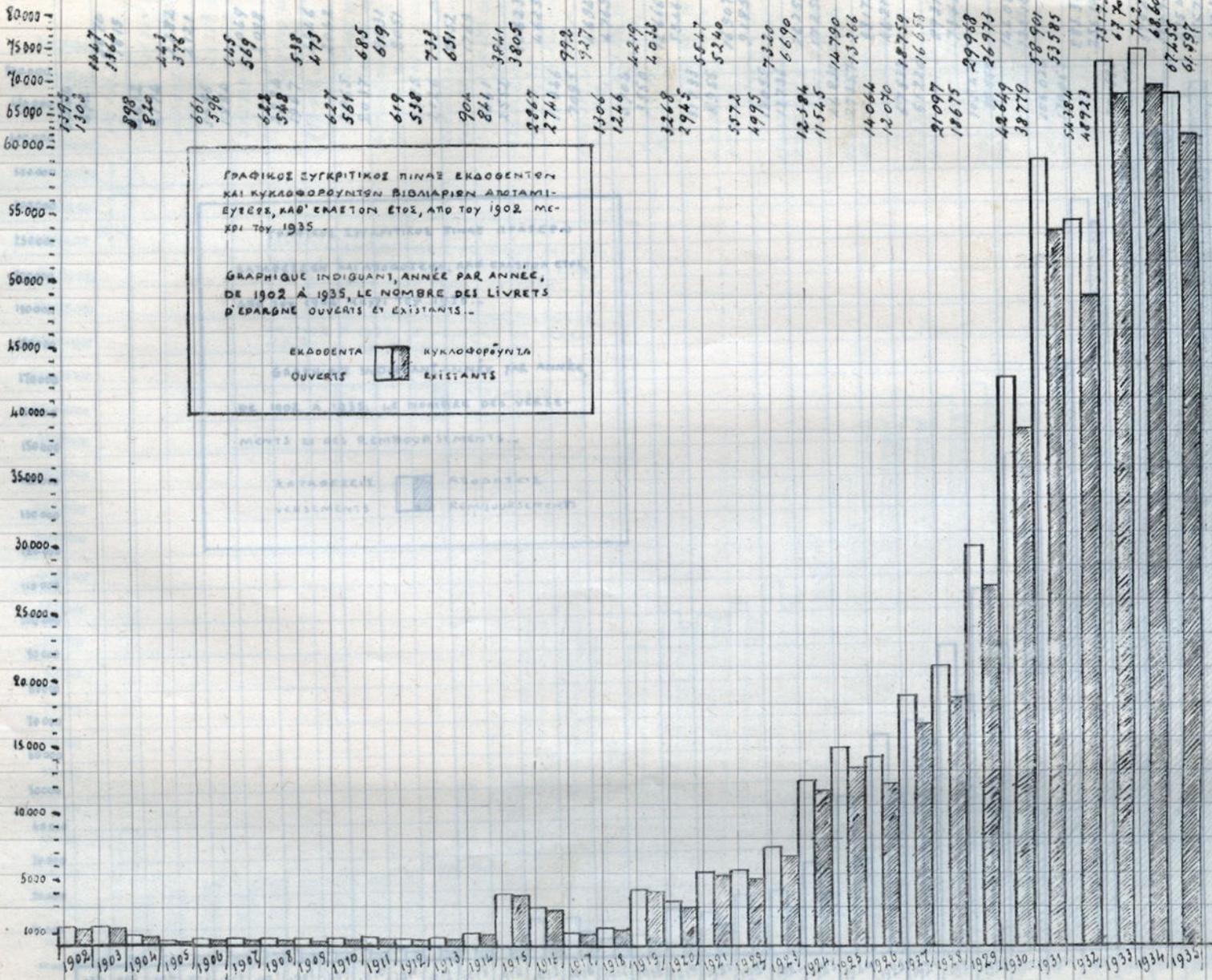
Τόκοι Προεξοφλ. Συντάξεων 'Αθηνῶν	Δρ. 5.039.369,30	
'Ασφάλιστρα > > >	812.070,50	5.851.438,80
Τόκοι > > 'Επαρχιών	1.148.869,50	
'Ασφάλιστρα > > >	187.024.—	Δρ. 7.187.332,30

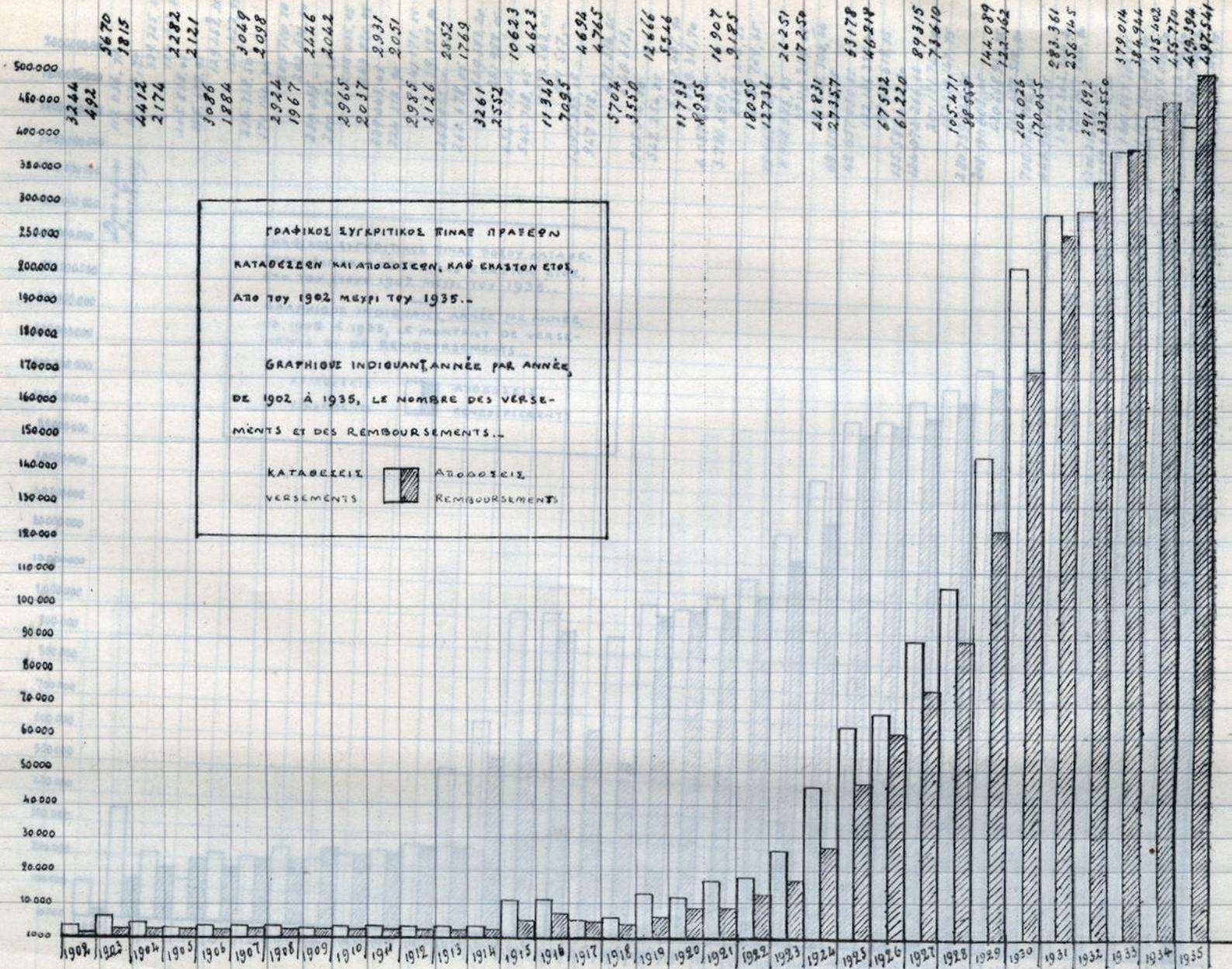
Κρατήσεις (τόκοι, προμήθειαι, φύλακτρα, ασφάλιστρα κλπ.) Δ. Ε. Κ. Α.

'Αθηνῶν καὶ Κερκύρας Δρ. 1.741.385,60

"Εναντι τῶν ἄνω κρατήσεων τὸ 'Ίδρυμα ἐπραγματοποίησεν έξοδα, ὑπολογισθέντα κατὰ προσέγγισιν, Δρ. 3.476.767,20 κατανεμόμενα ὡς κάτωθι:

'Αμοιβὴ Διοικούσης 'Επιτροπῆς καὶ 'Εντεταλμ. Συμβούλου	Δρ. 189.600 —
Μισθοὶ προσωπικοῦ	2.756.588,10
'Απόσβεσις τοῦ συνόλου Θησαυροφυλακίου, ἐπίπλων, γραφικῆς ὕλης καὶ μηχανῶν	441.313,25
'Ασφάλιστρα Θησαυροφυλακίου	22.139,10
Γενικά έξοδα	67.126,75
	3.476.767,20





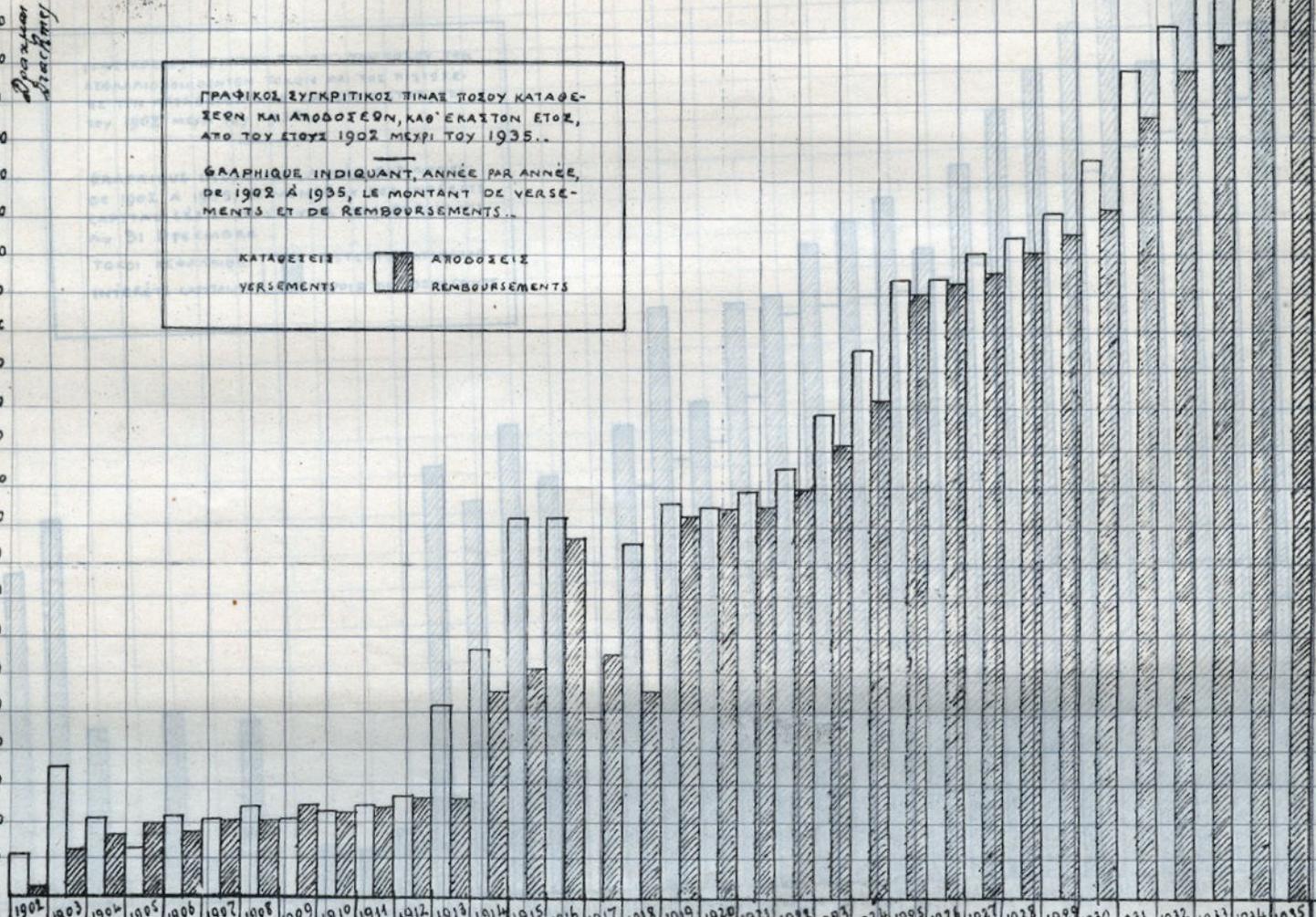
3000000000
 1800000000
 1600000000
 1400000000
 1200000000
 1000000000
 800000000
 600000000
 400000000
 200000000
 100000000
 80000000
 60000000
 40000000
 20000000
 10000000
 8000000
 6000000
 4000000
 2000000
 1000000
 800000
 600000
 400000
 200000
 100000
 80000
 60000
 40000
 20000
 10000

112 068, 75
 24 774, 70
 319 725, 25
 124 012, 25
 205 838, 95
 165 477, 95
 129 483, 22
 194 427, 95
 214 338, 50
 171 144, 34
 205 700, 28
 202 601, 60
 239 065, -
 200 882, 45
 208 035, 05
 243 820, 95
 229 403, 95
 224 312, 90
 241 171, 25
 239 197, 80
 268 055, 10
 260 678, 05
 309 383, 20
 261 988, 05
 654 078, 05
 540 708, 45
 1038 263, 05
 601 573, -
 1097 555, 25
 947 818, -
 471 334, 65
 640 613, -
 935 314, 80
 522 254, 85
 5020 467, 30
 1 849 311, 70
 4 087 660, 20
 3 740 680, 05
 8 263 415, 25
 4 197 729, 65
 8 968 386, 85
 37 118 209, 65
 19 428 308, 20
 69 519 848, 75
 42 657 050, 85
 132 186 277, 45
 95 591 618, 35
 135 588 432, 20
 124 078 266, 45
 201 511 744, 90
 153 218 147, 75
 280 759 944, 65
 208 191 603, 45
 320 668 944, 25
 312 588 508, 80
 700 702 709, 85
 440 948 111, 55
 1 087 362 324, 20
 725 727 724, 20
 1 200 216 461, 15
 1 089 835 322, 60
 1 801 887 565, 55
 1 187 992 889, 70
 1 701 595 006, 70
 1 402 323 100, 60
 1 881 798 812, 20
 1 655 064 144, 70

ΓΡΑΦΙΚΟΣ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΤΙΜΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΕΩΝ, ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΟΝ ΕΤΟΣ, ΑΠΟ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1902 ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ 1935.

GRAPHIQUE INDIQUANT, ANNÉE PAR ANNÉE, DE 1902 À 1935, LE MONTANT DE VERSEMENTS ET DE REMBOURSEMENTS.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ VERSEMENTS
 ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ REMBOURSEMENTS



600.000.000
400.000.000
200.000.000
100.000.000
80.000.000
60.000.000
40.000.000
20.000.000
10.000.000
1.000.000

ΓΡΑΦΙΚΟΣ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΤΟΥ ΠΟΣΟΥ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΠΟΙΗΘΕΝΤΩΝ ΤΟΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ, ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΟΝ ΕΤΟΣ, ΑΠΟ ΤΟΥ 1902 ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ 1935..

GRAPHIQUE INDICANT, ANNÉE PAR ANNÉE, DE 1902, À 1935, LE MONTANT DES INTÉRÊTS CAPITALISÉS ET DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS AU 31 DÉCEMBRE..

ΤΟΚΩΙ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ
INTÉRÊTS CAPITALISÉS

ΠΙΣΤΩΣΙΣ ΚΑΤΑΘΕΤΩΝ
AVOIR DES DÉPOSANTS

